LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO TS'IBABIL COMEL YU'UN JUAN

Ja' smelol ti ay yich' sbec'tal li Xnich'on Diose

1 C'alal mu'yuc to'ox vinajel banamile, tey
ono'ox oy o li boch'o i'ay yalbutic c'u x'elan
yo'nton Jtotic Diose. Tey ono'ox xchi'inoj sbaic
xchi'uc li Jtotic Diose. Li boch'o i'aye ja' ono'ox
Dios. 2 C'alal mu'yuc to'ox vinajel banamile, tey
ono'ox xchi'inoj sbaic xchi'uc li Jtotic Diose. 3 Li
boch'o i'aye ja' la spas scotol li c'usitic oye. Mu
jechuc no'ox i'ayin stuc. 4 Li boch'o i'aye ja'
sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil. Jech ta
jna'tic o ti xu' chijcuxiutic sbatel osil ta sventa
jech chac c'u cha'al cuxul o li stuque. Ja' luz
c'otem cu'untic jcotoltic ti oyutic ta ic' osil ta scoj
li mulile. 5 Ja' jech chac c'u cha'al luz ti tey tsanal
ta ic' osile pero mu xtu'p. Ja' no'ox jech ec ac'o
me mu sc'an xch'unic li cristianoetique, pero li
boch'o i'aye tey ono'ox ta xalilan o ti chijcuxiutic
sbatel osil ta sventa, vu'utic ti jch'unojtic ti ja'
Jcoltavanej cu'untique.

6 Oy to'ox jun jchi'ilcutic ta israelal, Juan sbi
ec. Ja' i'ac'bat yabtel yu'un Dios. 7 Ja' tal
yal ti chtal xa li Jcoltavaneje yu'un jech ac'o
xch'unic cristianoetic ti ja' chijcuxiutic sbatel osil
ta sventae. 8 Ma'uc Jcoltavanej li Juane. Ja'

no'ox yich'oj tsots yabtel ta sventa chalbe sc'oplal li Jcoltavaneje. 9 C'alal ja' o chalbe sc'oplal li Juane, ja' o tey lic yac' sba ta ilel li Jcoltavaneje, ja' ti chac' jna'tic ti ja' no'ox ta sventa stuc xu' chijcuxiutic o sbatel osile.

10 Li boch'o i'aye ja' spasben scotol li c'usitic oye xchi'uc li cristianoetique. Pero muc x'otquinat ti c'alal i'ay li' ta banamile. 11 Ay xchi'inuncutic, vu'uncutic li israeluncutique, yu'un vo'one ono'ox t'ujbiluncutic yu'un. Pero ep jchi'iltac ti muc xich'ic ta muq'ue. 12 Jcotolcutic ti jayib la jch'uncutic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios ti ja' Jcoltavanej cu'untic ic'ote, xnich'naboxuc xa Dios lac'otic o, xiyutuncutic. 13 Ti jech xnich'naboxuc Dios xiyutuncutique, yu'un licha'voc'cutic xa ta ach'. Pero mu xco'laj xchi'uc jech chac c'u cha'al chvoc' xnich'on jun vinic yu'un jech tsc'an yo'nton stuc. Ja' ta sventa Dios ti chijcha'voc'utic ta ach'e.

14 Li boch'o i'aye jech cristiano ic'ot jech chac c'u cha'al vu'utic. La xchi'inuncutic ta naclej, vu'uncutic li israeluncutique. Laj quilcutic ti toj lec yo'ntone yu'un lec la sc'anuncutic, xchi'uc melel scotol li c'usitic laj yalbuncutique. Yu'un ja' Xnich'on Jtotic Dios. C'ajumal jun Xnich'on oy li Jtotic Diose. 15 Li Juan j'ac'vanej ta vo'e jech laj yalbe sc'oplal li Xnich'on Diose:

—Li'i ja' li boch'o laj calboxuc ava'yic ti ts'acal to ta xtale. Jech laj cal: “Ja' tsots yabtel yich'oj. Vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj. C'alal mu'yuc to'ox voq'uemune, tey ono'ox oy o li stuque”, xacutoxuc ono'ox —xi li Juane.

16 Li Xnich'on Diose toj ep slequil yo'nton.
Jcotoltic xa laj quiltic ti oy slequil yo'nton
cu'untique. Yu'un scotol c'ac'al chquiltic ti chis-
coltautique, ti chijyac'butic slequil co'ntontique.
17 Ta sventa j'alc'op Moisés laj ca'itic scotol
smantal li Diose pero muc xch'un cu'untic. Ta
scoj Jesucristo lec xa chijyilutic li Diose yu'un
j'ech'el la xch'aybutic o jmultic. 18 Me junuc
mu'yuc boch'o yiloj li Diose. Li Diose c'ajumal jun
Xnich'on oy, pero co'ol yo'nton xchi'uc. Li Dios
Nich'onile ja' laj yac'butic cotquintic c'u x'elan li
Stote.

Ja' smelol c'alal laj yalbe sc'oplal Jesús li Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Li jchapanvanejetic cu'uncutic tey ta
Jerusalén, vu'uncutic li israeluncutique,
la staquic tal jayibuc paleetic xchi'uc
yajcoltaubbailic, ja' levitaetic sbiic. Jech vul
sjac'beic li Juan j'ac'vanej ta vo'e:

—¿Boch'oot li vo'ote? ¿Me vo'ot ti sc'oplal
ono'ox chatale? —xutic.

20 Li Juane jamal laj yal ti mu ja'uc li Cristo
ti sc'oplal chtal ventainvanuque. 21 La sjac'beic
noxtoc:

—¿Boch'oot cha'e? ¿Me vo'ot Elíasot? —xutic.

Itac'ov li Juane:

—Mu vu'cun —xi.

La sjaq'uic yan velta:

—¿Me mu vo'ocot li yaj'alc'opot Dios ti ta
jmalacutic ta xtale? —xutic.

—Mu vu'cun —xi itac'ov li Juane.

22 La sjac'beic noxtoc:

—¿Pero boch'oot cha'e? Albun ca'icutic yu'un jech ta xc'ot calbecutic ec li boch'otic la stacuncutic tale. ¿C'usi avabtel? Albun ca'icutic —xutic.
23 Itac'ov li Juane:
—Vu'un jc'oplal laj yal li j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech laj yal: "Ta to xlic jun jchi'iltic ta israelal. Ja' tsots ta x'avan ta xocol banamil. Jech ta xal: Ta xa xtal li Cajvaltique. Ja' lec comtsanic scotol li c'usitic chopol chapasique, xi ta xlic yalbe li jchi'iltactique", xi ono'ox li Isaíase —xi itac'ov li Juane.
24 Li boch'otic itacatic tale ja' xch'unojic fariseo.
25 Jech la sjac'beic noxtoc li Juane:
—¿C'u yu'un chavac' ich' vo' me mu vo'ocot Cristoote, me mu vo'ocot Elíasote, me mu vo'ocot yaj'alc'opot Dios ti ta jmalacutic ta xtale? —xutic.
26 Itac'ov li Juane:
—Li vu'une ja' no'ox cabtel ta xcac'be yich'ic vo' li boch'otic ta scomtsan c'usitic chopol ta spasique. Yan li boch'o tsots yabtel yich'oje ja' tey achi'uquic pero mu to xavotquinic. 27 Ja' li boch'o ts'acal ta xtal cu'une. Li vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj. Me jutuc mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jcolta. Ac'o me stitunbel yaq'uil xonob mu xu' cu'un —xi li Juane.
28 Ja' jech ic'ot ta pasel tey ta lum Betábara tey ta jot uc'um Jordán, ja' tey yo' bu laj yac' ich' vo' li Juane.

Ja' smelol ti ja' xchij Dios c'otem li Jesuse

29 Ta yoc'omal laj yil Juan tey ta xtal Jesús yo' bu oye. Li Juane jech laj yalbuncutic, vu'uncutic ti tey jchi'inojcutique:

—Q'uelavilic, le' xa xtal li boch'o ac'bil tsots yabtel yu'un Diose. Ja' xchij Dios ta xc'ot yu'un ta xmilat, jech ta xtoj o jmultic ta scotol banamil.
30 Le'e ja' li boch'o laj calboxuc ava'yic sc'oplale.
Jech laj cal: “Ja' ts'acal ta xtal cu'un li boch'o tsots yabtel yich'oje. Li vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj. C'alal mu'yuc to'ox voq'uemune, tey ono'ox oy o li stuque”, xacutoxuc ono'ox.
31 Li vu'une muc xcotquin jtuc ti ja' Jcoltavanej cu'untic jcotoltique. Ja' to laj cotquin ti c'alal laj yac'bun quil li Diose. Yu'un ti ba'yuc tal cac' ich' vo'e, yu'un jech ac'o avotquinic ec, vu'utic ti co'ol israelutique —xiyutuncutic.

32 Jech laj yal noxtoc li Juan j'ac'vanej ta vo'e:

—Laj quil iyal tal ta vinajel li Ch'ul Espíritue xco'laj xchi'uc stsumut yilel. Tey ivul ta stojol jech laj yich' o li Ch'ul Espíritue.
33 Li vu'une mu to'ox xcotquin. Li Dios ti laj yac'bun cabtel tal cac' ich' vo'e, jech ono'ox yalojbun: “Boch'o ta xvul ta stojol li Ch'ul Espíritue, ja' li boch'o ta xac'boxuc avich'ic Ch'ul Espíritue”, xiyutun.
34 Li vu'une laj xa cotquin. Laj xa calboxuc ava'yic ti ja' Xnich'on Diose —xiyutuncutic li Juane.

Ja' smelol boch'otic ba'yuc laj yic' ta ya-jchanc'op li Jesuse

35 Ta yoc'omal chibuncutic tey jchi'inojcutic li Juane yu'un vu'uncutic to'ox yajchanc'opuncutic.
36 Li Juane laj yil tey ta xanov batel li Jesuse, jech laj yalbuncutic:

—Q'uelavilic, le'e ja' xchij Dios ta xc'ot yu'un ta xmilat ta scoj jmultic —xiyutuncutic.

37 C'alal laj ca'icutic jech laj yal li Juane, ja' bat jchi'incutic li Jesuse. 38 Li Jesuse la sq'uel sva'lupat. Laj yil ti tey nabaluncutic batel ta spate. Jech la sjac'buncutic:

—¿C'usi chasa'ic? —xiyutuncutic.

La jtac'becutic:

—Jchanubtasvanej, ¿bu nacalot? —xcutcutic.

39 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:

—Batic, bat q'uelavilic ti bu nacalune —xiyutuncutic.

Tey la jchi'incutic batel, bat jq'uelcutic ti bu nacale. Tey la jchi'incutic ta vayel yu'un chib xa'ox ora sc'an x'ic'ub osil.

40 Li jchi'il ti co'ol laj ca'ibecutic sc'op Juane xchi'uc ti co'ol la jchi'incutic batel li Jesuse, ja' Andrés sbi. Li Andrese oy sbanquil, ja' Simón Pedro sbi. 41 Ta ora bat sc'opan li sbanquile, ja' li Simone. Jech c'ot yalbe:

—Laj xa jtacutic li boch'o t'ujbil yu'un Dios chisventainutique —xut.

42 Li Andrese laj yic' tal ta stojol Jesús li sbanquile. Li Jesuse la sq'uelbe sat li Simone, jech laj yalbe:

—Vo'ot Simonot, xnich'onot Jonás. Cefas ta xcac'bot yan abi —xut. (Ja' Cefas sbi ta jc'opcutic, ja' Pedro sbi ta griego c'op.)

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús Felipe xchi'uc Natanael yu'un ta x'ochic ta yajchanc'op

43 Ta yoc'omal la snop Jesús ti ta xibatcutic ta Galilea banamile. C'alal mu'yuc to batemuncutique, tey la sta jun jchi'ilcutic ta israelal, Felipe sbi. Jech laj yalbe:

—La' chi'inun batel —xut.
44 Li Felipee ja' liquem tal ta lum Betsáida. Ja' co'ol slumalic xchi'uc li Andrese xchi'uc li Pedroe.
45 Li Felipee ta ora bat sa' li Natanaele. Jech c'ot yalbe:
—Laj xa jtacutic li boch'o ts'ibabil comel sc'oplal ta svun jmoltotic Moisés ta vo'onee xchi'uc ta svunic li yan yaj'alc'optac Diose. Ja' Jesús tey liquem tal ta lum Nazaret, ja' xnich'on José —xut.
46 Itac'ov li Natanaele:
—Mu'yuc bu ca'yojtic me oy boch'o lec tey ta xlic tal ta Nazaret —xi.
—Pero bat jq'ueltic avil —xi li Felipee.
47 Li Jesuse laj yil ti noch' xa xtal li Natanaele, jech laj yal:
—Q'uelavilic, li jchi'iltic le' xtale ja' tuc' yo'nton, mu sna' xlo'lavan —xi li Jesuse.
48 Li Natanaele laj ya'i, jech laj yalbe li Jesuse:
—¿C'uxi laj avotquinun? —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Laj quilot ti c'alal tey oyot ta yolon te'el igo ti c'alal mu'yuc to'ox chbat yic'ot tal li Felipee —xut.
49 Itac'ov li Natanaele:
—Jchanubtasvanej, vo'ot Xnich'onot Dios. Vo'ot cha'och ta ajvalilal cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique —xi.
50 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta sventa laj calbot ti laj quilot c'alal tey oyot ta yolon te'el igoe jech chach'un o ti oy cabtele. Lec ti chach'une. Ta to xavil ti scotol xu' cu'une —xut.
51 Li Jesuse jech laj yalbuncutic jcotolcutic:

—Melel li c'usi chacalboxuque. Vu'un ti co'ol cristianoutique ta to xavilic ti vu'un ta jventa xu' chac'otic ta stojol Diose —xiyutuncutic.

2

Ja' smelol c'alal i'ay ta q'uel nupinel tey ta lum Caná li Jesuse

1 C'alal yoxibal xa c'ac'al jc'otelcutic ta Galilea
banamil xchi'uc li Jesuse, oy boch'o inupin tey ta
lum Caná tey ta Galilea banamil. Tey ital sq'uel
nupinel ec li sme' Jesuse. 2 Li Jesuse xchi'uc
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique li'ic'atcutic ta
sq'uelel nupinel ec. 3 C'alal tey oyuncutic ta q'uel
nupinele, ilaj li ya'lel ts'usub yu'unique. Li Jesuse
jech ital albatuc yu'un li sme'e:

—Ilaj xa scotol li ya'lel ts'usub yu'unique —xi vulel.

4 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Yaa, ¿c'u yu'un jech chtal avalbun yu'un mu'yuc to ta sta sc'ac'alil ta xlic jpas li cabtele? —xut li sme'e.

5 Li sme'e jech bat yalbe li j'ac've'liletique:

—Li c'usitic ta xalboxuque pasic me scotol —xut.

6 Tey vuchajtic vaquib yav ya'alic pasbil ta ton,
ja' sventa ta spoc o sc'obic. Yu'un jech jtalelcutic
ti persa jal ta jpoc jc'obcutic, vu'uncutic li is-
raeluncutique, yu'un ja' to jech lec chiyiluncutic
o Dios calojcutic. Li jujun yav ya'alique x'och
vo'ob vaquib q'uib vo'. 7 Li Jesuse jech laj yalbe
li j'ac've'liletique:

—Nojesic ta vo' scotol li yav vo'e —xut.

Jech lic snojesic, inoj yu'unic c'alal ta sti'. 8 Li
Jesuse jech laj yalbe:
—Lupic batel jutebuc, bat ac'beic spas ya'i li
boch'o yich'oj ta venta sq'uelel ve'lile —xut.
Jech lic slupic batel, bat yac'beic. 9 Li boch'o
yich'oj ta venta sq'uelel scotol ve'lile, c'alal laj ya'i
ti más to leque, mu sna' bu ital yu'un vo' no'ox
ti ic'ataj ta ya'lel ts'usube. Stuc no'ox sna'ojic
j'ac've'liletic ti bats'i vo' c'alal la slupic batele. Li
boch'o yich'oj ta venta sq'uelel scotol ve'lile laj
yic' tal li boch'o ta xnupine. 10 Jech laj yalbe:
—Li vu'utique jech jtaleltic o ti ja' ba'yuc ta
xcac'tic ta uch'el ti bu más lec li ya'lel ts'usube.
C'alal me ep xa laj yuch'ique, ja' o ta xcac'tic ta
uch'el ti bu mu'yuc xa leque. Li vo'ote ja' laj anac'
ti bu más leque, ja' to chavac' ta uch'el li' ta orae
—xut.
11 Ja' jech ic'ot ta pasel tey ta lum Caná tey
ta Galilea banamil. Ja' sba to velta laj yac'
ta ilel sq'uelubil ti scotol xu' yu'un li Jesuse.
Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique la jch'uncutic
ti ja' Xnich'on Diose.
12 Ts'acal to tey iyal batel ta lum Capernaum
li Jesuse. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique, xchi'uc li sme'e xchi'uc li
yits'inabe. Tey lijoc'tsajcutic chib oxib c'ac'al.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic ta yamaq'uil templo tey ta Jerusalén li Jesuse
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Jutuc xa'ox sc'an sta sc'ac'alil q'uin coltael
cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. Li
Jesuse ibat ta Jerusalén. La jchi'incutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 14 Tey oyic

ta yamaq'uil templo c'ot jtacutic jchonvacaxetic, xchi'uc jchonchijetic, xchi'uc jchonpalomaetic. Tey chotajtic noxtoc jeltaq'uinetic yu'un jech tspasic o canal. 15 Li Jesuse ta laso la smeltsan storcío. Ja' la sibtas o loq'uel scotol li jchonchijetique xchi'uc li jchonvacaxetic tey oyic ta yamaq'uil temploe. Sibtasbil iloq'uic batel xchi'uc xchijic xchi'uc xvacaxic. Li Jesuse la sbutq'uinbe smesaic noxtoc li jeltaq'uinetique, tey itanij comel li staq'uinique. 16 Jech laj yalbe li jchonpalomaetique:

—Iq'uic loq'uel li apalomaique. Li sna Jtote mu me xapasic ta snail ch'ivit —xut.

17 C'alal jech la spas li Jesuse, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique tey ivul ta jolcutic ti jech ono'ox ts'ibabil comel ta sc'op Diose: "Tati, yu'un ti scotol co'nton ta jc'an cha'ich'at ta muc' tey ta templo avu'une, jech ta xlic quich' contrainel", xi ono'ox ts'ibabil.

18 Li jchapanvanejetic cu'uncutic tey ta temploe jech tal yalbeic li Jesuse:

—¿Boch'o laj yac'bot avabtel ti xu' chatac loq'uel li jbolomaletique? Ac'bun quilcutic sq'uelubil atsatsal yu'un jech ta jna'cutic o ti oy avabtele —xutic.

19 Itac'ov li Jesuse:

—Vuq'uesic li templo li'i, vu'un ta jcha'va'an ta oxib c'ac'al —xi.

20 Li jchapanvanejetique jech laj yalbeic li Jesuse:

—Ta vaquib yoxvinic (46) jabil imeltsaj li templo li'i. ¿C'uxi chavut ti ta oxib no'ox c'ac'al chacha'va'an chavale? —xutic.

21 Li templo laj yal Jesuse ja' laj yal ta
sventa sbec'tal stuc. Yu'un c'alal ta xchame
ta xcha'cuxi ta yoxibal c'ac'al. 22 Jech c'alal
icha'cuxi ta yoxibal c'ac'al li Jesuse, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique ja' to tey ivul ta jolcutic ti
jech ono'ox laj yalbe jchapanvanejetique. Ja' to
tey la jch'uncutic ti jech ono'ox ts'ibabil comel
sc'oplal ta sc'op Dios ti ta persa ta xchame,
xchi'uc ti ta xcha'cuxi loq'uel ta ch'ene. La
jna'cutic noxtoc ti ja' melel c'usi laj yalbe li
jchapanvanejetique.

Ja' smelol ti sna'ojbe c'u x'elan yo'nton scotol cristianoetic li Jesuse

23 Li Jesuse tey xa'ox oy ta Jerusalén ti c'alal
sta yorail q'uin coltaele. Tey jchi'inojcutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Ep
jchi'iltaccutic ta israelal la xch'unic ti ja' t'ujbil
yu'un Dios chventainvan li Jesuse ti c'alal laj yilic
ep sq'uelubil stsatsal la spase. 24 Li Jesuse la sna'
ti mu scotoluc j'ech'el chac' sbaic ta ventainel li
jchi'iltaque. 25 Yu'un mu persauc oy boch'o ta
x'albat ya'i c'u x'elan yo'nton li cristianoetique.
Li stuque sna'ojbe ono'ox c'u x'elan yo'nton li
cristianoetique.

3

Ja' smelol c'alal ay c'opanatuc yu'un Nicodemo li Jesuse

1 Oy to'ox jun jchi'ilcutic ta israelal, Nicodemo
sbi. Ja' xch'unoj fariseo. Ja' jchapanvanej
cu'uncutic ta templo tey ta Jerusalén. 2 Li

Nicodemoe ta ac'ubaltic ay sc'opan li Jesuse. Jech laj yalbe:

—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic ti ja' stacojot tal li Diose yu'un tal achanubtasuncutic. Ti manchuc chi'inbilot yu'un Diose, mu xu' avu'un chapas sq'uelubiltac atsatsal jech chac c'u cha'al chapase —xi li Nicodemoe.

3 Itac'ov li Jesuse:

—Melel li c'usi chacalbote, li boch'o mu'yuc cha'voq'uem ta ach'e, mu xu' ta xventainat yu'un Dios —xut.

4 Li Nicodemoe jech la sjac'be li Jesuse:

—¿C'u x'elan xu' ta xcha'voc' ta ach' li boch'o mol xae? Yu'un mu xa xu' ta x'och ta yut xch'ut sme' yan velta —xi.

5 Itac'ov li Jesuse:

—Melel li c'usi chacalbote, me ja' no'ox chavich'ic vo'e, me mu jelbiluc avo'ntonic yu'un Ch'ul Espíritue, mu xu' cha'ochic yo' bu tspas mantal li Diose. 6 Yu'un c'alal lavoq'uic li' ta banamile, jpasmuliloxuc jech chac c'u cha'al li atot ame'ique. Pero me chacha'voq'uic ta sventa li Ch'ul Espíritue, ach' xa avo'ntonic, mu xa xac'anic c'usi chopol. 7 Mu me toj ch'ayeluc ta xc'ot avo'nton yu'un ti laj calbot ta persa chacha'voc' ta ach'e. 8 Buyuc no'ox ta xbat li iq'ue. Chava'i ti xvo'et no'oxe pero mu xana' bu ta xtal, mu xana' bu ta xbat. Ja' no'ox jech ta x'abtej ta yo'nton cristianoetic li Ch'ul Espíritue. Mu xana'ic bu ch-abtej ja' to me chavilic ti jelbil xa yo'nton jun cristianoe —xi li Jesuse.

9 Li Nicodemoe jech la sjac'be li Jesuse:

—¿C'uxi xu' chc'ot ta pasel jech? —xut.

10 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'uxi xu' chachanubtas li jchi'iltactic me mu xava'ibe smelol ec li c'usi chacalbote? 11 Melel li c'usi chacalbote, li vu'une ja' ta xcal li c'usi jna'e xchi'uc li c'usi quiloje. Li vo'oxuque mu xavich'ic ta muc' li c'usi chcale. 12 Me mu xach'un c'usi ta spas Dios li' ta banamil jech chac c'u cha'al laj calbote, ¿c'uxi xu' chach'un me chacalbot c'usi ta spas Dios tey ta vinajele? 13 Me junuc mu'yuc boch'o ayem sq'uel tal ta vinajel c'u x'elan ti jech xu' ta xalboxuque. Jtuc no'ox xu' ta xcalboxuc yu'un tey liquemun tal, vu'un ti co'ol cristianoutique. 14 Jech chac c'u cha'al la sjoc'anbe ta te' sloc'obbal chon tey ta xocol banamil li jmoltotic Moisés ta vo'onee, ja' jech ta to xijoc'anat ta cruz, vu'un ti co'ol cristianoutique. 15 Scotol boch'o ta xch'unic ti ja' sventa ta xcolic o ti ta xijoc'anat ta cruze, ja' ta xcuxiic o sbatel osil.

Ja' smelol ti toj c'ux ta yo'nton scotol cristianoetic li Jtotic Diose

16 'Li Jtotic Diose toj c'ux ta yo'nton scotol cristianoetic ta banamil jech la stacun tal, vu'un li Xnich'onune. Pero c'ajumal jtuc. Scotol boch'o ta xch'un ti vu'un ta jcoltae ja' mu ch'ayeluc ta xbat. Ja' ta xcuxiic o sbatel osil. 17 Li Jtotic Diose la stacun tal li' ta banamil pero mu yu'unuc tal cac'be castigo yu'un smulic li cristianoetique. Ja' tal jcolta.
18 'Boch'otic ta xch'un ti vu'un ta jcoltae ja' mu'yuc ta xich'ic castigo yu'un smulic. Li boch'otic mu sc'anic coltael cu'une chapanbil xa ti persa ta xich'ic castigoe, yu'un mu xch'unic ti

vu'un Jcoltavanejun, vu'un li Xnich'onun Diose. C'ajumal jtuc, mu'yuc yan Xnich'on li Diose. 19 Ta xich'ic castigo yu'un li' xa oyun ta banamil, vu'un li Xnich'onun Diose. Jech chac c'u cha'al c'alal ta sacub osile, ta xvinaj scotol me oy c'usi chopol ic'ot ta pasele, ja' no'ox jech ti c'alal lital li' ta banamil, vu'un li Xnich'onun Diose, ivinaj ti oy smulic scotol cristianoetique. Li cristianoetique mu sc'an xtalic ta jtojol yu'un chopol scotol li c'usitic ta spasique. Ja' lec cha'yic spasel scotol li c'usi chopole. 20 Scotol li boch'otic chopol c'usi ta spasique mu sc'an xtalic ta jtojol, vu'un li Xnich'onun Diose, yu'un mu sc'anic albel ti oy smulique. 21 Yan li boch'otic ja' tspasilanic c'usi yaloj Diose, ja' ta xtalic ta jtojol, jech chvinaj o ti yich'ojic ta muc' Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yalbe sc'oplal Jesús li Juan j'ac'vanej ta vo'e

22 Ts'acal to iloc' batel ta lum Jerusalén li Jesuse. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li ya-jchanc'opuncutique. Tey lixanovcutic ta Judea banamil. Tey lijoc'tsajcutic jayibuc c'ac'al. Tey laj yich'ic vo' scotol li boch'otic co'ol tey jchi'inojcutic li Jesuse. 23 Jech ec li Juane tey ta xac' ich' vo' ta lum Enón yu'un ja' oy ep vo' tey. Li Enone ja' noch' xil sbaic xchi'uc lum Salim. Li boch'otic ibatic jujun c'ac'al yo' bu oy Juane tey i'ac'batic yich'ic vo' yu'un Juan. 24 Yu'un mu'yuc to'ox ochem ta chuquel li Juane.

25 Li yajchanc'optac Juane oy jayibuc la stsac sbaic ta lo'il xchi'uc jayibuc jchi'ilcutic ti tey co'ol jchi'inojcutic li Jesuse. Li yajchanc'optac Juane

chopol laj ya'yic ti tey ta xtal yich'ic vo' ta stojol Jesús li jchi'iltaccutique. 26 Jech laj yalbeic li Juane:

—Jchanubtasvanej, li boch'o tey ital ta atojol le' ta jot uc'um Jordán ti laj avalbe sc'oplale, ja' ta xac' ich' vo' ec. Scotol cristianoetic tey ta xbat xchi'inic —x'utat yu'un li yajchanc'optaque.

27 Itac'ov li Juane:

—Ja' smantal stuc Dios ti c'usitic abtelal ta xac'be jujune. 28 Li vo'oxuque laj ava'yic ti c'alal jech laj cale: “Mu vu'cun t'ujbilun yu'un Dios chajventainoxuc. Li vu'une ja' no'ox cabtel laj yac'bun Dios ti ba'yuc tal cal ti chtal xa li boch'o chisventainutique”, xcut li jchi'iltactique. 29 Chana'ic ti c'alal ta xic' yajnil jun vinique, li antse mu ja'uc ta xic' sbaic xchi'uc li yajtestigo vinique. Ja' ta xic' sbaic xchi'uc li smalale. Li boch'o ochem ta testigo yu'un vinique ja' no'ox tey va'al ta sq'uel ta xnupinic li vinique xchi'uc li antse. C'alal ta xa'i ti lec ta sc'an sbaique, xcuxet no'ox yo'nton. Ja' no'ox jechun ec li vu'une, xcuxet no'ox co'nton ti ja' chbat xchi'inic Jesús li cristianoetique. 30 Ta persa ja' ta xpuc batel sc'oplal li Jesuse. Li vu'une ta persa ta xlaj jc'oplal —xi li Juan j'ac'vanej ta vo'e.

Ja' smelol li boch'o liquem tal ta vinajele

31 Li Jesuse ja' tacbil yalel tal yu'un Dios, ja' sventainoj scotol. Li boch'o li' no'ox oy ta banamile, ja' no'ox oy yabtel li' ta banamil. Ja' no'ox ta xal li c'usitic chil li' ta banamile. Li Jesuse ja' tey liquem tal ta vinajel, ja' scotol xu' yu'un. 32 Ja' ta xal li c'usitic yiloj tey yo' bu oy

Diose xchi'uc li c'usitic tey ya'yoje. Pero mu'yuc
ep boch'o ta xich'beic ta muc' li sc'ope. 33 Yan
li boch'otic ta xch'unic c'usi chal li Jesuse, ja'
svinajeb ti ta xch'unic ti ic'ot xa ta pasel ti yaloj
ono'ox Dios tstac tal li Xnich'one. 34 Li Jesús ti
tacbil tal yu'un Diose ja' sc'op Dios ta xal, yu'un
j'ech'el i'ac'bat o yu'un Dios li Ch'ul Espíritue.
35 Li Jtotic Diose lec sc'anoj li Xnich'one. Scotol
yac'ojbe sventain. 36 Scotol boch'o ta xch'unic ti
ja' chcolic ta sventa li Xnich'on Diose, ja' chcuxiic
sbatel osil. Scotol li boch'otic mu xch'unique mu
xu' ta xcuxiic sbatel osil. Ja' ta x'ac'batic tsots
castigo yu'un Dios.

4

Ja' smelol c'alal la xchi'in ta lo'il jun samaria ants li Jesuse

1 Li Jesuse laj ya'i jech i'albatic li fariseoetique:
—Ja' xa ta x'epaj boch'o ta xchi'inic li Jesuse
yu'un ja' ep ta xac' ich' vo'. Ja' xa ta x'ul boch'otic
ta xchi'inic li Juane —x'utatic.
2 (Pero jeche' no'ox la snopic ti ja' laj yac'
ich' vo' li Jesuse yu'un vu'uncutic laj cac'cutic
li yajchanc'opuncutique.) 3 C'alal jech laj ya'i li
Jesuse, jech laj yalbuncutic:
—Ja' lec loc'cutic batel li' ta Judea banamile
—xiyutuncutic.
Jech liloc'cutic batel ta Judea, tey chisutcutic
batel ta cosilalcutic ta Galilea banamil.
4 C'alal chibatcutique, tsc'an tey ta xjelov batel
ta Samaria banamil li Jesuse. 5 Jech tey lic'otcutic
ta lum Sicar tey ta Samaria banamil. Ja' xa tey

noch' xil sbaic xchi'uc li yosil ánima jmoltotcutic José ta vo'onee, ja' ti i'ac'bat comel yu'un ánima stote, ja' li Jacove. 6 Tey oy jun pozo, ja' pasbil yu'un li jmoltotcutic Jacov ta vo'onee. Li Jesuse tey ichoti ta sts'el pozo yu'un luben xa ta xanubal. Jutuc xa'ox sc'an sta o'lol c'ac'al. 7 Ja' o tey ital slup ya'al jun samaria ants. Li Jesuse jech laj yalbe:

—Ac'bun jutebuc ava'al cuch' —xut.

8 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique batemuncutic ta yut lum yu'un bat jmancutic tal jve'elcutic. 9 Li samaria antse jech la sjac'be li Jesuse:

—¿C'u yu'un chac'anbun vo' avuch' yu'un israel vinicot? Li vu'une samaria antsun —xut.

(Ti jech laj yal li antse, yu'un chopol ono'ox chil sbaic xchi'uc samariaetic li jchi'iltac ta israelale.)
10 Itac'ov li Jesuse:

—Ana'uc ti tsc'an ta xac'bot amoton li Diose xchi'uc ti lajuc avotquinun ti c'alal la jc'anbot ava'al cuch'e, vo'ot ba'yuc laj ac'anbun vo' ti jechuque. Ja' laj cac'bot li vo' sventa chacuxi o sbatel osile —xut.

11 Li antse jech laj yal:

—Tata, mu'yuc slupubil avu'un. Yu'un toj nat li pozoe. ¿Bu chata li vo' chavac'bun ti xu' chicuxi o yu'un sbatel osil chavale? 12 Li jmoltotic Jacov ta vo'onee ja' laj yac'buncutic li pozo li'i. Ja' laj yuch'ic xchi'uc xnich'nab, xchi'uc xvacax, xchi'uc xchij. ¿Me yu'un vo'ot to más tsots avabtel avich'oj? —xi li antse.

13 Itac'ov li Jesuse:

—Scotol boch'o ta xuch'ic li vo' li'i ta to xtaquij yo'ntonic. 14 Yan li boch'otic ta xuch'ic li vo' ta xcaq'ue ja' mu'yuc xa ta xtaquij o yo'ntonic. Li vo' ta xcaq'ue ja' jech chc'ot jech chac c'u cha'al nio' yu'un tey ta xloq'uilan tal ta yo'ntonic jech ta xcuxiic o sbatel osil —xi.

15 Li antse jech laj yal:

—Tata, ac'bun cuch' li vo' chavale yu'un jech mu'yuc xa ta xtaquij o co'nton. Jech mu'yuc xa ta xtal jlup o ca'al li'i —xi.

16 Itac'ov li Jesuse:

—Bat ic'o tal amalal —xut.

17 Itac'ov li antse:

—Mu'yuc jmalal —xi.

Itac'ov li Jesuse:

—Melel ti mu'yuc amalale. 18 Yu'un yo'bal xa amalal laj avicta. Yan li boch'o tey avic'oj aba achi'uc ta orae muc xa nupinemucot achi'uc. Ja' melel li c'usi laj avalbune yu'un mu ja'uc amalal —xut.

19 Li antse jech laj yal:

—Tata, vo'ot yaj'alc'opot Dios ta xca'i. 20 Li jmoltotactic ta vo'onee li' laj yich'ic ta muc' Dios ta jol vits. Vo'oxuc li israeloxuque chavalic xa ti ja' tsots sc'oplal tey ta xbat quich'cutic ta muc' Dios ta lum Jerusalene —xi li antse.

21 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:

—Ch'uno li c'usi ta xcalbote. Ta to me sta sc'ac'alil ta xlaj sc'oplal ti li' chavich'ic ta muc' Jtotic Dios ta vitse xchi'uc ti tey chabatic ta Jerusalene. 22 Vo'oxuc ti li' oyoxuc ta Samariae mu xtun avu'unic li c'usitic la sts'ibaic comel yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. Jech mu xana'ic ti jech ono'ox yaloj Dios ti ja' jchi'ilcutic ta

israelal li boch'o ta scolta scotol cristianoetic yu'un smulique. 23 Po'ot xa tsta sc'ac'alil ti buyuc xa no'ox ta xich'ic ta muc' Jtotic Dios ta yo'ntonic li boch'otic ta melel xch'unojique. Li Jtotic Diose ta sa' li boch'otic jech ta x'ich'at ta muq'ue. 24 Mu'yuc sbec'tal li Jtotic Diose jech mu xavilic. Ja' no'ox jech ec li boch'otic scotol yo'nton yich'ojic ta muc' Diose mu xavilic yu'un ta yo'ntonic no'ox yich'ojic ta muc'. Ja' jech tsc'an chquich'tic ta muc' li Diose —xi li Jesuse.

25 Li antse jech laj yal:

—Ca'yoj ono'ox ti ta xtal li boch'o t'ujbil yu'un Dios chisventainutique. C'alal ta xtale, jamal ta xalbutic scotol c'usi tsc'an Dios —xi.

26 Itac'ov li Jesuse:

—Vu'un ti li' ta jc'opanote —xut.

27 C'alal ja' o jech chlo'ilaj xchi'uc ants li Jesuse, ja' o livulcutic, vu'uncutic li ya-jchanc'opuncutique. Tey toj ch'ayel ic'ot co'ntoncutic, yu'un li boch'otic ochemic ta jchanubtasvaneje mu xu' ta xlo'ilajic xchi'uc ants ta be xchi'uc ta calle. Pero mu'yuc boch'o junucal la sjac'be cu'uncutic ti c'usi tsjac'bee xchi'uc ti c'u yu'un chlo'ilaj xchi'uque. 28 Li antse tey la scomtsan ta pozo li sq'uibe. Isut batel ta yut lum. Jech c'ot yalbe scotol li cristianoetique:

29 —La'ic. La' q'uelavilic, oy jun vinic tey oy ta pozo, ja' laj yalbun scotol li c'usitic jpasoje. Ja' xa van li boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainutique —xi.

30 Ta ora iloq'uic tal li cristianoetic tey ta lume, tal sq'uelic li Jesuse. 31 C'alal ja' o batem li

antse, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jech laj calbecutic li Jesuse:

—Jchanubtasvanej, ve'an —xcutcutic.

32 Itac'ov li Jesuse:

—Oy jve'el, pero mu xana'ic c'u x'elan —xiyutuncutic.

33 Li vu'uncutique jech la jac'be jbacutic:

—¿Me yu'un van oy boch'o ay ac'batuc sve'el? —xcut jbacutic.

34 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:

—Ja' jve'el c'otem ti ta jpasbe c'usi tsc'an Diose, ja' ti la stacun tale. Ja' ta jvu'es li cabtel yac'ojbune. 35 Jech chavalic: “Chanib to u sc'an sta yorail ta xich' tuch'el li trigoe”, xachiic. A'yo me ava'yic li c'usi ta xcalboxuque. Q'uelavilic, li cristianoetic ti le' xa xtalique ja' jech x'elanic jech chac c'u cha'al trigo ti c'alal taquin xae. Ja' xa yorail ta xich' tuch'el, ja' xa yorail ta xich' tsobel. 36 Li boch'o ta sts'un trigoe ta xich' stojol. Ja' no'ox jech ec li boch'o ta xtuch'e ta xich' stojol. Ja' no'ox jech ec li boch'o ta xcholbicun jc'ope ta xich' stojolic. Li boch'o ba'yuc ta xchol ti mu xch'un li cristianoetique ta xich' stojol. Li boch'o ts'acal ta xchol ti ja' to ta xch'un li cristianoetique co'ol xcuxet yo'nton xchi'uc li boch'o ba'yuc la xchole. Yu'un li c'u yepal ta xch'unique ta xcuxiic sbatel osil. 37 Jech ta xc'ot ta pasel jech chac c'u cha'al chalique: “Yan o boch'o ta sts'un, yan o boch'o ta xtuch'”, xiic. 38 Vu'un laj calbe li antse. Li cristianoetique ja' xa i'albatic yu'un li antse. Li vo'oxuque ja' xa avabtel chachanubtasic lec yu'un jech ac'o xch'unic ti vu'un ta jcoltaique —xiyutuncutic li Jesuse.

39 C'alal laj yal ants ti i'albat yu'un Jesús scotol
c'usi spasoje, jech ep samaria cristianoetic tey
nacajtic ta lum la xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios
chventainvan li Jesuse. 40 Jech tal sq'uelic li Je-
suse, yu'un tal yalbeic ti ac'o pajuque yu'un tsc'an
ta xchi'inic. Jech tey lipajcutic chib c'ac'al jchi'uc
li Jesuse. 41 C'alal laj ya'i stuquic c'u x'elan ilo'ilaj
li Jesuse, oy ep boch'otic la xch'unic ti ta melel ja'
Cristo ti t'ujbil yu'un Dios chventainvane. 42 Jech
laj yalbeic li antse:

—Mu ja'uc no'ox ta sventa laj avalbuncutic
ti la jch'uncutique. Laj ca'i jtuccutic c'u x'elan
ilo'ilaj. Jech ta jna'cutic o ti ja' t'ujbil yu'un
Dios chiscoltautic yu'un jmultic jcotoltic ta sbejel
banamile —xiic.

Ja' smelol c'alal icol xnich'on xchi'il ta abtel jun ajvalil

43 C'alal la sta chib c'ac'ale, iloc' batel ta
Samaria banamil li Jesuse, tey ibat ta cosilal-
cutic ta Galilea banamil. La jchi'incutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 44 Yu'un ti
isut batel ta cosilalcutic li Jesuse, yu'un ja' mu'yuc
boch'o ta xcontrainat tey. Yu'un mu'yuc boch'o
ta x'ich'bat ta muc' li sc'ope. Jech chac c'u
cha'al yaloj ono'ox li Jesuse: "Li boch'o ta xal
sc'op Diose ja' mu x'ich'at ta muc' yo' bu ich'ie",
xi ono'ox. 45 C'alal ic'ot ta Galilea banamil li
Jesuse, xcuxet no'ox yo'ntonic li jchi'iltaccutic
teye, yu'un laj yilic c'usi la spas Jesús ti c'alal
i'ayic ta q'uin tey ta Jerusalene.

46 Li Jesuse tey ibat yan velta ta lum Caná ta
Galilea banamil, ja' tey yo' bu la sc'atajes ta ya'lel

ts'usub li vo'e. Tey oy ta lum Capernaum jun xchi'il ta abtel ajvalil. Ja' jchi'ilcutic ta israelal. Ip cha'i xnich'on. 47 Li xchi'il ta abtel ajvalile laj ya'i ti tey xa ic'ot Jesús ta Galilea banamile. Tey tal yalbe Jesús ti ac'o bat coltabatuc comel li xnich'on tey oy ta snae yu'un ta xa xcham. 48 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Li vo'oxuque ja' to chach'unic vu'un Jcoltavanejun c'alal me laj avilic ta jpas ep sq'uelubil jtsatsale —xut li jayib tey va'ajtique.

49 Li xchi'il ta abtel ajvalile jech laj yalbe li Jesuse:

—Tata, batic ta ora yo' to cuxul li jnich'one —xi.

50 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Batan, colem xa li anich'one —xut.

Li vinique la xch'un c'usi i'albat yu'un li Jesuse jech isut o batel ta sna. 51 C'alal c'otubal xa'ox ta snae, ital nupatuc ta be yu'un smozotac. Jech i'albat:

—Icol xa li anich'one —x'utat.

52 —¿C'usi ora icol? —xi.

Itac'ov li smozotaque:

—Volje ta jun ora sts'ebujel c'ac'al ich'abi li sc'ac'ale —xiic.

53 Li vinique la sna' ti ja' jech ora i'albat yu'un Jesús ti colem xa li xnich'one. Jech la xch'unic o sjunulic ta na ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse.

54 Ja' xchibal velta tey laj yac' ta ilel ta Galilea banamil sq'uelubil ti scotol xu' yu'un li Jesuse. Ja' o la spas ti c'alal ayem xa'ox tal ta Judea banamile.

5

Ja' smelol c'alal icol jun vinic aluben yacan tey mochol ta sts'el stanqueal vo'

1 Ts'acal to la sta sc'ac'alil yan q'uin cu'uncutic,
vu'uncutic li israeluncutique. Jech ibat ta
Jerusalén li Jesuse. La jchi'incutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 2 Tey ta
Jerusalene oy pasbil stanqueal vo' ta noch' sti'
li corral ton yu'un lume. Ja' tey yo' bu ta x'och
chijetic sventa chtun yu'unic tey ta temploe. Li
stanqueal vo'e Betesda sbi ta jc'opcutic. Tey
oy noxtoc vo'bej cotcot na ta sti'ti' li stanqueal
vo'e. 3 Ja' tey mochajtic ep jchameletic. Tey
oy ma'satetic, xchi'uc coxoetic, xchi'uc boch'otic
aluben yacanic. Ja' tey ta smalaic me ta xich'
yuq'uilanel li vo'e. 4 Yu'un oy baq'uintic tey ta
xtal ta stanqueal vo' jun yaj'almantal Dios. Ja' ta
xtal syuq'uilan li vo'e. C'alal chich' yuq'uilanel
li vo'e, ja' tey ta xbat stic' sbaic ta ora li
jchameletique. Li boch'o ba'yuc ta x'och ta vo'e
c'usiuc no'ox chamelal yich'oj ta xcol o. 5 Tey
oy jun jchi'ilcutic ta israelal. Vaxaclajuneb xa
xcha'vinic (38) jabil stsaquel ta chamel li vinique.
6 C'alal laj yil Jesús ti tey mochole, la sna' ti ep xa
jabil jech ip cha'i li vinique. Jech la sjac'be:

—¿Me chac'an chacol? —xut.

7 Itac'ov li jchamele:

—Tata, mu'yuc boch'o oy cu'un ti xu' ta stic'un
ochel c'alal ta xich' yuq'uilanel li vo'e. C'alal
ta xcac' persa chibate, oy xa boch'o ba'yuc tey
ochem ta jta —xi.

8 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Lican, balo apop, xanovan —xut.

9 Ta ora icol li vinique. La sbal li spope,
ixanov batel. Ja' o sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic,
vu'uncutic li israeluncutique. 10 Li jchapanvane-
jetic cu'uncutique jech laj yalbeic li vinic ti colem
xae:

—¿C'u yu'un ti chavich' batel apope yu'un ja'
sc'ac'alil to ta jcux co'ntontic? Chabajbe smantal
Dios ti jech chapase —xutic.

11 Itac'ov li vinique:

—Li boch'o la scoltaune jech laj yalbun: “Balo
apop, xanovan”, xiyutun —xi.

12 Jech la sjac'beic li vinique:

—¿Boch'o ti jech laj yalbote: “Balo apop,
xanovan” xayutote? —xutic.

13 Li vinic ti colem xae muc sna' li boch'o
icoltaate yu'un ta ora no'ox iloc' batel li Jesuse
jech muc xil. Yu'un toj ep cristianoetic tey
setoj sbaic. 14 Ts'acal to tey itaat yu'un Jesús ta
yamaq'uil templo li vinique. Jech i'albat yu'un li
Jesuse:

—Q'uelavil, colemot xa. Pero comtsano me
scotol li c'usi chopol chapase naca me más to ep
chavich' vocol —xut.

15 Li vinique bat yalbe jchapanvanejetic
cu'uncutic ti ja' icoltaat yu'un li Jesuse. 16 Ta scoj
la scolta jun vinic ta sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic
li Jesuse, jech lic contrainatuc yu'un li jchapan-
vanejetic cu'uncutique. Ta sc'an ta smilic. 17 Li
Jesuse jech laj yalbe li jchapanvanejetique:

—Scotol c'ac'al ch-abtej li Jtote. Ja' no'ox jech
xu' chi'abtej ec —xut.

18 C'alal laj yal jech li Jesuse, li jchapanvane-
jetique más to isoc sjolic, tsc'an ta smilic o li
Jesuse. Pero mu ja'uc no'ox ta sventa ti muc
xchabi li sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutique. Ja' ta
sventa noxtoc ti laj yal ti ja' Stot li Diose. Yu'un
la sco'lajes sba jech chac c'u cha'al Dios.

Ja' smelol ti ja' ac'bil sventain cuxlejal sventa sbatel osil li Xnich'on Diose

19 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Melel li c'usi chacalboxuque, vu'un li
Xnich'onun Diose mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jpas
jtuc. Ti c'u x'elan tspas chquil li Jtote ja' no'ox
jech ta jpas ec. 20 Li Jtote lec sc'anojun. Scotol
chiyac'bun quil li c'usi tspase. Li vo'oxuque
jutuc no'ox chavilic li' ta orae. Pero ep to
chiyac'bun jpas. C'alal me la jpase, más to
ta xch'ay avo'ntonic yu'un. 21 Jech chac c'u
cha'al ta xcha'cuxes ánimaetic li Jtote, ja' no'ox
jechun ec, xu' ta jcha'cuxes li boch'o ta jc'an ta
jcha'cuxese. 22 Li Jtote mu'yuc ta xchapan li cris-
tianoetique. Vu'un yac'ojbun ta jchapan, vu'un li
Xnich'onune. 23 Yu'un jech ac'o yich'icun ta muc'
scotol cristianoetic jech chac c'u cha'al ch-ich'at
ta muc' li Jtote. Li boch'otic mu xiyich'icun ta
muq'ue ja' mu xich'ic ta muc' ec li Jtote, ja' ti la
stacun tale.

24 ’Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic ta
xa'ibicun jc'ope, me ta xch'unic ti ja' ta xcoltaatic
yu'un li boch'o la stacun tale, ja' ta xcuxiic sbatel
osil. Mu'yuc xa ta xich'ic castigo yu'un icom
xa yu'unic ti bu sventa ch'ayel ta xbatic oe.
25 Melel li c'usi chacalboxuque, laj xa sta sc'ac'alil

chava'ibicun jc'op, vu'un li Xnich'onun Diose, vo'oxuc ti chamenoxuc chaquiloxuque. Boch'o ta xch'un ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique ja' ta xcuxiic sbatel osil. 26 Jech chac c'u cha'al sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil li Jtote, ja' no'ox jechun ec li vu'une, yac'ojbun jventain cuxlejal sventa sbatel osil li Jtote. 27 Yac'ojbun cabtel ta jchapan scotol li cristianoetique yu'un co'ol cristianoutic lic'ot. 28 Mu me toj ch'ayeluc ta xc'ot avo'ntonic ta sventa ti jech laj calboxuque. Yu'un ta to me sta sc'ac'alil ta jtij liquel scotol li boch'otic chamenique. 29 Jech ta xcha'cuxiic loq'uel ta ch'en. Li boch'otic lec c'usi la spasique ja' ta xcuxiic sbatel osil. Yan li boch'otic mu'yuc lec c'usi la spasique ja' ta x'ac'batic castigo sbatel osil.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús li boch'otic testigo yu'une

30 'Li vu'une mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jpas jtuc. C'u x'elan laj yalbun li Jtote, ja' no'ox jech ta jchapan scotol li cristianoetique. Tuc' ta jchapan yu'un mu ja'uc ta jpas c'usi tsc'an co'nton jtuc. Ja' ta jpasbe c'usi tsc'an yo'nton li Jtote, ja' ti la stacun tale. 31 Chanopic ti jtuc no'ox ta xcal jc'oplale jech mu xach'unic. 32 Li vu'une oy testigo cu'un, ja' li boch'o ta xalbun jc'oplale. Ja' melel li jc'oplal ta xalbune. 33 Li vo'oxuque laj ataquic ta jaq'uel ta stojol li Juan j'ac'vanej ta vo'e. C'u x'elan laj yalbun jc'oplal li Juane ja' melel. 34 Pero mu ja'uc tsots sc'oplal ti jech laj yalbun jc'oplale. Ja' no'ox ta jvulesboxuc ta ajolic yu'un jech ac'o ach'unic o, jech chacolic.

35 Li Juane xco'laj xchi'uc toj ic'ot yu'un ja' laj
yac'boxuc avilic li lequil bee. Li c'usitic laj
yalboxuque jliquel no'ox xcuxetavo'ntonic yu'un.
36 Ta sventa li Juane ja' no'ox laj ava'ibicun
jc'oplal. Ta sventa c'u x'elan cabtel ta xac'bun
jpas li Jtote jech chana'ic o ti tacbilun tal yu'un
Jtote. 37 Li Jtot ti la stacun tale, ja' testigo cu'un
noxtoc yu'un laj xa yalbun jc'oplal ec. Mu'yuc bu
ava'yojic jutuc c'u x'elan chc'opoj, mu'yuc avilojic
c'u x'elan. 38 Xchi'uc mu'yuc ta avo'ntonic li
sc'ope yu'un mu xach'unic ti vu'un Jcoltavanejun
avu'unic ti tacbilun tal yu'une. 39 Chaq'uelilanic
li sc'op Diose, chanopic ti ja' jech chacuxiic o
sbatel osile. Pero mu jechuc ta xal li sc'op Diose.
Ja' tey ts'ibabil ti vu'un ta jventa chacuxiic sbatel
osile. 40 Pero mu xac'an xatalic ta jtojol ti jech
xu' chacuxiic o sbatel osile.
41 'Mu yu'unuc ja' chopol chca'i ti mu
xavich'icun ta muq'ue. 42 Yu'un jna'oj c'u x'elan
avo'ntonic. Jna' ti mu'yuc ono'ox ac'anojic li
Diose. 43 Li vu'une ja' la stacun tal li Jtote
pero mu xavich'icun ta muc'. Yan li boch'o
jech no'ox ta xtal stuque ja' chavich'ic ta muc'.
44 Mu xu' avu'un chach'unic yu'un ja' no'ox
chac'anic ti lec ac'o yiloxuc li achi'iltaquique.
Mu ja'uc chac'anic ti lec ac'o yiloxuc Diose.
45 Mu me xanopic ti vu'un ta jtic'boxuc amulic
ta stojol li Jtote. Ta sventa ti ja' scotol avo'ntonic
chach'un avalojic li mantaletique, ja' amulic ic'ot
o. Yu'un mu xu' avu'unic xch'unel jech chac c'u
cha'al laj yal li j'alc'op Moisés ta vo'onee. 46 Ti
ach'unojicuc c'usi la sts'iba Moisese, chach'unic
ti vu'un Jcoltavanejun ti jechuque. Yu'un vu'un

jc'oplal la sts'iba comel li Moisese. 47 Me mu
xach'unic c'usi ts'ibabil comel yu'un Moisese,
¿c'uxi xu' chach'unic noxtoc li c'usi chacalbox-
uque? —x'utatic yu'un Jesús li jchapanvaneje-
tique.

6

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

1 Ts'acal to ibat Jesús ta jot nab Galilea
sbi. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li ya-
jchanc'opuncutique. Chib sbi li nabe, nab
yu'un Tibérias noxtoc. 2 Ep cristianoetic la
xchi'inuncutic batel xchi'uc li Jesuse yu'un laj
yilic ep sq'uelubil stsatsal la spas li Jesuse, ja'
ti la scoltaan jchameletique. 3 Li Jesuse laj
yic'uncutic muyel ta jun biq'uit vits. Tey ic'ot
chotluc jech tey lichoticutic ec, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. 4 Jutuc xa sc'an sta yorail
q'uin coltael cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncu-
tique. 5 C'alal laj yil Jesús ti ta xtal ta stojol epal
cristianoetique, jech la sjac'be li Felipee:

—¿Bu ta xbat jmantic tal pan yu'un ta
xcac'betic sve'ic li epal cristianoetic li'oyique?
—xi li Jesuse.

6 Ti jech la sjac'be li Felipee, ja' no'ox ta sq'uelbe
c'u x'elan yo'nton. Li Jesuse sna'oj ono'ox c'usi ta
spas. 7 Itac'ov li Felipee:

—Ti oyuc lajunvinic (200) denario taq'uin
sventa ta jmantic o pane, ac'o me jutuc no'ox ta
xcac'betic, pero mu xloc' o —xi.

8 Li Jesuse jech i'albat yu'un yan jchi'ilcutic ta
abtel, ja' li Andrese, ja' yits'in li Simón Pedroe:
9 —Oy jun querem li'i yich'oj tal vo'ob pan
ja' pasbil ta cebada trigo. Yich'oj cha'cot choy
noxtoc. Pero mu xloc' o, yu'un toj ep li cristia-
noetique —xi.
10 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Albeic li cristianoetique ac'o chotiicuc
—xiyutuncutic.
Tey ti bu oyuncutique puro c'unil jobeltic no'ox
jech tey ichotiic. Oy van vo'miluc li viniquetique.
Yan li antsetique xchi'uc li ololetique mu'yuc
atbil. 11 Li Jesuse la stsac li pane, la stojbe
ta vocol Dios, la svoq'uilan, laj yac'buncutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Vu'uncutic
laj cac'becutic li boch'otic tey chotajtique. Jech
noxtoc li choye laj cac'becutic ti c'u yepal la
sc'anique. 12 C'alal inoj xch'utic scotol cristianoe-
tique, li Jesuse jech laj yalbuncutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique:
—Tsobic scotol li scomelal pane xchi'uc li
scomelal choye. Mu me jcomtsantic —xiyutun-
cutic.
13 Jech tey la jtsobcutic scotol. Inoj cu'uncutic
lajcha'moch li scomelal vo'ob pan ti pasbil ta
cebada trigoe. 14 Li cristianoetique, c'alal laj yilic
sq'uelubil ti scotol xu' yu'un li Jesuse, jech laj
yalbe sbaic:
—Ta melel ja' yaj'alc'op Dios li vinic li'i, ja' li
boch'o sc'oplal ono'ox chtal li' ta banamile —xut
sbaic.
15 Li Jesuse la sna' ti tsc'an ta stsacate yu'un
ta sujat ti ja' ac'o ochuc ta ajvalilal cu'uncutic,

vu'uncutic li israeluncutique. Jech stuc iloc' batel, ibat ta vits.

Ja' smelol c'alal ixanov ta yacan ta ba nab li Jesuse
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique ta xa x'ic'ub ti c'alal liyalcutic batel ta ti' nabe. 17 Tey li'ochcutic batel ta tenalte' canova yu'un tey chibatcutic ta lum Capernaum tey ta jot nab. C'alal ic' xa'ox osile, tey jbats'ilcutic xanubal ta canova ta ba nab. Mu'yuc to'ox laj quilcutic li Jesuse. 18 Tey ital tsots ic'. Tsots lic syuq'uilan sba li nabe. 19 C'alal oy xa van o'loluc xchibal reva lixanovcutic batel ta ba nabe, ja' o laj quilcutic ta xanov tal ta yacan ta ba nab li Jesuse. Tey inoch'aj tal ta sts'el li canovae. Toj xi'el lic'otcutic.
20 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Mu me xaxi'ic, ja' vu'un —xiyutuncutic.
21 Jech xcuxet xa co'ntoncutic laj quic'cutic ochel ta canova li Jesuse. Ta ora no'ox liloc'cutic ta jot nab ti bu jnopoj chibatcutique.

Ja' smelol c'alal la sa'ic Jesús li cristianoetique

22-23 Li cristianoetic tey icomic ta jot nabe laj yilic ti mu'yuc yan canovae, ja' no'ox jun ti bu li'ochcutic batele. Laj yilic noxtoc ti mu'yuc x'och ta canova li Jesuse, ja' no'ox jtuccutic li'ochcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Ta yoc'omal to ital yan canovaetic tey liquemic tal ta lum Tibérias. Ja' tey noch' i'ech' yo' bu la sve'ic pan li cristianoetique ti c'alal la stojbe ta vocol Dios li Cajvaltique. 24 Li cristianoetique laj yilic ti mu'yuc xa tey oy li Jesuse xchi'uc mu'yuc xa tey

oyuncutic ec. Jech tey i'ochic tal ta canova ec. Tey italic ta Capernaum, ja' tal sa'ic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús: "Li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al vaj", xi

25 C'alal tey la staic ta jot nab li Jesuse, jech la
sjac'beic:
—Jchanubtasvanej, ¿c'uxi ora lavul tal li'i?
—xutic.
26 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque. Yu'un ti tal
asa'icune, mu yu'unuc ja' ta sventa laj avilic ti
scotol xu' cu'une. Ja' no'ox ta sventa ti lec inoj
ach'utic yu'un pane. 27 Mu me ja'uc no'ox xbat
avo'ntonic ta sa'el li ave'elic ti sna' xlaje. Ja' tsc'an
chasa'beic sve'el ec li avo'ntonique, ja' ti mu sna'
xlaj sbatel osile. Vu'un ta xcac'boxuc, vu'un ti
co'ol cristianoutique, yu'un jech ac'bilun cabtel
yu'un li Diose, ja' li Jtote —xi li Jesuse.
28 Jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿C'uxi chcut ta jpasbecutic yabtel Dios ec li
vu'uncutique? —xiic.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' yabtel Dios ta xc'ot me chach'unic ti vu'un
Jcoltavanejun avu'unic ti tacbilun tal yu'une
—xut.
30 Jech la sjaq'uic yan velta:
—¿C'usi sq'uelubil chavac'bun quilcutic ti ta
melel tacbilot tal yu'un Diose yu'un jech xu' ta
jch'uncutic o li c'usi chavale? ¿C'usi abtelal
chavac'bun quilcutic? 31 Li jmoltot jyame'cutic ta
vo'onee i'ac'bat manavaj sve'ic yu'un Moisés tey
ta xocol banamil. Jech ts'ibabil sc'oplal ta sc'op
Dios: "Li Moisese laj yac'be sve'ic vaj ti liquem

tal ta vinajele", xi ts'ibabil. Ac'buncutic jech ec li vo'ote —xutic.

32 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Melel li c'usi chacalboxuque, mu ja'uc Moisés laj yac' li vaj ti la sve'ic amoltot ayame'ic ta vo'onee. Ja' no'ox i'ac'bat sventain li Moisese. Ja' Dios laj yac' tal li vaje. Li vaj la sve'ic amoltot ayame'ique ja' no'ox sventa icuxiic li' ta banamil. Yan li vaj ta xac'boxuc Jtot li' ta orae, ja' sventa chacuxiic o sbatel osil. 33 Li vaj ta xac'boxuque ja' tey liquem tal ta vinajel. Ja' sventa chacuxiic o sbatel osil, vo'oxuc ti li' oyoxuc ta banamile —x'utatic.

34 Jech laj yalic:

—Cajval, aq'uilanbuncutic scotol c'ac'al li vaj chavale —xiic.

35 Itac'ov li Jesuse:

—Jech chac c'u cha'al ta sventa vaj cuxuloxuc li' ta banamile, ja' no'ox jech vu'un ta jventa chacuxiic o sbatel osil. Li boch'otic ta xtal ta jtojole, me ta xch'unic ti vu'un ta jcoltaique, mu'yuc xa c'usi yan tsc'anic o yu'un xcuxet no'ox yo'ntonic. 36 Laj xa calboxuc ti altic chavilicune, mu xac'an xach'unic ti vu'un chajcoltaoxuque. 37 Scotol ti c'u yepal t'ujbilic ono'ox yu'un Jtot ti chiyich'icun ta muq'ue ja' ta xtalic ta jtojol. Li boch'otic ta xtalic ta jtojole xcuxet no'ox co'nton ta xquic'an o. Mu xcac' baticuc ta ch'ayel. 38 Yu'un ti liyal tal li' ta banamile, mu ja'uc tal jpas li c'usi ta jc'ane. Ja' tal jpasbe c'usi ta sc'an li Jtot ti la stacun tale. 39 Li Jtote tsc'an mu xch'ay junuc cu'un ti c'u yepal t'ujbilic ono'ox yu'un ti chiyich'icun ta muq'ue. Me ichamique,

ta jcha'cuxesan scotol ta slajebal c'ac'al. 40 Yu'un
jech tsc'an Jtot ti ac'o cuxiicuc sbatel osil scotol
li boch'otic ta xal ti vu'un Xnich'onune xchi'uc
ta xch'unic ti vu'un ta jcoltae. Me ichamique, ta
jcha'cuxes scotol ta slajebal c'ac'al —xi li Jesuse.
41 Li jchi'iltaccutic ta israelale muc xch'unic
c'alal laj yal Jesús ti ja' stuc li vaj liquem tal ta
vinajele. 42 Jech laj yalbe sbaic:
—Ja' xnich'on José li Jesús li'i. Xcotquinbetic
stot sme'. Ta xal ti tey liquem tal ta vinajele pero
altic chal —xut sbaic.
43 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xach'unic li c'usi laj cale?
44 Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta xtal ta jtojol me
muc tijbiluc tal yo'nton yu'un li Jtot ti la stacun
tale. Li boch'otic ta xtal ta jtojole, me ichamique,
ta jcha'cuxesan ta slajebal c'ac'al. 45 Jech ts'ibabil
comel ta svunic li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee:
“Scotolic ta x'ac'bat sna'ic yu'un Dios li boch'o
chcoltavane”, xi ono'ox. Jech scotol li boch'otic
tsc'an tsna'ique ja' ta x'ac'bat sbijilic yu'un li Jtote,
jech ta xtalic ta jtojol.
46 ’Mu'yuc boch'o yiloj li Diose. Jtuc no'ox
quiloj yu'un tey liquemun tal ta stojol. 47 Melel li
c'usi chacalboxuque, boch'o ta xch'un ti tacbilun
tal yu'un Diose ja' ta xcuxiic sbatel osil. 48 Vu'un
vaj c'otemun yu'un vu'un ta jventa chacuxiic
sbatel osil. 49 C'alal la sve'ic manavaj tey ta
xocol banamil li amoltot ayame'ic ta vo'onee,
muc xcuxiic o sbatel osil. 50 Li vaj ta xcale ja'
tey liquem tal ta vinajel. Li boch'otic ta sve'e ja'
chcuxiic o sbatel osil. 51 Vu'un li vajune yu'un
vu'un liquemun tal ta vinajel. Vu'un ta jventa

chacuxiic sbatel osil. Scotol boch'o ta sve' li vaj ta xcale, ja' chcuxiic sbatel osil. Li vaj ta xcaq'ue ja' li jbec'tale. Ta xcac' ta sventa ti xu' ta xcuxiic sbatel osil cristianoetic ta sbejel banamil —xi li Jesuse.

52 Li jchi'iltaccutic ta israelele jech laj yalbe sbaic:

—¿C'uxi xu' ta xac'butic jve'tic li sbec'tale? —xut sbaic.

53 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Melel li c'usi chacalboxuque, me mu'yuc ave'ojbicun jbec'tal, vu'un ti co'ol cristianoutique, me mu'yuc avuch'ojbicun li jch'ich'ale, mu xacuxiic sbatel osil. 54 Boch'o ta sve'bun jbec'tale xchi'uc ta xuch'bun jch'ich'ale ta xcuxi sbatel osil. Me ichame, ta jcha'cuxes ta slajebal c'ac'al. 55 Li jbec'tale ja' lequil ve'lil ta xc'ot. Li jch'ich'ale ja' lequil vo' ta xc'ot jech chacuxiic o yu'un sbatel osil. 56 Boch'o ta sve'bun jbec'tale xchi'uc ta xuch'bun jch'ich'ale, ja' tey oy o ta jtojol, jech tey oyun ta yo'nton ec. 57 Li Jtot ti la stacun tale cuxul o sbatel osil. Ja' no'ox jechun ec li vu'une, cuxulun o sbatel osil ta sventa li Jtote. Ja' no'ox jech ec li boch'otic ta sve'une, vu'un ta jventa ta xcuxiic o sbatel osil. 58 Li vaj ta xcale ja' tey liquem tal ta vinajel. Mu co'oluc jech chac c'u cha'al li manavaj la sve'ic amoltot ayame'ic ta vo'onee. C'alal la sve'ic manavaj li amoltot ayame'ic ta vo'onee, muc xcuxiic o sbatel osil. Yan li boch'otic ta sve'ic li vaj ta xcale ja' ta xcuxiic sbatel osil —xi li Jesuse.

59 Ja' jech laj yal Jesús ta nail tsobobbail yu'un
jchi'iltac ta israelal tey ta Capernaum ti c'alal
ichanubtasvane.

Ja' smelol ti ja' no'ox Jesús chijyalbutic c'u x'elan chijcuxi sbatel osile

60 Oy ep jchi'iltac ta israelal ep c'ac'al la
xchi'inic li Jesuse. Ac'o me ep c'ac'al la xchi'inic
pero muc xch'unic c'alal laj yal ti tey liquem tal
ta vinajele.
61 Li Jesuse la sna' ta yo'nton ti oy chopol laj
ya'yic li c'usi laj yale. Jech la sjac'be:
—¿Me ta xchibaj avo'ntonic yu'un li c'usi laj
cale? 62 ¿C'usi chavalic me laj avilic chitoy batel
yo' bu liquemun tal, vu'un ti co'ol cristianou-
tique? 63 Ja' tsots sc'oplal ac'o ach'unic yu'un
jech chacuxiic sbatel osil. Ja' jech smelol li c'usi
laj calboxuque. Ma'uc yu'un laj cal oy c'usi ac'o
apasic ti jech chacuxiic sbatel osile. 64 Pero muc
acotolicuc chach'unic —x'utatic yu'un li Jesuse.
C'alal lic stsac yabtel li Jesuse, sna'oj ono'ox li
boch'otic mu xch'unic ti ja' Jcoltavaneje xchi'uc li
boch'o ta x'ac'at ta c'abale. 65 Li Jesuse jech laj
yalbuncutic jcotolcutic:
—Laj calboxuc ava'yic ti mu'yuc boch'o xu' ta
xtal ta jtojol me muc tijbiluc yo'nton yu'un Jtote
—xiyutuncutic.
66 Jech ep isutic batel, ja' li boch'otic co'ol to'ox
la jchi'incutic li Jesuse. Muc xa sc'an xchi'inic
li Jesuse. 67 Li Jesuse jech la sjac'buncutic,
vu'uncutic li lajchabuncutique:
—Li vo'oxuque ¿c'u x'elan avo'ntonic? ¿Me
chasutic batel ec? —xiyutuncutic.

68 Itac'ov li Simón Pedroe:
—Cajval, mu'yuc boch'o yan ta xbat jc'opancutic yu'un vo'ot no'ox chavalbuncutic ti c'u x'elan chicuxicutic sbatel osile. 69 Li vu'uncutique jch'unojotcutic. Ta jna'cutic ti vo'ot Cristoot, ti t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutique. Vo'ot Xnich'onot li cuxul Diose —xi li Pedroe.
70 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un la jt'ujoxuc li lajchaboxuque pero oy jun ti ja' ventainbil yu'un pucuje —xiyutuncutic.
71 Ja' Judas ti laj yalbe sc'oplale, ja' li xnich'on Simón Iscariotee, yu'un ja' ta x'ac'van ta c'abal. Li Judase ja' co'ol lajchab yajchanc'opuncutic li Jesuse.

7

Ja' smelol ti muc x'ich'at ta muc' yu'un yits'inabtac li Jesuse

1 C'alal jech laj yal li Jesuse, ibat. Ixanov batel ta scotol Galilea banamil. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Li Jesuse muc sc'an xbat ta Judea banamil yu'un tey tsnopic c'u x'elan xu' ta smilic Jesús li jchapanvanejetic cu'uncutique. 2 Jutuc xa sc'an sta sc'ac'alil q'uin cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. Ja' li q'uin ti yorail chi'ochcutic ta vacaxna tey ta Jerusalene. 3 Li Jesuse jech i'albat yu'un li yits'inabtaque:
—Mu me xacom li'i, batic ta Judea. Yu'un c'alal chilic ti ep sq'uelubil atsatsal chc'ot apas tey ta q'uine, más ta stsatsub yo'ntonic li boch'otic laj xa yich'ic ta muc' ac'ope. 4 Li boch'o tsc'an ta xpuc

sc'oplale muc ta muculuc ta spas li c'usi yabtele. Me ja' avabtel o jech chapase, ac' aba ta ilel ta stojol scotol cristianoetic —xutic.

5 Li yits'inabtaque muc xch'unic ec ti ja' t'ujbil
yu'un Dios chventainvan li sbanquilique. 6 Li
Jesuse jech laj yalbe:

—Mu'yuc to ta sta sc'ac'alil cu'un ti chibat ta q'uine. Li vo'oxuque c'usiuc no'ox ora xu' chabatic. 7 Li cristianoetique mu xu' chopol chayiloxuc. Yan li vu'une chopol chiyilicun yu'un vu'un ta xcalbeic ti chopol c'usitic tspasique. 8 Li vo'oxuque batanic ta q'uin. Yan li vu'une mu'yuc to chibat ta q'uin yu'un mu'yuc to tsta sc'ac'alil chibat —xi li Jesuse.

9 C'alal jech laj yalbe yits'inabtac li Jesuse,
tey to lijoc'tsajcutic ta Galilea xchi'uc Jesús,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.

Ja' smelol c'alal i'ay ta q'uin li Jesuse, ja' li q'uin c'alal ch-ochic ta vacaxnae

10 Batemic xa'ox ta q'uin tey ta Jerusalén
yits'inabtac Jesús ti c'alal libatcutic ec xchi'uc li
Jesuse. Mu'yuc la jchi'incutic batel li cristianoetique. Jtuccutic no'ox libatcutic yu'un mu sc'an xac' sba ta ilel li Jesuse. 11 Li jchapanvanejetic
cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique, tey oyic
ta q'uin ta sa'ic li Jesuse. Jech ta sjaq'uilanbeic li
cristianoetique:

—¿Bu oy xana' li Jesuse? —xiic.

12 Li cristianoetique puro ja' ta slo'iltaic li
Jesuse. Oy boch'otic jech laj yalic:

—Toj lec yo'nton —xiic.

Oy yantic jech laj yalic:

—¡Mu'yuc lec! Ja' jlo'lavanej —xiic.
13 Pero me junuc mu'yuc boch'o tsots laj
yal yu'un ja' ixi'ic yu'un li jchapanvanejetic
cu'uncutique.
14 C'alal o'lol xa'ox x'ech' li q'uine, ibat ta
templo li Jesuse. Tey ic'ot chanubtasvanuc ta
yamaq'uil templo. Jech tey oyuncutic ec. 15 Li
jchapanvanejetic cu'uncutique toj labal laj ya'yic
ti c'u x'elan ichanubtasvane. Jech laj yalic:
—¿Bu la xchan li jchi'iltic li'i yu'un mu'yuc
jchanubtasojtic? —xiic.
16 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu vu'cun jc'op ti li' ta xcac' ta a'yele. Ja'
sc'op stuc li Diose, ja' ti la stacun tale. 17 Boch'o
tsc'an ta spas c'usi ta sc'an li Diose, ta x'ac'bat
sna' me ja' sc'op Dios ti ta xcale, o me jc'op no'ox
jtuc ta xcal. 18 Li boch'o sc'op no'ox stuc ta xale
yu'un tsc'an chac' sba ta ich'el ta muc'. Li vu'une
ja' chcac' ta ich'el ta muc' li Diose, ja' ti la stacun
tale. Mu'yuc chilo'lavan, melel li c'usi chcale.
19 'Li j'alc'op Moisés ta vo'onee la sts'ibaboxuc
comel li mantaletique, pero me junuc mu'yuc
boch'o xch'unoj avu'unic jech chac c'u cha'al ta
xal li mantaletique. Ti ach'unojicuc li mantale-
tique, mu'yuc chanop chamilicun ti jechuque
—xut.
20 Jech itac'ov scotolic:
—Ochem pucuj ta avo'nton. ¿Boch'o laj yal ti
chasmilote? —xutic.
21 Itac'ov li Jesuse:
—Jun no'ox vinic la jcolta ta sc'ac'alil ta
jcux co'ntontic pero acotolic toj ch'ayel ic'ot
avo'ntonic. 22 Li Moisese laj yalboxuc ti

chavaq'uic circuncisione, pero mu ja'uc ba'yuc i'albat li Moisese. Ja' ba'yuc i'albat li jmoltotactic ta más vo'onee. Li vo'oxuque ac'o me ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontic chavaq'uic li circuncisione, yu'un yaloj Dios ti persa chich' circuncisión c'alal me iloc' vaxquib c'ac'al svoq'uel li quereme-tique. 23 Yu'un ti xu' chavaq'uic circuncisión ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique yu'un jech mu xabajbeic smantal li Moisese, ¿c'u yu'un chopol chavilicun ti la jcolta jun vinic ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique? 24 Chopol me ta ora no'ox chatic'beic smul jun vinic. Ja' tsc'an chanopic lec me melel ti chopol c'usi la spase —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti mu co'oluc yo'nton cristianoetic ta stojol li Jesuse

25 Li jchi'iltaccutic tey nacajtic ta Jerusalene oy jayibuc jech laj yalic:

—Li vinic li'i ja' ti ta xich' sa'ele yu'un sc'oplal ta xich' milel. 26 Q'uelavilic, li' to ta xchanubtasvan ta jtojoltic. Pero mu'yuc c'usi ta x'albat yu'un li jchapanvanejetic cu'untique. ¿Me yu'un laj xa sna'ic me ja' li boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainutique? 27 Li vu'utique jna'ojtic bu liquem tal li vinic li'i. C'alal ta xtal li boch'o t'ujbil yu'un Dios chisventainutique, mu'yuc boch'o ta sna' bu ta xlic tal —xut sbaic.

28 Li Jesuse tsots ic'opoj tey ta yamaq'uil templo ta Jerusalén ti c'alal ichanubtasvane. Jech laj yalbe li cristianoetique:

—Xavotquinicun avalojic. Ana'oj avalojic ti bu liquemun tale. Pero muc ta co'ntonuc jtuc ti litale. Ja' la stacun tal li Diose, ja' melel li sc'ope.

Pero mu xavotquinic li vo'oxuque. 29 Li vu'une
xcotquin yu'un ja' tey liquemun tal ta stojol. Ja'
la stacun tal li'i —xi li Jesuse.
30 Jech tey chac stic' ya'yic ta chuquel li Jesuse.
Pero mu'yuc boch'o itsacvan yu'un mu'yuc to
staoj sc'ac'alil ta stsacat li Jesuse. 31 Pero oy ep
boch'otic la xch'unic ti ja' xa li boch'o t'ujbil yu'un
Dios ti sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque.
Jech laj yalic:
—Li jchi'iltic li'i xu' yu'un ta spas ep sq'uelubil
stsatsal jech chac c'u cha'al sc'oplal ta spas li
boch'o sc'oplal chtal sventainutique. Ja' xa ti
li'oye —xiic.

Ja' smelol ti tsc'an ta stsaquic Jesús li boch'otic ta xchabiic temploe

32 Li fariseoetique laj ya'yic ti ja' jech ta
xlo'ilajic li boch'otic laj xa xch'unic ti ja' xa li
boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal chtal ven-
tainvanuque. Li banquilal paleetique xchi'uc
li fariseoetique laj yalbeic jayibuc jchabitemplo
yu'unic yu'un ac'o stsaquic li Jesuse. 33 Li Jesuse
jech laj yalbe li cristianoetique:
—Mu xa epuc c'ac'al li' chajchi'inoxuc. Ta xa
xibat yo' bu oy li boch'o la stacun tale. 34 Li
vo'oxuque chasa'icun pero mu'yuc chataicun. Yo'
bu chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque
—xut.
35 Li jchi'iltaccutic ta israelale jech lic sjac'be
sbaic:
—¿Bu ta xbat ti mu xa jtatic chale? ¿Me yu'un
ja' tey ta xbat yo' bu oy li jchi'iltactic ti spucoj
sbaic batel ta yosilal greciaetique? ¿Me yu'un ja'
tey ta xbat xchanubtas li greciaetique? 36 ¿C'usi

smelol ti jech laj yale: “Chasa'icun pero mu'yuc chataicun. Yo' bu chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque”, ti xijyututique? —xut sbaic.

Ja' smelol ti jech chac c'u cha'al nio' ta xvinaj slequil yo'ntonic li boch'otic ta xch'unique

37 Ta mero sc'ac'alil q'uin tey la sva'an sba li Jesuse. Tsots i'avan jech laj yal:

—Li boch'o ta sa'ilan c'u x'elan xu' ta xlecub jech chac c'u cha'al ta sa'ilan vo' yuch' me taquin yo'ntone, ac'o taluc ta jtojol. Vu'un ta jlecubtasbe yo'nton. 38 Boch'o ta xch'un ti vu'un ta jcoltae jech ta xc'ot ta pasel ta yo'nton jech chac c'u cha'al ts'ibabil ta sc'op Diose: “Li slequil yo'ntone ja' jech x'elan ta xvinaj jech chac c'u cha'al nio' ti tey xcholchun o scotol c'ac'ale”, xi ts'ibabil —xi li Jesuse.

39 Li Jesuse ja' laj yalbe sc'oplal yabtel Ch'ul Espíritu ti sc'oplal ono'ox ta x'ac'bat ta yo'ntonic li boch'otic ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse. Pero mu'yuc to'ox talem li Ch'ul Espíritue yu'un mu'yuc to sutem batel ta vinajel li Jesuse.

Ja' smelol ti cha'oxvoc' ic'otic li cristianoetique

40 C'alal laj ya'yic jchi'iltaccutic ti jech laj yal li Jesuse, oy boch'otic jech laj yalic:

—Ta melel ja' xa li yaj'alc'op Dios ti sc'oplal ono'ox ta xtale —xiic.

41 Oy yantic jech laj yalic:

—Li'i ja' xa li boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainutique —xiic.

Oy yantic jech laj yalic:

—Muc teyuc ta xlic tal ta Galilea li boch'o sc'oplal chtal sventainutique. 42 Ta xal ta sc'op

Dios ti tey ta xvoc' ta Belene yu'un ja' smoltot li Davide. Ja' tey ta xvoc' yo' bu ivoc' li smoltote —xiic.

43 Jech tey cha'oxvoc' ic'otic li jchi'iltaccutique.
44 Oy boch'otic tsc'an ta stsaquic li Jesuse pero mu'yuc boch'o itsacvan.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti mu'yuc boch'o jech chlo'ilaj jech chac c'u cha'al li Jesuse

45 Li jchabitemploe ibatic yo' bu oyic li banquilal paleetique xchi'uc li fariseoetique. Jech ijac'batic:

—¿C'u yu'un muc xatsaquic tal? —x'utatic.

46 Itac'ovic li jchabitemploe:

—Yu'un me junuc mu'yuc boch'o jech ta xlo'ilaj jech chac c'u cha'al ta xlo'ilaj li vinique —xiic.

47 Jech i'albatic yu'un li fariseoetique:

—Lalajic ta lo'lael ec li vo'oxuque. 48 Me junuc jchapanvanej cu'untic, mu'yuc boch'o xch'unoj me ja' xa li boch'o sc'oplal chisventainutique. Me junuc mu'yuc bu jch'unojcutic ec li vu'uncutique.
49 Li cristianoetic ti tey stsoboj sbaic ta stojole mu sna'ic c'usi chal li mantaletique. Ich'ayic xa o —xiic li fariseoetique.

50 Tey oy ec li Nicodemoe, ja' li boch'o ay sc'opan ta ac'ubaltic li Jesuse, yu'un xch'unoj fariseo ec. Li Nicodemoe jech laj yal:

51 —Mu xu' ta xcac'betic castigo jun jchi'iltic me mu'yuc to ca'yojtic c'usi chale, xchi'uc me mu to jna'tic c'usi smule. ¿Me mu jechuc ta xal li mantaletic cu'untique? —xi li Nicodemoe.

52 Jech laj yalbeic li Nicodemoe:

—¿Me yu'un tey liquemot tal ta Galilea ec? Q'uelo me li sc'op Diose jech chana' o ti mu'yuc ta xlic tal junuc yaj'alc'op Dios tey ta Galileae —xutic.
53 Jech isutic o batel ta snaic.

8

Ja' smelol c'alal laj yic'beic tal ta stojol Jesús jun jmulavil ants

1 Li Jesuse ibat ta vits Olivatic. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 2 Ta sob yoc'omal libatcutic ta Jerusalén xchi'uc li Jesuse. Tey libatcutic yan velta ta yamaq'uil templo. Ep cristianoetic italic ta stojol li Jesuse, jech lic chotluc, tey lic chanubtasvanuc. 3 Tey italic ec jayibuc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique xchi'uc jayibuc fariseoetic. Tey yic'ojic tal jun ants. Li antse sbats'il mulivajel la staic. Tey ic'ot yaq'uic ta stojol Jesús ta o'lol li cristianoetique. 4 Jech laj yalbeic li Jesuse:

—Jchanubtasvanej, li ants li'i sbats'il mulivajel la jtacutic. 5 Li j'alc'op Moisés ta vo'onee yalojbutic mantal ti ac'o ac'batuc ton li boch'o jech ta spase. ¿C'usi chaval ec li vo'ote? —xutic.

6 Ti jech laj yalbeic li Jesuse yu'un tsc'an cha'yic c'uxi ta xtac'ov yu'un tsc'an ta sa'beic smul. Li Jesuse la scujan sba la sts'iba banamil ta sbic'tal sc'ob. 7 Ta sventa ti mu xlaj yo'ntonic ta sjaq'uele, jech ichoti lec li Jesuse. Jech laj yal:

—Me oy boch'o mu'yuc smul avu'unique, ja' ba'yuc ac'o yac'be ton li antse —xut.

8 La scujan sba yan velta li Jesuse, la sts'iba
noxtoc li banamile. 9 C'alal laj ya'yic jech laj
yal Jesús li jchapanvanejetique, ep ilo'ilaj yo'nton
yu'un smulic. Ta jujuntal xa iloq'uic batel. Ja'
ba'yuc iloq'uic batel li boch'otic molic xae. Ja'
ts'acal iloq'uic batel li boch'otic queremetic toe.
Stuc xa no'ox tey icom li Jesuse xchi'uc li ants
ti tey oy ta o'lol cristianoetique. 10 Li Jesuse
ichoti lec yan velta, laj yil ti mu'yuc xa tey oyic li
boch'otic laj yiq'uic tal li antse, ja' xa no'ox stuc
tey oy li antse. Li Jesuse jech laj yalbe:

—Yaa, li boch'otic laj yalic amule ibatic xa.
Mu'yuc boch'o laj yac'bot ton ta scoj ti oy amule
—xut.

11 Itac'ov li antse:

—Mu'yuc, tata —xi.

Li Jesuse jech laj yalbe:

—Ja' jechun ec, mu'yuc ta xcac'bot castigo
yu'un li amule. Batan, mu xa me xasa' amul
—x'utat batel.

Ja' smelol "vu'un luz c'otemun avu'unic", xi li Jesuse

12 Li Jesuse ichanubtasvan yan velta, jech laj
yal:

—Vu'un luz c'otemun avu'unic, vo'oxuc ti oy-
oxuc ta ic' osil ta scoj li mulile. Li boch'o ta xtal
ta jtojole ta xcom yu'un li mulile. Ja' ta spas li
c'usi leque yu'un vu'un ta jtuq'uibtas batel, jech
ta xcuxi sbatel osil —xi.

13 Li Jesuse jech i'albat yu'un li fariseoetique:

—Li vo'ote atuc no'ox chaval ac'oplal. Mu'yuc
testigo avu'un jech mu jch'uncutic li c'usi chavale
—xutic.

14 Itac'ov li Jesuse:

—Ac'o me chavalic ti jtuc no'ox ta xcal jc'oplale pero melel li c'usi chcale. Yu'un jna'oj ti bu liquemun tale, jna'oj noxtoc ti bu chibate. Li vo'oxuque mu xana'ic bu liquemun tal, jech mu xana'ic bu chibat noxtoc. 15 Li vo'oxuque chanopic ti cristianoun no'oxe jech chanopbicun jmul. Li vu'une mu'yuc boch'o ta jnopbe smul. 16 Me oy boch'o chcalbe ti oy smule, yu'un oy smul o. Yu'un mu jtucuc no'ox chcal ti oy smule. Ja' co'ol chcal jchi'uc li Jtote, ja' ti la stacun tale. 17 Li mantaletic tey avich'ojique chal ti ja' to xu' chach'unic me co'ol sc'opic li chib testigoe. 18 Li vu'une ta xcal jc'oplal jtuc. Pero ja' jech ta xalbun jc'oplal ec li Jtot ti la stacun tale —xi li Jesuse.

19 Li fariseoetique jech la sjac'beic li Jesuse:

—¿Bu oy li atot chavale? —xutic.

Itac'ov li Jesuse:

—Mu xavotquinicun, jech mu xavotquinic ec li Jtote. Ti avotquinojicucune, jech avotquinojic ec li Jtote —xut.

20 Ja' jech laj yal Jesús ti c'alal ichanubtasvan ta templo tey ta yut jun cuarto bu ta xaq'uic smoton Dios li cristianoetique. Pero mu'yuc boch'o ital tsacvanuc yu'un mu'yuc to staoj sc'ac'alil ta stsacat li Jesuse.

Ja' smelol "ti bu chibate mu xu' chabatic tey ec", xi li Jesuse

21 Li Jesuse jech laj yalbe ya'yic yan velta:

—Li vu'une oy bu chibat. Chasa'icun pero mu xataicun. Jech tey acuchoj o amul chachamic. Ti

bu chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque —xi.
22 Jech laj yalbe sbaic li jchi'iltaccutic ta israe-
lale:
—¿Me yu'un ta smil sba stuc ti jech ta xale: “Ti bu chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque”, ti xijyututique? —xut sbaic.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li vu'une mu co'oluc oyutic jech mu co'oluc ta jnoptic. Li vu'une liquemun tal ta vinajel; vo'oxuque li'oyoxuc ta banamil. 24 Yu'un ti laj calboxuc tey acuchoj amul chachamique, yu'un mu xach'unic ti vu'un ta jcoltaoxuque, jech tey acuchoj o amul chachamic —xi li Jesuse.
25 Jech tey lic sjaq'uic yan velta li jchi'iltaque:
—¿Boch'oot cha'e? —xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Ja' no'ox jech chac c'u cha'al laj calboxuc ta ba'yuque. 26 Ac'o me oy ep c'usi xu' ta xcalboxuc, ac'o me oy amulic xu' ta xcalboxuc, pero mu xcal. Yu'un ja' no'ox ta xcalboxuc c'usi albilun yu'un li Jtot ti la stacun tale. Li Jtote melel c'usi ta xal —xi li Jesuse.
27 Ta sventa ti muc sc'an xch'unic ti liquem tal ta vinajele, jech muc xa'ibeic o smelol ti ja' laj yalbe sc'oplal li Jtotic Diose. 28 Li Jesuse jech laj yalbe yan velta:
—C'alal chajoc'anicun ta cruz, vu'un ti co'ol cristianoutique, ja' to tey chana'ic o ti melel li jc'oplal laj calboxuque. Xchi'uc chana'ic ti ja' no'ox laj calboxuc jech chac c'u cha'al albilun yu'un li Jtot ti la stacun tale. 29 Li Jtote li' xchi'inojun, mu xiscomtsanun yu'un scotol

c'ac'al ta jpasbe li c'usi ta sc'an yo'ntone —xi li Jesuse.

30 C'alal jech laj yal li Jesuse, ep boch'o la xch'unic ti ja' xa li boch'o sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque.

Ja' smelol li boch'otic xnich'nab Diose xchi'uc li boch'otic xnich'nab pucuje

31 Li Jesuse jech laj yalbe li jchi'iltaccutic ta israelale, ja' li boch'otic laj xa xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse:

—Me j'ech'el chach'unic li c'usi laj calboxuque, jech chvinaj ti ta melel cu'unoxuque. 32 Jech chana'ic ti melel c'usi laj cale. Ta sventa li jc'op ti ja' melele jech chaloq'uic o ta mozoil —xi li Jesuse.

33 Itac'ovic:

—Li vu'uncutique ja' jmoltotcutic li Abraáme. Me junuc mu'yuc boch'o ochem ta mozoil cu'uncutic. ¿C'u yu'un jech chaval: "Jech chaloq'uic o ta mozoil", xachi? —xutic.

34 Itac'ov li Jesuse:

—Melel li c'usi chacalboxuque, scotol boch'otic ta sa'ilan smulique ja' ochemic o ta mozoil yu'un li smulique. 35 Li boch'otic ochemic ta mero mozoile chana'ic ti mu'yuc c'usi ta x'ac'bat yu'un li yajvalique, ja' no'ox jayib c'ac'al ch-ac'bat sventainic. Yan li nich'naletique j'ech'el ta x'ac'bat sventainic o scotol yu'un li stotique. 36 Vu'un li Xnich'onun Diose, me vu'un ta jloq'uesoxuc ta mozoil yu'un li mulile, ta melel j'ech'el laloq'uic o. 37 Ta melel ja' amoltotic li Abraáme pero mu co'oluc avo'nton achi'uquic yu'un chac'an

chamilicun. Puro milvanej no'ox oy ta avo'ntonic ta scoj ti mu xc'ot ta avo'ntonic li jc'ope. 38 Li vu'une ja' no'ox ta xcal jech chac c'u cha'al laj yac'bun quil li Jtote. Li vo'oxuque ja' chapasic c'usi ta xalboxuc li atotique —x'utatic yu'un li Jesuse.

39 Itac'ovic:

—Ja' co'ol jch'unojcutic jech chac c'u cha'al li jmoltotcutic Abraám ta vo'onee —xiic.

Li Jesuse jech laj yalbe:

—Ti ja'uc jech ach'unojic jech chac c'u cha'al li Abraáme, jech chapasic jech chac c'u cha'al la spas ti jechuque. 40 Li' ta orae chac'an chamilicun yu'un ja' laj calboxuc ava'yic li c'usi melel ca'yoj tal ta stojol Diose. Li Abraáme mu jechuc la spas. 41 Vo'oxuque ja' chapasbeic yabtel li atotique —xut.

Itac'ovic:

—Li vu'uncutique muc xnich'onuncuticuc jmulavil. Jun no'ox li jtotcutique, ja' li Diose —xiic.

42 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Ti ja'uc atotic li Diose, chac'anicun ti jechuque. Yu'un tey liquemun tal ta stojol li Diose. Muc ta co'ntonuc jtuc ti litale. Ja' la stacun tal li Diose. 43 Yu'un ti mu xava'ibeic smelol c'usi chcale, yu'un mu ono'ox xac'an xava'ibeic smelol. 44 Li vo'oxuque ja' atotic li pucuje yu'un ja' tey oy ta avo'ntonic chac'an chapasic li c'usitic tsc'ane. Yu'un li stuque jmilvanej ono'ox ti c'alal ilic tal li banamile, ja' jech o li' ta orae. Mu sc'an li c'usi melele yu'un mu'yuc c'usi lec ta yo'nton. Me ta x'epalc'opoje, yu'un ja' jech stalel o. Ja' bats'i j'epalc'op o ta jyalel. Ja' ta xac'

ta chanel li epalc'ope. 45 Li vu'une melel li
c'usi chacalboxuque jech mu xac'an xach'unic.
46 Li vo'oxuque mu xu' chatabicun jmul. Yu'un
ja' melel li jc'op calojboxuque, ¿c'u yu'un mu
xach'unbicun? 47 Li boch'otic yu'untac Diose ta
xich'beic ta muc' sc'op li Diose. Yu'un ti mu
xavich'ic ta muc' sc'op Dios li vo'oxuque, yu'un
muc yu'unucoxuc Dios —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol "c'alal mu'yuc to'ox voq'uem li Abraáme, tey ono'ox oyun", xi li Jesuse

48 Itac'ovic li jchi'iltaccutic ta israelale, jech laj
yalbeic li Jesuse:

—Melel o li c'usi la jnopcutique. Li vo'ote
samaria vinicot. Ochem pucuj ta avo'nton —xi
la slabanic.

49 Itac'ov li Jesuse:

—Mu'yuc ochem pucuj ta co'nton. Ja' ta xcac'
ta ich'el ta muc' li Jtote. Li vo'oxuque mu
xavich'icun ta muc'. 50 Pero mu jtucuc no'ox
chcac' jba ta ich'el ta muc'. Ja' chiyac'un ta ich'el
ta muc' ec li Jtote. Li boch'otic mu xiyich'icun
ta muq'ue ja' ta xchapan stuc li Jtote. 51 Melel li
c'usi chacalboxuque, li boch'otic ta xch'un c'usi
chcale ja' mu'yuc ta xcham —xi li Jesuse.

52 Li jchi'iltaque jech laj yalbeic li Jesuse:

—Laj xa jna'cutic ti ta melel ochem pucuj ta
avo'ntone. Li jmoltotcutic Abraám ta vo'onee
icham. Ichamic ec li yaj'alc'optac Diose. Li
vo'ote chaval ti mu'yuc ta xcham li boch'otic ta
xch'unic ac'ope. 53 ¿Me yu'un vo'ot más tsots
avabtel avich'oj? Li jmoltotcutic Abraáme más
tsots yabtel laj yich' pero icham. Ichamic ec li

yaj'alc'optac Diose. Li vo'ote ¿boch'oot acuyoj aba? —xutic.

54 Itac'ov li Jesuse:

—Ti jtucuc no'ox ta xcac' jba ta ich'el ta muq'ue, xu' mu xach'unic. Pero mo'oj. Ja' chiyac'un ta ich'el ta muc' li Jtote, ja' li Dios avu'un avalojique. 55 Pero mu xavotquinic. Li vu'une xcotquin. Me ta xcal ti mu xcotquine, ta xi'epalc'opoj jech chac c'u cha'al cha'epalc'opojique. Li vu'une xcotquin li Diose, ta jch'unbe li c'usitic chiyal-bune. 56 Li amoltotic Abraám chavalique, xcuxet no'ox yo'nton yu'un ya'yojbun jc'oplal ti ta to xitale. La xch'un ti chitale jech xcuxet no'ox yo'nton —xi li Jesuse.

57 Li jchi'iltaccutique jech laj yalbeic li Jesuse:

—Mu'yuc to staoj lajuneb yoxvinic (50) ajabilal, ¿c'uxi laj avil li Abraáme yu'un queremot to? —xutic.

58 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Melel li c'usi chacalboxuque, c'alal mu'yuc to'ox voq'uem li Abraáme, tey ono'ox oyun li vu'une —xi.

59 Jech lic stamic tal ton li jchi'iltaque yu'un tsc'an ox tsmilic ta ton li Jesuse. Li Jesuse ijelov batel ta o'lol cristianoetic jech muc xilic iloc' batel ta yamaq'uil templo. Jech ibat o.

9

Ja' smelol c'alal la scolta jun ma'sat vinic li Jesuse

1 Yo' bu lijelovcutic batel xchi'uc li Jesuse, tey laj quilcutic jun jchi'ilcutic ta israelal, ma'sat

ono'ox c'alal ivoc' li vinique. 2 Vu'uncutic li ya-
jchanc'opuncutique jech la jac'becutic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ¿boch'o ta smul ti jech ma'sat ivoc' li vinic li'i? ¿Me ta scoj smul stuc, o me ta scoj smul stot sme'? —xcutcutic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Muc ta scojuc smul li jchi'iltic li'i, muc ta scojuc smul stot sme'. Ti jech ma'sat ivoc' li jchi'iltique, yu'un jech ac'o vinajuc o stsatsal Dios ta sventa. 4 C'alal cuxulun to li' ta banamile, persa ta jpasbe yabtel li Jtot ti la stacun tale. Me lichame, mu xa xi'abtej li'i. 5 Ti jayib to c'ac'al li'oyun ta banamile, ja' jech chac c'u cha'al luz c'otemun avu'unic, vo'oxuc ti li' oyoxuc ta banamile. Yu'un vu'un ta xcac'boxuc avilic ti xu' chacolic ta jventae —xi li Jesuse.
6 C'alal laj yal jech li Jesuse, la stubta banamil, la spas ta ach'el. Ja' la sbonbe ta jujubej sat li ma'sate. 7 Jech laj yalbe:
—Batan, bat poco tal asat ta stanqueal vo' Siloé sbi —x'utat. (Ti Siloée ja' “tacbil”, xi smelol.)
Ibat li ma'sate, bat spoc tal li sate. C'alal isut tale, lec xa xil osil. 8 Jech la sjac'be sbaic li boch'otic tey nopol nacajtic xchi'uque, xchi'uc li boch'otic yilojic ti jech ono'ox ma'sat c'alal ivoq'ue:
—Li vinic li'i ¿me mu ja'uc li boch'o tey chotol ta sc'an limosnae? —xut sbaic.
9 Oy jayibuc jech laj yalic:
—Ja' le'e —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Mu ja'uc, ja' no'ox yu'un co'ol satic —xiic.
Li vinique jech laj yal:

—Vu'un chavilique —xi.
10 Jech la sjac'beic:
—¿C'uxi ijam li asate? —xutic.
11 Itac'ov li vinique:
—Oy jun jchi'iltic, Jesús sbi, la spas juteb ach'el, ja' la sbonbun ta jsat. C'alal la sbonbune, jech laj yalbun: “Batan ta stanqueal vo' Siloé, bat poco tal asat”, xiyutun. Jech tey bat jpoc tal li jsate, jech ijam o. Li' ta orae chquil xa osil —xi.
12 Jech la sjac'beic:
—¿Bu oy li vinic chavale? —xutic.
Itac'ov:
—Mu jna' bu ibat —xi.

Ja' smelol ti ep ta velta ijac'bat yu'un fariseoetic c'uxi ijam sat li vinique

13 Laj yiq'uic batel li vinic ti ma'sat to'oxe, tey bat yaq'uic ta stojol li fariseoetique. 14 Yu'un ja' sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic ti c'alal la spas juteb ach'el li Jesuse yu'un ja' la sjambe o sat li ma'sate. 15 Li fariseoetique la sjac'beic yan velta li vinique:
—¿C'uxi ijam li asate? —xutic.
Itac'ov li vinique:
—La sbonbun ach'el ta jsat, ts'acal bat jpoc li jsate jech ta xquil xa osil —xi.
16 Oy jayibuc fariseoetic jech laj yalic:
—Mu yich'ojuc ta muc' Dios li vinic chavale yu'un mu xchabi li sc'ac'alil ta jcux co'ntontique —x'utat.
Oy yantic jech laj yalic:
—Li boch'o oy smule mu xu' yu'un ta spas sq'uelubil stsatsal —xiic.

Jech cha'oxvoc' ic'otic li fariseoetique. 17 Jech
la sjac'beic yan velta li vinique:
—Li vo'ote ¿boch'o avaloj ti la sjambot asate?
—xutic.
Itac'ov li vinique:
—Li vu'une ta xcal ti ja' yaj'alc'op Diose —xi.
18 Li fariseoetique muc xch'unic ti ja' li ma'sat
to'oxe. Ja' to c'alal bat yic'beic tal stot sme'e, ja'
to la xch'unic ti ja' li ma'sat to'oxe. 19 C'alal ivul
li stot sme'e, jech la sjac'beic:
—¿Me ja' avol anich'onic li'i ti chavalic ma'sat
ono'ox c'alal ivoq'ue? ¿C'uxi ijam sat ti ta xil xa
osile? —xutic.
20 Itac'ov li stot sme'e:
—Ja' col jnich'oncutic, ja' ti ma'sat ono'ox c'alal
ivoq'ue. 21 Pero mu jna'cutic c'uxi ijam li sate.
Mu jna'cutic noxtoc li boch'o ijambat sate. Jac'bo
ava'yic stuc yu'un muc' xa, sna' xa yalel —xiic.
22 Ti jech laj yalic li stot sme'e, yu'un ta xi'ic
yu'un li jchapanvanejetic cu'uncutique. Yu'un
li jchapanvanejetic cu'uncutique xchapojic xa
ti j'ech'el mu xu' ch-ochic ta nail tsobobbail li
boch'o jamal ta xalbeic sc'oplal Jesús ti ja' xa
li boch'o sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque.
23 Ja' ta sventa ti jech laj yalic li stot sme'e: “Muc'
xa, jac'bo ava'yic stuc”, ti xiic no'oxe.
24 Laj yiq'uic tal yan velta li vinic ti ma'sat
to'oxe. Jech laj yalbeic:
—Ja' xavalbe slequilal li Diose yu'un ja' la
scoltaot. Li vinic chavale ta jna'cutic ti mu xich'
ta muc' Diose —xutic.
25 Itac'ov li vinique:

—Mu jna' me mu xich' ta muc' Dios li vinique. Ja' no'ox ta jna' ti ma'satun to'oxe, li' ta orae chquil xa osil yu'un —xi.

26 Jech lic sjac'beic yan velta:

—¿C'uxi laj yut la sjambot li asate? —xutic.

27 Itac'ov li vinique:

—Laj xa calboxuc ava'yic. Mu xac'an xach'unic. ¿C'u yu'un ti chac'an chava'yic yan veltae? ¿Me yu'un chac'an chanaban abaic ta stojol ec? —xi.

28 Tey lic slabanic, jech laj yalbeic:

—Li vo'ote ja' nabalot ta stojol li boch'o mu xch'unbe smantal Diose. Li vu'uncutique ja' ta jch'uncutic c'usi yaloj li j'alc'op Moisese. 29 Jna'ojcutic ti la sc'opan sbaic xchi'uc Dios li Moisese. Li boch'o chavale mu jna'cutic bu liquem tal —xiic.

30 Itac'ov li vinique:

—Ta xch'ay co'nton avu'unic ta xca'i ti mu xana'ic bu liquem tale. Yu'un chavilic ti ja' la sjambun jsate. 31 Li Diose ta jna'tic ti mu stuc'ulanbe sc'op li boch'otic mu xch'unbat smantale. Li boch'o ta xich' ta muc' Diose, ti tspasbe c'usi tsc'ane, ja' ta x'a'ibat sc'op yu'un li Diose. 32 C'alal ilic tal li banamile xchi'uc c'alal to tanae, mu'yuc boch'o jech ca'yojbetic sc'oplal ti xu' yu'un ta sjambe sat li boch'o ma'sat ono'ox c'alal ivoq'ue. 33 Ti manchuc tey liquem tal ta stojol Dios li boch'o ta xcale, mu'yuc c'usi xu' yu'un ta spas ti jechuque —xi.

34 C'alal jech laj ya'yique, la slabanic. Jech laj yalbeic:

—Vo'ote yu'un pucujot ja' yu'un ma'sat lavoc'. Pero li' ta orae vo'ot chac'an chachanubtasuncutic —xutic.

Jech laj yalbeic ti j'ech'el mu xu' ta x'och o ta nail tsobobbaile.

Ja' smelol ti ja' ma'sat c'otemic li boch'otic xotquinic Dios yalojique

35 Li Jesuse laj ya'ibe sc'oplal ti j'ech'el mu xu' ta x'och ta nail tsobobbail li vinique. Jech ital li Jesuse, tal sc'opan li vinique. Jech la sjac'be:

—Li vo'ote ¿me ach'unoj ti talem xa li Xnich'on Dios ti ja' xu' ta scoltaot yu'un amule? —xut.

36 Itac'ov li vinique:

—¿Bu oy? tata. Ta jch'un —xi.

37 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Li' xa aq'uelojbe sate yu'un vu'un ti li' ta jc'opanote —xut.

38 C'alal laj ya'i li vinique, la squejan sba ta stojol. Jech laj yalbe:

—Cajval, ta jch'un ti vo'ot chacoltaun yu'un jmule —xi.

39 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:

—Ti lital li' ta banamile yu'un jech chvinaj c'u x'elan yo'ntonic li cristianoetique. Yu'un li boch'otic tsc'an ono'ox chotquinic Diose ja' ta xjambat satic ya'yel yu'un ta xotquinic. Yan li boch'otic xotquinic ono'ox Dios yalojique ja' tspasic ta ma'sat ya'yel yu'un mu xu' chotquinic o —xi.

40 Oy jayibuc fariseoetic tey xchi'inojic li Jesuse. C'alal laj ya'yic jech laj yal li Jesuse, jech la sjac'beic:

—¿Me yu'un ma'satuncutic avaloj ec li vu'uncutique? —xutic.

41 Itac'ov li Jesuse:

—Ti ma'satucoxuque, mu'yuc amulic ti jechuque. Yu'un chavalic ti xavotquinic Diose, ja' amulic c'otem —xi li Jesuse.

10

Ja' lo'il sventa jchabichij xchi'uc j'elec' chij

1 Li Jesuse jech laj yal noxtoc:

—Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic muc ta ti' corraluc ta x'ochique, me ta xbitic no'ox ochel ta pat corrale, ja' j'elec' chijetic. 2 Yan li boch'otic ta ti' corral ta x'ochique ja' jchabichijetic. 3 Li jchabi ti' corrale ta sjambe sti' li corrale yu'un ac'o ochuc batel li jchabichijetique. Li chijetique cha'ibeic c'u x'elan snuc' li jchabivanej yu'unique. Li jchabichijetique ta xalanbeic sbi li jaycot xchijique yu'un ta sloq'uesanic batel. 4 C'alal me la sloq'uesanic scotol ti jaycot xchijique, ja' ba'yucbe ta xbatic. Tey nabal ta xbatan ta spatic li xchijique yu'un x'a'ibat c'u x'elan snuq'uic yu'un li xchijique. 5 Yan me cha'yic ti mu ja'uc yajvalique mu xchi'inic batel. Ta xjatovic batel yu'un cha'yic ti mu ja'uc snuc' yajvalique —xi li Jesuse.

6 Ja' jech x'elan lo'il laj yac' ta a'yel li Jesuse. Li jchi'iltaccutique muc xa'ibeic smelol c'usi i'albatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol "lec ta jchabi li boch'otic ta xch'unbicun jc'ope", xi li Jesuse

7 Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc li
jchi'iltaccutique:
—Melel chacalboxuc, vu'un ta jventa xu'
cha'ochic ta stojol Dios. Jech chac c'u cha'al
chijetic ti c'alal ch-ochic ta corrale, ta ti' corral
ch-ochic. 8 Scotol li boch'otic jchabichijetic yalo-
jic ti ba'yuc ono'ox li' oyique, ja' jlo'lavanejetic.
Ja' jechic jech chac c'u cha'al j'elec' chijetic yu'un
tsc'an ta spojbicun li boch'otic tsc'an ta xtalic
ta jtojole. Li boch'otic ta xtalic ta jtojole yu'un
muc xich'beic ta muc' sc'op li jlo'lavanejetique.
9 Vu'une xco'laj xchi'uc ti'corralun ya'yel yu'un
scotol li boch'otic ta xch'unic ti chcolic ta jventae,
ja' xchij Dios ta xc'otic o. Jech chac c'u cha'al
chijetic ti lec chabibilic c'alal ta xloq'uic tale
xchi'uc ti c'alal ta x'ochic batele, yu'un jech ta
sta lec sve'elic. Ja' no'ox jechic ec li boch'otic
c'otemic xa ta xchij Diose, lec ta jchabiic. Jech
xcuxet no'ox yo'ntonic, mu'yuc xa c'usi yan ta
sc'anic o.
10 'Li j'elec' chije ja' no'ox yabtel ta x'elc'aj o, ta
xmilvan, ta soquesvan. Yan li vu'une ja' tal cac'be
xcuxlejalic sventa sbatel osil. Jech lec ta xc'otic
o. 11 Li boch'o yu'un stuc li chije lec ta xchabi.
Mu'yuc tsots sc'oplal cha'i me ta xbat ta bolom li
stuque yu'un ja' tsots sc'oplal cha'i li xchije. Ja'
no'ox jechun ec li vu'une, lec ta jchabi li boch'otic
ta xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique. Ta
xcac' jba ta milel yu'unic. 12 Li boch'o ja' no'ox
ta sa' abtel ta xchabi chijetique, mu ja'uc yu'un
li chijetique, c'alal me laj yil ta xtal jti'vanej
bolome, ta scomtsan li chijetique. Ta xjatov batel.
Jech oy ta xbat ta bolom li chijetique. Li yantique

ta spuc sbaic batel. 13 Ti jech ta xjatovic batel li
jsa'abteletique, yu'un ja' no'ox ta sa'ic tojel, jech
mu sventauc cha'yic li chijetique.
14 'Li boch'o yu'un stuc li chije lec ta xchabi
xchi'uc lec xotquinan. Ja' no'ox jechun ec li
vu'une, lec ta jchabi li boch'otic ta xch'unic ti ta
xcolic ta jventae. Xcotquinan, jech xiyotquinicun
ec. 15 Xcotquin jbacutic jchi'uc jech chac c'u
cha'al xcotquin jbacutic jchi'uc li Jtote. Xiy-
otquinun li Jtote, jech xcotquin ec. Ta xcac' jba ta
milel yu'unic scotol li boch'otic ta xtalic ta jtojole.
16 Oy boch'otic mu ja'uc jchi'iltic ta israelal ta xlic
xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique. Ta
persa ta xquic'an ec. Ta xch'unic ec li c'usi chcale,
jech co'ol chac'ot achi'uquic ti jayib chach'unic
ti vu'un Jcoltavanejun avu'unique. Jun no'ox
jchabivanej avu'un acotolic. Ja' vu'un ti ta
jchabioxuque.
17 'Lec chisc'anun li Jtote yu'un ta xcac' jba
ta milel yu'unic li boch'otic ta xtalic ta jtojole.
Ts'acal to chicha'cuxi. 18 Mu'yuc boch'o xu' yu'un
ta smilun. Slequil co'nton jtuc ti ta xcac' jba ta
milele. Xu' cu'un ta xcac' jba ta milel. Xu' cu'un
chicha'cuxi noxtoc yu'un jech yalojbun li Jtote
—xi li Jesuse.
19 Li jchi'iltaccutique cha'voc' ic'otic ta sventa
ti jech laj yal li Jesuse. 20 Oy ep jech laj yalic:
—Ochem pucuj ta yo'nton. Vovijem sjol. ¿C'u
yu'un chava'ibeic li c'usi chale? —xiic.
21 Oy yantic jech laj yalic:
—Li boch'o ochem pucuj ta yo'ntone mu jechuc
lec ta xc'opoj. Me junuc pucuj mu xu' yu'un ta
sjambe sat ma'satetic —xiic.

Ja' smelol ti tsc'an ta smilic Jesús li israeletique

22 Tey ta lum Jerusalene ja' o yorail q'uin
cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. Li
q'uine ja' sventa ta jna'cutic c'usi ora lic tunuc
yu'un Dios yan velta li templo cu'uncutique. Ja'
ta yorail sictic. 23 Li Jesuse tey ta xanov ta
stentennail templo yo' bu Salomón sbie. 24 Li
jchi'iltaccutique tey ital set sbaic yo' bu oy li
Jesuse. Jech la sjac'beic:

—¿Jayib to c'ac'al li' chavac' lo'ilajuc
co'ntoncutic? Me vo'ot t'ujbilot yu'un Dios
chaventainuncutique, jamal me xavalbun
ca'icutic —xutic.

25 Itac'ov li Jesuse:

—Laj xa calboxuc, mu xach'unic. Laj avilic
noxtoc ti ep sq'uelubil jtsatsal la jpas ta sventa
li Jtote. 26 Yu'un ti mu xach'unique, yu'un mu
cu'unucoxuc jech chac c'u cha'al calojboxuque.
27 Li boch'otic cu'une cha'yic li c'usi ta xcal-
beique. Ta xcotquin. Jech chiyich'icun ta muc'.
28 Ta xcac' cuxiicuc sbatel osil jech mu xbatic ta
ch'ayel sbatel osil. Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta
xispojbun loq'uel ta jc'ob. 29 Yu'un ja' laj yac'bun
ta jc'ob li Jtot ti scotol xu' yu'un tspase. Mu'yuc
boch'o xu' yu'un ta spojbe ta sc'ob li Jtote. 30 Li
vu'une jununcutic jchi'uc li Jtote —xi li Jesuse.

31 Li jchi'iltaccutique bat stamic tal ton yu'un
tsc'an ta smilic ox ta ton yan velta li Jesuse.
32 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:

—Puro lec c'usitic laj cac'boxuc avilic ta sventa
li Jtote. ¿Bu junucal chopol la jpas ti chac'an
chamilicun ta tone? —x'utatic yu'un li Jesuse.

33 Itac'ovic li jchi'iltaccutique:

—Ma'uc ta sventa lec c'usi laj apas ti chacac'becutic tone. Ja' ta sventa ti chatoy aba ta stojol Diose. Yu'un vinicot no'ox pero chacuy aba ta Dios —xutic.

34 Itac'ov li Jesuse:

—Jech ts'ibabil ta svun Dios ti tey avich'ojique: “Li vo'oxuque jq'uexoloxuc”, x'utatic yu'un Dios li jchapanvanejetic ta vo'onee. 35 “Jq'uexoloxuc”, xi sc'oplalic li boch'otic i'ac'bat yabtelic yu'un Dios ta vo'onee. (Mu xu' ta xch'ay ti jech ono'ox yaloj ta svun Diose.) 36 “Toj lec ti jech i'albatique”, xachiic. Lec ti jech chavalique. Pero ¿c'u yu'un chavalbicun ti ta jtoy jba ta stojol Dios ti laj cal ti vu'un Xnich'onun Diose? Yu'un jech ac'bilun cabtel yu'un Jtot ti lital li' ta banamile. 37 Me mu ja'uc yabtel Jtot ta jpas chavilique, mu me xach'unic ti vu'un Xnich'onune. 38 Ac'o me mu xach'unic ti vu'un Xnich'onune, pero ch'unic me ta sventa li c'usi ta jpase yu'un ja' yabtel Jtot ta jpas. Jech chana'ic o ti jununcutic jchi'uc li Jtote —xi li Jesuse.

39 Li jchi'iltaccutique tsc'an ta stsaquic yan velta li Jesuse. Pero muc stsaquic, yu'un ta ora iloc' batel li Jesuse.

40 Li Jesuse ibat yan velta ta jot uc'um Jordán yo' bu laj yac' ich' vo' li Juane. Jech tey libatcutic ec. Tey lijoc'tsajcutic jayibuc c'ac'al xchi'uc li Jesuse. 41 C'alal tey oyuncutique, ep jchi'iltaccutic ta israelal italic ta stojol li Jesuse. Jech laj yalic:

—Ac'o me muc spas sq'uelubil stsatsal Dios li Juan j'ac'vanej ta vo'e, pero melel c'usi laj yal ta sventa li jchi'iltic li'i —xiic.

42 Li boch'otic italique oy ep la xch'unic ti ja' Jcoltavanej li Jesuse.

11

Ja' smelol c'alal icham jun vinic, Lázaro sbi

1 Oy jun jchi'ilcutic ta israelal, Lázaro sbi, itsacat ta chamel. Tey nacal ta lum Betánia tey ta Judea banamil. Ja' li lum yo' bu nacalic li chib antsetique, ja' María xchi'uc Marta sbiic. Ja' xchi'il sbaic ta voq'uel. 2 Li Maríae ja' ti ts'acal to la smalbe muil poxil ta yacan Cajvaltique xchi'uc ti la scusbe ta stsotsil sjole. Ja' yixlal li Lázaroe. 3 Li yixlaltac Lázaroe la staquic ta iq'uel li Jesuse:

—Cajval, ip cha'i li Lázaroe, ja' ti lec ac'anoj aba achi'uque —xi c'otel li boch'o la staquic batele.

4 C'alal laj ya'i li Jesuse, jech laj yal:

—Li chamel ip cha'ye mu ja'uc sventa ta xcham o. Ja' no'ox sventa ac'o ich'atuc ta muc' li Diose xchi'uc ac'o ich'atcun ta muc' ec, vu'un li Xnich'onune —xi.

5-6 Li Jesuse, ac'o me lec sc'anoj li Martae, xchi'uc li smuque, xchi'uc li Lázaroe, c'alal laj ya'i ti ip cha'i li Lázaroe, chib to c'ac'al tey lijoc'tsajcutic yo' bu ono'ox oyuncutique. 7 Ts'acal to jech laj yalbuncutic Jesús, vu'uncutic li ya-jchanc'opuncutique:

—Sutcutic batel yan velta ta Judea —xiyutun-cutic.

8 Jech laj calbecutic:

—Jchanubtasvanej, ach' to tey c'an smilot ta ton li jchi'iltactique. ¿Me tey chac'an chabat yan velta? —xcutcutic.

9 Itac'ov li Jesuse:

—Li Diose lajchab ora yac'oj li jujun c'ac'ale yu'un jech xu' chij'abtej. Ja' no'ox jechun ec li vu'une, yorail to chi'abtej. Jech chac c'u cha'al li boch'o ta xanov ta c'ac'altique mu'yuc ta sbosi yacan yu'un sac to li osile. 10 Yan me ic' xae, ja' xa yorail ta sbosi yacan yu'un mu xa xil sbe. Jech li vu'une, ja' to me la sta sc'ac'alil yu'un Dios ti chimilate, ja' to xu' yu'unic li jchi'iltactique —xiyutuncutic.

11 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:

—Li Lázaro ti lec chquil jbatic jchi'uctique vayem xa. Pero ta xbat jtij liquel —xiyutuncutic.

12 Jech laj calbecutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:

—Cajval, me i'och xa svayele, yu'un xa ta x'utsib —xcutcutic.

13 Ti jech laj yal li Jesuse yu'un chamen o li Lázaroe. Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique la jnopcutic ti naca no'ox ta xvaye. 14 Li Jesuse jamal laj yalbuncutic, jech laj yal:

—Chamen o li Lázaroe. 15 Pero xcuxet no'ox co'nton ti mu'yuc tey oyun c'alal ichame yu'un jech ac'o ach'unic o ti vu'un Jcoltavanejun avu'unique. Batic, bat jq'ueltic —xiyutuncutic.

16 Li jun jchi'ilcutic ta abtele, ja' li Tomás sbie, ja' ti loin xcutcutique, jech laj yalbuncutic:

—Batic, co'ol ac'o chamcutic jchi'uctic li jchanubtasvanej cu'untique —xiyutuncutic.

Ja' smelol "oy cha'cuxesel xchi'uc oy cuxlejal sbatel osil ta jventa jtuc", xi li Jesuse

17 Jech bat jchi'incutic li Jesuse. C'alal
lic'otcutique, xchanibal xa'ox c'ac'al smuquel li
Lázaroe. 18 Li Betániae nopol xil sbaic xchi'uc li
Jerusalene. Oy no'ox van o'loluc reva xil sbaic.
19 Oy ep jchi'iltac tey talemic yu'un ja' tspatbeic
yo'nton li Martae xchi'uc li Maríae yu'un chamen
xa li xi'melique. 20 C'alal laj ya'i Marta ti ta xtal li
Jesuse, ta ora bat snup ta be. Li Maríae tey icom
ta snaic. 21 Li Martae jech laj yalbe li Jesuse:

—Cajval, ti li'uc oyot c'alal itsacat ta chamel
li jxi'mele, muc xcham ti jechuque. 22 Pero
manchuc me ep xa c'ac'al xchamel, ta jna' ti
ta xac'bot scotol c'usi chac'anbe li Diose —xi li
Martae.

23 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquinal li axi'mele
—xut.

24 Itac'ov li Martae:

—Ta jna' ti ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquinal
ta slajebal c'ac'al c'alal ta xcha'cuxiic scotol li
boch'otic chamenique —xi.

25 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Oy cha'cuxesel xchi'uc oy cuxlejal sbatel osil
ta jventa jtuc. Li boch'otic ta xch'unic ti vu'un
ta jcoltae, ac'o me ta xchamic, pero ta xcuxiic
sbatel osil. 26 Scotol li boch'otic ta xcuxiic sbatel
osile, ja' li boch'otic xch'unojic ti vu'un ta jcoltae,
mu'yuc xa sc'oplal ta xbatic ta ch'ayel. ¿Me jech
ach'unoj? —x'utat yu'un Jesús li Martae.

27 Itac'ov li Martae:

—Jech, Cajval. Jch'unoj ti vo'ot t'ujbilot yu'un
Dios chacoltauncutic yu'un jmulcutic li' ta ba-
namile yu'un vo'ot Xnich'onot Dios —xut.

Ja' smelol c'alal i'oc' li Jesuse

28 C'alal laj yal jech li Martae, bat yic' tal li
smuque, ja' li Maríae. Ta mucul laj yalbe:
—Ital xa li Jchanubtasvaneje, ta stacot ta iq'uel
—xut.
29 C'alal laj ya'i li Maríae, ta ora iloc' batel
yu'un bat sc'opan li Jesuse. 30 Pero mu'yuc to
chic'otcutic ta Betánia xchi'uc li Jesuse. Tey to
oyuncutic yo' bu licomcutic yu'un li Martae. 31 Li
jchi'iltaccutic tey oyic ta sna Maríae, ja' ti talemic
ta spatbel yo'ntonique, c'alal laj yilic iloc' batel ta
anil li Maríae, la xchi'inic batel ec. Jech laj yalic:
—Yu'un ta xbat oc'uc ta smuquinal li xi'mele
—xiic.
32 C'alal ic'ot bu oyuncutic li Maríae, laj yil bu
va'al li Jesuse, la spatan sba ta banamil ta stojol.
Jech laj yalbe:
—Cajval, ti li'uc oyot c'alal itsacat ta chamel li
jxi'mele, muc xcham ti jechuque —xi.
33 C'alal laj yil Jesús ti ta x'oc' li Maríae xchi'uc
ta x'oq'uic ec li jchi'iltaccutic tey xchi'inoj tale,
chopol laj yil ti jech oy at-o'nton li' ta banamile.
34 Jech la sjac'be:
—¿Bu laj amuquic? —xut.
—Le'e. Bat jq'ueltic avil —xiic.
35 Tey lic oc'uc ec li Jesuse. 36 Li jchi'iltaque
jech laj yalbe sbaic:
—Q'uelavilic, lec sc'anoj li Lázaroe —xut sbaic.
37 Oy boch'otic jech laj yalic:
—Li vinic li'i xu' yu'un ta sjambe sat li
ma'satetique. ¿C'u yu'un muc xu' yu'un la scolta
li Lázaroe? Ti lajuc scoltae, muc xcham ti
jechuque —xiic.

Ja' smelol c'alal icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal li Lázaroe

38 C'alal lic'otcutic ta smuquinal Lázaroe, li
Jesuse chopol laj ya'i yan velta ti jech oy at-o'nton
li' ta banamile. Li smuquinal Lázaroe ja' vombil
ton. Ton noxtoc li smac sti'e. 39 Li Jesuse jech laj
yal:
—Balch'unic loq'uel li tone —xi.
Itac'ov li yixlal Lázaroe, ja' li Martae:
—Cajval, tu xa yu'un xchanibal xa c'ac'al
smuquel —xi.
40 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Laj xa calbot ti me chach'un ti vu'un Jcolta-
vanejune jech chavil o c'u x'elan stsatsal li Diose
—xi li Jesuse.
41 Jech lic sbalch'unic loq'uel li ton ti smaco-
jbeic o sti' smuquinal Lázaroe. Li Jesuse la sq'uel
muyel vinajel, la sc'opan Dios. Jech laj yal:
—Tati, colaval ti chava'ibun jc'ope. 42 Ta jna'
ti scotol c'ac'al chava'ibun jc'ope. Jech ta xcalbot
yu'un ac'o ya'yic ec li boch'otic li' nopol va'ajtique
yu'un jech ta xch'unic o ti vo'ot laj atacun tale
—xi.
43 C'alal laj yal jeche, tsots i'avan li Jesuse:
—¡Lázaro, loc'an tal! —xi.
44 Li ánimae iloc' tal. Lec ts'otbil ta poc'. Li
sjole pixbil ta panyo. Li Jesuse jech laj yalbe li
cristianoetique:
—Titunic, ac'o batuc —xut.

Ja' smelol c'alal la snopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Li jchi'iltaccutic ti xchi'inojic tal Maríae,
c'alal laj yilic la xcha'cuxes ánima li Jesuse, ep
boch'otic la xch'unic ti ja' Jcoltavaneje. 46 Pero
oy jayibuc bat yalbeic fariseoetic ti la xcha'cuxes
Lázaro li Jesuse. 47 Li banquilal paleetique
xchi'uc li fariseoetique la stsobic tal scotol li
xchi'iltaquic ta chapanvaneje. Jech laj yalbeic:

—¿C'usi ta jpasbetic li vinic chcaltique? Yu'un
ep sq'uelubil ta xac' ta ilel ti scotol xu' yu'une.
48 "Tey ac'o spas jech", me xijchie, ta xlic xch'unic
scotol jchi'iltactic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chisven-
tainutique. Jech ta xlic stiq'uic ta ajvalilal. Jech
ta xlic socuc sjol li muc'ta ajvalil tey ta Romae.
Ta xlic stac tal yajsoldadotac. Ta xtal svuq'uesic
li jlumaltique jech chijpuc batel jcotoltic —xiic.

49 Tey oy jun xchi'ilic ta abtel, Caifás sbi. Ja' o
ochem ta más banquilal pale li Caifase. Jech laj
yal:

—Li vo'oxuque mu xana'ic snopel. 50 Mu
xana'ic ti ja' lec me jun no'ox vinic ta xcham
cu'untique, ja' chopol me ta xijchamutic jcotol-
tique —xi.

51 Pero muc stucuc no'ox jech laj yal. Yu'un ja'
o ochem ta más banquilal pale, jech ich'amanbat
ye yu'un Dios ta sventa ac'o yal ti ja' ac'o
chamuc li Jesuse yu'un ja' jq'uexolcutic ta xc'ot,
vu'uncutic li israeluncutique. 52 Pero li Jesuse
mu ja'uc no'ox snopoj ta xcham ta jcojcutic,
vu'uncutic li israeluncutique. Ja' ta xcham ta
sventa scotol boch'otic ta xich'ic ta muc' Dios ti
buyuc no'ox oyic ta sbejel banamile, yu'un jech
jun no'ox chijc'ot jcotoltic. 53 C'alal laj ya'yic jech
laj yal Caifás li jchapanvanejetic cu'uncutique,

ta ora no'ox lic snopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse.

54 Li Jesuse muc xa xac' sba ta ilel ta stojol scotol li jchi'iltaccutic ta israelale. Iloc' batel ta yan banamil. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Ti bu libatcutique ja' nopol xil sba xchi'uc xocol banamil. Tey lic'otcutic ta lum Efraín. Tey lijoc'tsajcutic xchi'uc li Jesuse.

55 C'alal jutuc xa'ox sc'an sta yorail q'uin coltael cu'uncutique, oy ep jchi'iltaccutic ba'yuc ibatic ta Jerusalén. Yu'un bat yac' sbaic ta lecubtasel yu'un pale yu'un jech xu' tsti'ic li chij sventa q'uin coltaele. 56 C'alal ic'otic ta Jerusalén li cristianoetique, tey lic sa'ic li Jesuse yu'un tsc'an chotquinic. Scotol li boch'otic tey xa oyic ta yamaq'uil templo ta Jerusalene, jech lic sjac'be sbaic:

—¿C'usi chanop? ¿Me chtal ta q'uin xana' li Jesuse yu'un ya'yoj ti chich' tsaquele? —xut sbaic.

57 Yu'un li banquilal paleetique xchi'uc li fariseoetique yalojic xa'ox mantal ti jamal ac'o yalic me oy boch'o laj yil bu oy li Jesuse yu'un ac'o yich' tsaquel.

12

Ja' smelol c'alal imalbat muil poxil ta yacan Jesús tey ta Betánia
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

1 Vaquib xa c'ac'al sc'an sta sc'ac'alil q'uin coltael ibat yan velta Jesús ta Betánia. Ja' tey yo' bu nacal li Lázaro ti icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal yu'un Jesuse. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 2 Li Lázaro

xchi'uc yixlaltaque laj yic'uncutic ta ve'el xchi'uc li Jesuse yu'un ja' chich'ic ta muc' li Jesuse. Ja' imac'linvan li Martae. Li Lázaroe tey la xchi'inuncutic ta chotlej ta ti' mesa. 3 Li Maríae laj yich' tal o'lol kilo muil poxil, nardo sbi. Toj toyol stojol li nardoe. La xjaxbe ta yacan li Jesuse. C'alal la xjaxbee, la scusbe ta stsotsil sjol. Li yic' muil poxile ipuc ta sbejel sna. 4 Tey oy ec li jun jchi'ilcutic ta abtele, ja' li Judas Iscariotee. Ja' ti ts'acal to lic yac' ta c'abal li Jesuse. Jech laj yal:

5 —¿C'u yu'un muc xchon ta oxib ciento (300) denario taq'uin li muil poxil li'i? Ja' laj yac'be me'onetic ti jechuque —xi li Judase.

6 Ti jech laj yal li Judase, mu yu'unuc ja' ta xc'uxubin li me'onetique. Yu'un ja' tsc'an ta xelc'an stuc. Yu'un ja' xchabioj li yavil jtaq'uincutic xchi'uc Jesuse. Jech tey ono'ox ta xelc'an jutuc li jtaq'uincutique. 7 Li Jesuse jech laj yalbe li Judase:

—Mu me xaval jech. Ja' sventa c'alal ta ximucat li muil poxil li' snac'ojbune. 8 Scotol c'ac'al li' achi'uquic li me'onetique. Li vu'une mu scotoluc c'ac'al li' ta jchi'inoxuc —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la snopic ti ta smilic Lázaro li jchapanvanejetique

9 Li jchi'iltaccutic ti tey xa stsoboj sbaic ta Jerusalene laj ya'yic ti tey xa lic'otcutic ta Betánia xchi'uc li Jesuse. Ta ora italic. Pero mu ja'uc no'ox tal sq'uelic li Jesuse, ja' tal sq'uelic ec li Lázaro ti icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal yu'un Jesuse. 10 Jech li banquilal paleetique la snopic

ta smilic ec li Lázaroe. 11 Yu'un ja' ta scoj ti ep
jchi'iltaccutic tscomtsanic li paleetique yu'un ja'
xa ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Ta yoc'omal tey stsoboj sbaic ta Jerusalén
scotol li jchi'iltaccutic ta israelale yu'un ja' xa
yorail li q'uine. Laj ya'yic ti tey ta xbat ta
Jerusalén li Jesuse. 13 Jech scotolic la sa'ic tal
yanal xan, iloq'uic tal ta lum. Xtuchanojic tal
li yanal xane tal snupic ta be li Jesuse. Tsots
i'avanic tal. Jech laj yalic:

—¡Coliyal Dios, toj lec li boch'o la stacbutic
tale! Ja' ta x'och ta ajvalilal cu'untic, vu'utic li
israelutique —xiic.

14 Li Jesuse la sta jcot burro. Ja' la scajlebin jech
chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox comel sc'oplal ta
sc'op Diose:

15 Vo'oxuc li israeloxuque, mu xavat avo'ntonic.
Ta xtal li ajvalil avu'unique.
Cajal ta jcot burro ta xtal,
xi ono'ox ts'ibabil.

16 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique muc
jna'becutic smelol ti c'alal jech cajal ta burro
i'och ta Jerusalene. Ja' to c'alal itoy batel ta
vinajele, ja' to la jna'cutic ti jech ono'ox ts'ibabil
comel sc'oplal ti jech ch-ich'at ta muc' yu'un
jchi'iltaccutique. 17-18 Yu'un ti ital nupvanicuc
ta be li jchi'iltaccutique, yu'un laj ya'yic ti la
xcha'cuxes Lázaro li Jesuse. Ja' i'albatic yu'un
li boch'otic tey xchi'uquic Jesús ti c'alal la

xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li Lázaroe. 19 Li
fariseoetique jech laj yalbe sbaic:

—Q'uelavilic, mu xu' cu'untic ta jpajestic li
jchi'iltactique yu'un ep boch'otic lec chilic li
Jesuse —xut sbaic.

Ja' smelol ti oy yan lum viniquetic tsc'an ta sc'opanic li Jesuse

20 Oy grecia viniquetic tey ta xc'otilanic ta q'uin
ec. Yu'un ja' jech xch'unojic jech chac c'u cha'al
xch'unojic li jchi'iltaccutic ta israelale. Jech tey
ital yac'beic smoton Dios ta q'uin ec. 21 Tey la
sc'opanic li Felipee, ja' li jchi'ilcutic ta abtele.
Ja' tey liquem tal ta Galilea banamil tey ta lum
Betsáida. Jech laj yalbeic:

—Tata, chac jc'opan ca'icutic li Jesuse —xutic.

22 Li Felipee bat yalbe li Andrese. Jech
xchibalic bat yalbeic li Jesuse. 23 Jech i'albatic
yu'un li Jesuse:

—Laj xa sta sc'ac'alil ta xvinaj ti ac'bilun
cabtel ta sventa scotol cristianoetic, vu'un ti co'ol
cristianoutique. 24 Melel li c'usi chacalboxuque,
ta persa ta ximilat yu'un jech ep boch'o ta x'ac'bat
xcuxlejalic sventa sbatel osil. Jech chac c'u cha'al
me mu'yuc ta xich' muquel jbej bec' trigoe, stuc
no'ox oy o. Yan me ta xich' muquele, ep ta
xlic satinuc. 25 Ja' no'ox jech li boch'o mu sc'an
xcham ta jcoje ja' ch'ayel chbat. Yan li boch'o
mu sventauc me ta xchame ja' chcuxi sbatel
osil. 26 Scotol li boch'otic tsc'an ta xtunic cu'une
ac'o ts'icuc yu'un vocol jech chac c'u cha'al sts'ic
cu'une. Jech tey ta xc'ot xchi'inun o ta naclej ta

vinajel. Li boch'otic ta xtunic cu'une ta x'ac'atic ta ich'el ta muc' yu'un li Jtote.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta persa ta xjoc'anat ta cruze

27 ’Ac'o me mu jc'an xicham, pero mu yu'unuc jech ta xcalbe li Diose: “Tati, coltaun, mu me xicham”, mu xichiuc ta stojol. Yu'un ja' ta sventa tal chamcun li' ta banamil ti litale —xi li Jesuse.
28 Jech lic sc'opan Dios li Jesuse:
—Tati, ac'o ich'atan ta muc' ta jventa —xi.
I'a'ibat sc'op yu'un li Diose. Jech ic'opoj tal ta vinajel:
—Ich'bilun xa ta muc' ta aventa. Pero más to ta xquich' ich'el ta muc' ta aventa —xi.
29 Li cristianoetic tey oyique laj ya'yic ti oy c'usi tsots ibac' ta vinajele. Oy boch'otic jech laj yalic:
—Ta xbac' chauc —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Yu'un ic'opanat yu'un jun yaj'almantal Dios —xiic.
30 Li Jesuse jech laj yal:
—Ti jech tsots la sc'opanun li Jtote, mu ja'uc ta sventa ac'o jna' ti laj ya'ibun jc'ope. Ja' ta sventa ac'o ana'ic vo'oxuc. 31 Li' ta orae ja' xa yorail ta xvinaj ti oy smulic li boch'otic mu sc'an xiyich'icun ta muq'ue. Laj xa sta sc'ac'alil ta jpojbe yabtel li pucuj ti ja' sventainoj scotol cristianoetique. 32 Yu'un ti chicham ta cruze, yu'un jech chquic'an tal ta jtojol scotol li boch'otic tsc'an chiyich'icun ta muc' ta sbejel banamile —xi li Jesuse.
33 Jech tey laj yac'bun o jna'cutic ti ta cruz ta xmilate. 34 Itac'ovic li jchi'iltaccutique:

—Ca'yojbecutic ono'ox sc'oplal li boch'o t'ujbil yu'un Dios chtal sventainutique. Ts'ibabil comel ta sc'op Dios ti cuxul o sbatel osile. Me vo'ot chaventainuncutique, ¿c'u yu'un jech chaval: “Ta persa chimilat ta cruz, vu'un ti co'ol cristianoutique”, xachi? ¿Boch'oot cha'e? —xutic.

35 Itac'ov li Jesuse:

—Mu xa epuc c'ac'al li' ta jchanubtasoxuc. Ja' lec ich'ic ta muc' li c'usi ta xcale yu'un yorail to chavich'ic ta muc', jech chacolic sbatel osil. Jech chac c'u cha'al li boch'o ta xanov ta bee, me jliquel xa no'ox sac li osile, ta xac'be yipal yu'un jech mu x'ic'ub ta be. Yu'un me i'ic'ube, mu xa xil osil, mu xa sna' bu ta xbat. 36 Ja' no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque, ch'unic ti vu'un t'ujbilun yu'un Dios chajcoltaoxuque yu'un yo' to li' jchi'inojoxuc, jech xnich'naboxuc Dios chac'otic o —xi li Jesuse.

C'alal laj yal jech li Jesuse, iloc' batel, muc xa xac' sba ta ilel.

Ja' smelol ti ep israeletic muc xch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios li Jesuse

37 Altic laj yilic ep sq'uelubil stsatsal li Jesuse, muc xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chiscoltautique. 38 Yu'un ja' ic'ot o c'usi la sts'iba li j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech la sts'iba:

Ac'o me ep sq'uelubil stsatsal ch-ac'bat yilic li
jchi'iltactique,
pero mu xch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios ti
ja' Jcoltavanej cu'untic chc'ote,

xi ono'ox. 39 Muc xu' yu'un la xch'unic li
jchi'iltaccutique yu'un ja' ic'ot o jech chac c'u
cha'al la sts'iba noxtoc li Isaíase:
40 Ta jmacbe satic, ta jtsatsubtasbe yo'ntonic
yu'un jech mu xilic,
jech mu xc'ot ta yo'ntonic.
Yu'un mu ono'ox sc'an scomtsan smulic
jech mu xcolic o cu'un, xi li Diose,
xi ono'ox li Isaíase. 41 Yu'un ti laj yal Isaías ti ep
sq'uelubil tspase, yu'un i'ac'bat xa yil ti scotol xu'
yu'un li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane.
Ja' yu'un jech laj yalbe sc'oplal.

42 Ac'o me oy muc xch'unic li jchi'iltaccutique,
pero oy ono'ox la xch'unic. C'alal ta jchapan-
vanejetic cu'uncutic ep la xch'unic ti ja' t'ujbil
yu'un Dios li Jesuse. Pero muc jamaluc laj yalic ti
xch'unojique yu'un naca me mu x'aq'ue ochicuc
ta nail tsobobbail yu'un li xchi'iltac ta abtele.
43 Mu ja'uc tsots sc'oplal laj ya'yic ti lec ac'o
ilaticuc yu'un Diose. Ja' no'ox tsots sc'oplal laj
ya'yic ti lec ac'o ilaticuc yu'un cristianoetique.

Ja' smelol ti ta to xich'ic chapanbel smulic li boch'otic mu xich'ic ta muc' li Jesuse

44 Li Jesuse la sc'opan yan velta li
jchi'iltaccutique. Tsots i'avan, jech laj yalbe:

—Scotol boch'o ta xch'unic ti vu'un ta jcoltae
ja' xch'unojic o ti chcoltaat yu'un li Jtote yu'un ja'
la stacun tal. 45 Scotol li boch'otic tsq'uelilan c'u
xi'elane laj xa yilic o c'u x'elan li Jtot ti la stacun
tale. 46 Li vu'une luz c'otemun avu'unic, vo'oxuc
ti li' to oyoxuc ta banamile. Scotol boch'otic ta

xch'un ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique, ta xbi-
jubic, jech ta xotquinic o li Diose. 47 Li boch'otic
laj xa ya'ibicun jc'ope, me mu xch'unic ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique, mu'yuc ta jchapan ta
ora. Yu'un mu ja'uc tal jchapan li cristianoetique.
Ja' no'ox tal jcolta. 48 Li boch'otic mu xch'un ti
vu'un Jcoltavanejun yu'unique, ta to sta sc'ac'alil
ta xchapanat ta slajebal c'ac'al. Ja' ta xchapanatic
ta sventa ti muc xch'unic li c'usi laj cale, jech ta
xich'ic o castigo. 49 Mu jtucuc no'ox ta jnop li
c'usi ta xcale. Ja' laj yalbun li Jtot ti la stacun
tale. Ja' laj yalbun li c'usi ta xcale xchi'uc ti c'u
x'elan chitac'ove. 50 Ja' smantal Jtot ti chacuxiic
sbatel osile. Li c'usi ta xcale ja' sc'op li Jtote. Ja'
no'ox ta xcal li c'usi yalojbune —xi li Jesuse.

13

Ja' smelol c'alal la spocbe yacanic yajchanc'optac li Jesuse

1 C'alal ta xa xlic li q'uin coltaele, sna'oj ono'ox
Jesús ti ja' xa sc'ac'alil ta scomtsan li banamile
yu'un ta xa sut batel ta stojol li Jtotic Diose.
Li Jesuse lec ono'ox sc'anojuncutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Pero más to laj yac'bun
quilcutic ti ep chisc'anuncutique.

2 Tey jtsoboj jbacutic yu'un ta xive' jcotolcutic
xchi'uc li Jesuse. Li Judase, ja' li xnich'on
Simón Iscariotee, albil xa ono'ox ta yo'nton yu'un
banquilal pucuj ti ja' ta xac' ta c'abal li Jesuse. 3 Li
Jesuse sna'oj ti ja' ac'bil sventain scotol yu'un li
Jtotic Diose. Sna'oj ti ja' itacat tal yu'un li Jtotic
Diose, sna'oj noxtoc ti ta x'ic'at sutel ta stojole.

4 Ac'o me ta stojol Dios liquem tal li Jesuse, pero
la sbic'tajes sba, co'ol xchi'uc mozo ic'ot. Iva'i,
la sloc' xaquita xchi'uc sc'u', la smac xch'ut ta
poc'. 5 La sq'ueb vo' ta pocobc'obal, lic spocbun
cacancutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
C'alal la spocbuncutique, la scusbuncutic ta poc'
ti smacoj o xch'ute.

6 C'alal ta xa spocbe yacan li Simón Pedroe, li
Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:

—Cajval, mu smeloluc chca'i ti vo'ot chapocbun
cacane —xut.

7 Itac'ov li Jesuse:

—Li c'usi ta jpase muc ta orauc chava'ibe
smelol. Ts'acal to chava'ibe smelol —xut.

8 Li Pedroe jech laj yal:

—Li vu'une mu xcac' apocbun o li cacane
—xut.

Itac'ov li Jesuse:

—Me mu'yuc ta jpocote, mu xu' chbat achi'inun
—x'utat.

9 Itac'ov li Simón Pedroe:

—Cajval, mu me ja'uc no'ox xapocbun li ca-
cane. Pocbun c'alal ta jc'ob, tsebiltasun noxtoc
—xut.

10 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Li boch'o atinem xa ono'oxe mu xa persauc
chich' poquel scotlijil. Xu' ja' xa no'ox ta xpocbat
li yacane yu'un atinem xa ono'ox. Li vo'oxuque
pocbil xa li avo'ntonique pero mu acotolicuc
—xiyutuncutic.

11 Sna'oj ono'ox Jesús ti ja' ta x'ac'van ta c'abal
li Judase. Ja' ta sventa ti laj yalbuncutic ti mu
jcotolcuticuc pocbil co'ntoncutique.

12 C'alal la spocbun cacan jcotolcutique, la slap
yan velta li sc'u'e xchi'uc li xaquitae. Ichoti yan
velta ta mesa. Jech la sjac'buncutic:

—¿Me xana'ic c'u yu'un ti la jpocboxuc ava-
canique? 13 Li vo'oxuque jech chavalbicun:
“Jchanubtasvanej, Cajval”, xavuticun. Lec ti jech
chavalbicune yu'un melel ti vu'un Avajvalicune.
14 Ac'o me vu'un Avajvalicun, ac'o me vu'un
Jchanubtasvanejun avu'unic, pero la jpocboxuc
avacanic. Ja'uc me jechoxuc ec li vo'oxuque,
biq'uit me xavac' abaic, tunanic yu'un li aver-
manoique. 15 Yu'un ti jech laj cac'boxuc avilique,
yu'un ta jc'an jech chapasic ec. 16 Melel li c'usi
chacalboxuque, li boch'o mozo no'oxe mu'yuc
tsots yabtel yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj li
yajvale. Li boch'o ja' no'ox ta spasat ta mantale
mu'yuc tsots yabtel yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj
li boch'o ta spasvan ta mantale. 17 Laj xa ava'yic.
Me jech chapasilanique, xcuxet no'ox avo'ntonic.

18 ’Muc acotolicuc ti jech ta xcalboxuque.
Xacotquinoxuc, vo'oxuc ti t'ujbiloxuc cu'un ta
sventa chacholbicun jc'ope. Oy jun li' achi'uquic
ja' no'ox la jt'uj ta sventa ac'o c'otuc ta pasel
li jc'oplal ts'ibabil ono'ox comel ta sc'op Diose:
“Li boch'o co'ol ta xive' jchi'uque ja' ta xiscon-
trainun”, xi ono'ox ts'ibabil. 19 Yu'un ti jech
ba'yuc chacalboxuque, yu'un ac'o ana'ic ti c'alal
ta xc'ot ta pasel jech chac c'u cha'al laj calbox-
uque, jech chach'unic o ti vu'un Jcoltavanejun
avu'unique. 20 Melel li c'usi chacalboxuque,
li boch'otic ta xich'oxuc ta muc', vo'oxuc ti ta
jtacoxuc batele, ja' vu'un chiyich'un o ta muc'.

Me chiyich'icun ta muq'ue, ja' ta xich'ic o ta muc' li Jtot ti la stacun tale —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' ta x'ac'at ta c'abal yu'un li Judase

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, vocol ivu' yu'un ti jamal laj yalbuncutic li boch'o ta x'ac'van ta c'abale yu'un ep ta xat yo'nton. Jech laj yalbuncutic:

—Melel li c'usi chacalboxuque, oy jun li' jchi'uctic ja' chiyac'un ta c'abal —xiyutuncutic.

22 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique la jq'uelbe jba jsatcutic. Muc jna'cutic boch'o junucal cu'uncutic ti jech sc'oplale. 23 Vu'un ti lec c'anbilun yu'un Jesuse tey ts'e'elun ta sts'el tey ta mesa. 24 Li Simón Pedroe laj yac'bun quil ta sc'ob ti ac'o jac'be Jesús boch'o junucal ti jech sc'oplale. 25 Yu'un tey nopol oyun ta sts'el li Jesuse, jech la jac'be:

—Cajval, ¿boch'o junucal cu'uncutic? —xcut.

26 Itac'ov li Jesuse:

—Ja' li boch'o ta xcac'be ts'ajbil pan sve'e —xiyutun.

Jech lic sts'aj juteb li pane, ja' laj yac'be li Judase, ja' xnich'on li Simón Iscariotee. 27 C'alal la stsac pan li Judase, ta ora iventainbat o yo'nton yu'un li banquilal pucuje, ja' li Satanase. Li Jesuse jech laj yalbe li Judase:

—Li c'usi anopoj chapase bat me paso ta ora —xut.

28 Ti jayib tey oyuncutic ta mesae, me junuc mu'yuc boch'o la sna' cu'uncutic c'u yu'un ti jech

laj yalbee. 29 Yu'un ja' xchabioj yavil jtaq'uincutic
li Judase, la jnopcutic me yu'un albil xa ono'ox
yu'un Jesús ti chbat sman tal c'usi ta xtun
cu'uncutic ta sventa q'uine. Oy la jnopcutic me
yu'un albil xa yu'un Jesús ti oy c'usi ac'o bat
yac'be li me'onetique. 30 C'alal la sve' pan li
Judase, ta ora iloc' batel. Ic' xa'ox osil.

Ja' smelol c'alal laj yal ach' mantal li Jesuse

31 C'alal loq'uem xa'ox batel li Judase, jech lic
yalbuncutic li Jesuse:

—Li' ta orae sta xa yorail chi'ich'at ta muc',
vu'un ti co'ol cristianoutique. Jech ta x'ich'at
ta muc' ta jventa ec li Diose. 32 Me i'ich'at ta
muc' ta jventa li Diose, ja' no'ox jech ta ora chlic
ich'atcun ta muc' ta sventa ec. 33 Jnich'nabtac,
mu xa epuc c'ac'al li' ta jchi'inoxuc. Ta xasa'icun.
Jech chac c'u cha'al laj calbe li jchi'iltactique,
ja' no'ox jech ta xcalboxuc ec li vo'oxuque. yo'
bu chibate mu to xu' chachi'inicun batel ta ora.
34 Ta xcalboxuc ach' mantal, c'anano me abaic.
Ja' jech chac c'u cha'al la jc'anoxuc li vu'une,
ja'uc me jechoxuc ec li vo'oxuque, c'anano me
abaic acotolic. 35 Yu'un me chac'anan abaique,
jech ta sna'ic o scotol cristianoetic ti vo'oxuc
cajchanc'opoxuque —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol "ta to xaval ti mu xavotquinune", x'utat yu'un Jesús li Pedroe

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

36 Li Simón Pedroe jech la sjac'be li Jesuse:

—Cajval, ¿bu chabat? —xut.

Itac'ov li Jesuse:

—Ti bu chibate mu to xu' chachi'inun batel ta ora. Ts'acal to xu' chabat —x'utat.
37 Li Pedroe jech la sjac'be:
—Cajval, ¿c'u yu'un ti mu to xu' ta jchi'inot batel ta orae? Xu' chimilat ta aventa —xut.
38 Itac'ov li Jesuse:
—Mu to xu' avu'un ti chavac' aba ta milel ta jventae. Melel li c'usi chacalbote, tana c'alal mu'yuc to'ox ta x'oc' cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu xavotquinune —x'utat yu'un li Jesuse.

14

Ja' smelol ti ja' ta sventa Jesús xu' chijc'ot ta stojol Diose

1 Li Jesuse jech laj yalbuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—Mu me xlo'ilaj avo'ntonic. Ch'unic me ti chascoltaoxuc li Jtote. Jech ch'unic me ti chajcoltaoxuc eq'ue. 2 Lec muc' sna li Jtote, ep ta c'ol. Ja' tey chac'otic. Ti manchuc lec muq'ue, mu jechuc ta xcalboxuc ti jechuque. Jech ba'yuc chbat jchapan ti bu chac'otique. 3 Ts'acal to ta xital yan velta, ta xtal quic'oxuc muyel. Tey chachi'inicun o. 4 Xana'ic xa ti bu chibate, xana'ic xa ti xu' chabatic tey ec li vo'oxuque —xiyutuncutic.
5 Li Tomase jech laj yal:
—Cajval, mu jna'cutic bu chabat. Jech mu jna'cutic c'uxi chibatcutic ec —xut.
6 Li Jesuse jech laj yal:
—Vu'un ta jventa xu' chac'otic ta stojol li Jtote. Li vu'une xcotquin li Jtote, melel ti c'u x'elan laj calboxuc sc'oplale. Boch'otic ta xch'un ti vu'un

Jcoltavanejun yu'unique ja' ta xcuxiic sbatel osil ta jventa. Yan li boch'otic mu xch'unique mu xu' ta xotquinic li Jtote. 7 Li vo'oxuque muc xavotquinicun ta melel, jech mu xavotquinic ec li Jtote. Pero chlic xa avotquinic li Jtote, chlic xa avilic batel —xiyutuncutic.

8 Li Felipee jech laj yal ec:

—Cajval, ac'bun quilcutic li Jtotic Diose jech xcuxet no'ox co'ntoncutic chicomcutic —xut.

9 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Ep xa c'ac'al li' la jchi'inoxuc. ¿Me mu to xavotquinun? Felipe. Li boch'otic laj xa yilicune laj xa yilic o li Jtotic Diose. ¿C'u yu'un jech chavalbun: "Ac'bun quilcutic li Jtotic Diose", xavutun? 10 ¿Me mu'yuc to ach'unoj ti jununcutic no'ox jchi'uc li Jtote? Li c'usi ta xcalboxuc ava'yique mu jc'opuc jtuc. Ja' sc'op li Jtote yu'un ta sventa c'usitic ta jpas chvinaj ti jununcutic jchi'uc li Jtote. 11 Ch'unic ti jununcutic no'ox jchi'uc li Jtote. Me mu xc'ot ta avo'ntonic li c'usi laj cal li'i, ch'unic me ta sventa li c'usitic la jpase. 12 Melel li c'usi chacalboxuque, me chach'unic ti vu'un ta jcoltaoxuque, xu' chapasic sq'uelubil stsatsal Dios jech chac c'u cha'al ta jpase. Xchi'uc más to ep chlic yich'icun o ta muc' cristianoetic ta aventaic ti c'alal tey xa oyun yo' bu oy li Jtote. 13 C'usiuc no'ox chac'anbeic li Diose vu'un ta xcac'boxuc scotol me ja' chac'anic jech chac c'u cha'al ta jc'ane. Jech lec ta xbat sc'oplal Jtot ta sventa ti chajcoltaoxuque. 14 Yu'un me ja' chac'anic jech chac c'u cha'al ta jc'ane, jech ta xcac'boxuc li c'usitic chac'anbicune.

Ja' smelol c'alal i'albatic yu'un Jesús ti ta xtal chi'inaticuc yu'un li Ch'ul Espíritue

15 ’Me scotol avo'ntonic chac'anicune,
chach'unbicun scotol li jmantale. 16-17 Ta jc'anbe
Jtot ti ac'o yac'boxuc tal li Ch'ul Espíritue yu'un
ja' ta xtal scoltaoxuc. Ja' ta xchi'inoxuc sbatel
osil. Ja' sventainoj ec li c'op ti ja' melele. Li
cristianoetique mu xu' ta xich'ic li Ch'ul Espíritue
yu'un mu xch'unic ti oy li Ch'ul Espíritue.
Mu'yuc ta sna'ic c'u x'elan ta x'abtej. Yan li
vo'oxuque chlic ana'ic c'u x'elan ch-abtej yu'un
chtal xchi'inoxuc. J'ech'el ch-och ta avo'ntonic.
18 Mu j'ech'eluc ta jcomtsanoxuc. Ta to xtal
jchi'inoxuc. 19 Li cristianoetique mu xa epuc
c'ac'al li' ta xilicun. Me la sta sc'ac'alil chichame,
mu'yuc xa ta xilicun yan velta. Yan li vo'oxuque
ta to xavililanicun. Ta sventa ti cuxulun sbatel
osile, jech chacuxiic sbatel osil ta jventa ec.
20 C'alal me i'och ta avo'ntonic li Ch'ul Espíritue,
jech chach'unic o ti jununcutic no'ox jchi'uc
li Jtote, xchi'uc ti oyoxuc ta jtojole, xchi'uc ti
jun c'otemutique. 21 Li boch'otic ta xch'unic
li jmantaltac laj ya'yique, le'e ja' scotol yo'nton
sc'anojicun. Li boch'o scotol yo'nton sc'anojicune
lec ta xc'anatic yu'un li Jtote. Jech scotol co'nton
jc'anoj ec, xchi'uc más chcac'be sna'ic c'u x'elan
co'nton —xiyutuncutic li Jesuse.

22 Jech ijac'bat yu'un Judas, pero mu ja'uc li
Judas Iscariotee, ja' li yan Judase:

—Cajval, ¿c'u yu'un ti vu'uncutic no'ox
chavac'bun jna'cutic c'u x'elan avo'ntone? ¿C'u
yu'un mu xavac'be sna'ic ec li cristianoetique?
—xi.

23 Itac'ov li Jesuse:
—Li boch'o scotol yo'nton sc'anojune ta xch'un li c'usi ta xcalbee. Jech lec ta xc'anat o yu'un li Jtote. Ta xtal jchi'incutic o. 24 Yan li boch'o mu xisc'anune mu xch'un noxtoc li c'usi ta xcalbee. Pero muc vu'cun jc'op ti li' ta xcalboxuque. Ja' sc'op li Jtot ti la stacun tale.

25 'Ja' jech ta xcalboxuc yu'un yo' to li' jchi'inojoxuc. 26 C'alal me libate, ta stacboxuc yalel tal Ch'ul Espíritu li Jtote, ja' ta xtal scoltaoxuc. Scotol ta xchanubtasoxuc. Ta svulesboxuc ta ajolic scotol li c'usi laj calboxuque.

27 'Ta jpasboxuc comel ta jun avo'ntonic. Li c'usitic oy li' ta banamile mu spas o ta jun avo'ntonic yu'un. Li vu'une ta jpasboxuc o ta jun avo'ntonic jech chac c'u cha'al jun co'nton o li vu'une. Mu me xavat avo'ntonic ti chibate. Mu me xaxi'ic. 28 Laj xa calboxuc ava'yic ti ta xibate. Laj xa calboxuc noxtoc ti ta to xtal jchi'inoxuque. Ti scotoluc avo'nton ac'anojicune, xcuxet no'ox avo'ntonic ti chisut batel ta stojol Jtot ti jechuque. Yu'un ja' más tsots yabtel li Jtote. Vu'un ti li' oyun ta banamile mu'yuc tsots cabtel quich'oj. 29 Jech ta xcalboxuc yu'un yo' to mu'yuc chibat yu'un jech mu xchibaj avo'ntonic ta jtojol c'alal me libate.

30 'Mu xa xu' ti jal ta jc'opanoxuque. Yu'un jliquel xa sc'an xtal staun li pucuje, ja' ti sventainoj scotol li' ta banamile. Pero mu'yuc c'usi xu' yu'un chispasbun. 31 Yu'un ja' no'ox ta jch'un c'usi yalojbun li Jtote. Jech ta sna'ic o scotol cristianoetic ti lec jc'anoj li Jtote. Licanic, batic —xiyutuncutic li Jesuse.

15

Ja' smelol "li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil ts'usub", xi li Jesuse

1 Li Jesuse jech to laj yalbuncutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique:
—Ti c'u x'elan xu' avu'un chatunic cu'une,
ja' tsc'an ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
sc'obc'obtac ts'usub ti stsacoj sbaic xchi'uc
smuc'ta aq'uile. Yu'un li vu'une ja' jechun jech
chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil ts'usub. Li Jtote ja'
jech chac c'u cha'al jchabits'usub. 2 Li boch'otic
ta xtalic ta jtojole ja' jechic jech chac c'u cha'al
sc'obc'obtac ts'usub. Li boch'o ta xtal ta jtojole,
me mu ja'uc ta spas c'usi ta sc'an li Jtote, ja' jech
chac c'u cha'al sc'ob ts'usub ti mu xac' sate. Ti
bu mu xac' sat li sc'ob ts'usube ta se'p loq'uel li
jchabits'usube. Ja' no'ox jech ec li boch'otic mu
sc'an spasic c'usi tsc'an Jtote mu xc'anatic yu'un
li Jtote. Yan li boch'o ta xtal ta jtojole, me ja' ta
spas c'usi ta sc'an li Jtote, ta xlecubtasat yu'un Jtot
jech chac c'u cha'al ta slecubtasbe sc'ob ts'usub li
jchabits'usube. Li jchabits'usube ta sjos loq'uel ti
bu chopol ta xile yu'un ta sc'an ac'o satinuc lec.
3 Li vo'oxuque lecubtasbiloxuc xa yu'un laj xa
avich'ic ta muc' li jc'ope. 4 Li' me oyanic o ta jtojol
jech chajcoltaoxuc. Na'ic me, ti manchuc stsacoj
sbaic xchi'uc smuc'ta aq'uil li sc'ob ts'usube, mu
satin ti jechuque. Ja' jechoxuc ec li vo'oxuque,
mu xu' avu'unic chapasic c'usi lec me mu li'uc
oyoxuc ta jtojole.
5 'Li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al
smuc'ta aq'uil ts'usub. Li vo'oxuque ja' jechoxuc

jech chac c'u cha'al sc'obc'obtac ts'usub. Me li' oyoxuc o ta jtojole, jech chajcoltaoxuc, jech xu' avu'un chapasic c'usi tsc'an li Jtote. Me mu'yuc ta jcoltaoxuque, mu'yuc c'usi xu' avu'un chapas atuquic. 6 Li boch'o mu sc'an li' oy o ta jtojole, ja' jech chac c'u cha'al sc'ob ts'usub ti mu xac' sate, ta xich' sebel loq'uel. Li sc'ob ts'usub ti isebat loq'uele ta xtaquij o. Ts'acal ta xlic yich' tsobel, ta xich' chiq'uel ta c'oc'.

7 'Me li' oyoxuc o ta jtojole, me tey oy o ta avo'ntonic li c'usitic laj calboxuque, xu' chac'anbeic Dios scotol li c'usi chac'anique jech chayac'boxuc. 8 Me ja' chapasilanic li c'usi leque, jech ta x'ich'at ta muc' avu'unic li Jtote. Jech chvinaj ti laj ach'unic jech chac c'u cha'al la jchanubtasoxuque. 9 Lec jc'anojoxuc jech chac c'u cha'al lec sc'anojun li Jtote. Li' oyanic o ta jtojol yu'un lec jc'anojoxuc. 10 Me chach'unbicun scotol li c'usi ta xcalboxuque, j'ech'el chana'ic o ti lec jc'anojoxuque, jech chac c'u cha'al ta jna' ti lec sc'anojun li Jtote yu'un ta jch'unbe scotol li c'usi chiyalbune.

11 'Ti laj calboxuc tsc'an li' oyoxuc ta jtojole xchi'uc ti chapasic c'usi laj calboxuque, yu'un jech xcuxet no'ox avo'ntonic jech chac c'u cha'al xcuxet co'ntone. Jech xcuxet no'ox avo'ntonic scotol c'ac'al, mu'yuc xa c'usi yan chac'anic o. 12 Jech jmantal ta xcalboxuc. C'anano me abaic jech chac c'u cha'al lec jc'anojoxuque. 13 Boch'o ta xcham ta scoj ti tspoj li boch'o lec sc'opan sbaic xchi'uque, ja' ep ta xc'anvan o. Ja' jech lec jc'anojoxuc li vu'une. Ja' tsc'an ti ac'o jechuc

avo'ntonic ec li vo'oxuque. 14 Li vo'oxuque co'ol
co'ntontic me ja' chapasic scotol li c'usitic chacal-
boxuque. 15 Li vo'oxuque muc xa jmozoucoxuc
chca'i. Co'ol xa co'ntontic yu'un laj xa cac'boxuc
ana'ic scotol li c'usitic ca'yoj tal ta stojol Jtote. Li
boch'o mozoil no'oxe mu'yuc ta x'albat c'usitic ta
snop li yajvale. Yan li vu'une laj xa calboxuc
ava'yic scotol. 16 Li vo'oxuque muc xat'ujicun.
Vu'un la jt'ujoxuc. Laj cac'boxuc avabtelic yu'un
chbat apasic c'usi tsc'an li Diose. Mu alticuc ti
jech chapasique yu'un ja' sventa sbatel osil. Jech
scotol c'usiuc chac'anbeic li Jtote ta xac'boxuc me
ja' chac'anic jech chac c'u cha'al ta jc'ane. 17 Jech
jmantal chacalboxuc: C'anano me abaic acotolic.

Ja' smelol ti "chopol me chayiloxuc li cristia-noetique", xi li Jesuse

18 'Me chopol chayiloxuc li cristianoetique, mu
me xchibaj avo'ntonic. Na'ic me ti jech ono'ox
chopol laj yilicune. 19 Ti co'oluc to chapasic
achi'uquic li cristianoetique, lec ta sc'anoxuc ti
jechuque. Li vo'oxuque mu xa co'oluc chapasic
achi'uquic yu'un laj xa quic'oxuc ta jtojol. Jech
chopol chayiloxuc li cristianoetique. 20 Na'ic
me ti jech ono'ox calojboxuque: "Li boch'o
mozo no'oxe mu'yuc tsots yabtel yich'oj. Ja'
tsots yabtel yich'oj li yajvale", xacutoxuc ono'ox.
Laj yuts'intaicun li vu'une, ja' no'ox jech ta
xuts'intaoxuc ec. Muc xiyich'bicun ta muc' li
jc'ope, ja' no'ox jech mu xayich'boxuc ta muc' ec li
ac'opique. 21 Scotol li c'usi ta spasboxuque vu'un
ta jcoj, yu'un mu xotquinic li Jtot ti la stacun tale.

22 ’Ti manchuc tal jc'opanique, muc xvinaj
me chopol yo'ntonic ti jechuque. Li' ta orae
mu xa xu' ta xalic ti lec yo'ntonique yu'un
chopol chiyilicun. 23 Li boch'o chopol chiyilune
chopol ta xilic ec li Jtote. 24 Ti manchuc laj
cac'be yilic sq'uelubil jtsatsal ti mu'yuc boch'o
yan xu' yu'un jech tspase, muc xvinaj me chopol
yo'ntonic ti jechuque. Li' ta orae mu xa xu'
ta xalic ti lec yo'ntonique yu'un chopol laj yilic
li c'usitic la jpascutic jchi'uc Jtote. 25 Ti jech
chopol chiyilicune, yu'un ja' ta xc'ot o ti jech
ono'ox ts'ibabil comel jc'oplal ta sc'op Dios tey
yich'ojique: “Altic ti chopol chiyilicune, mu'yuc
jmul”, xi ono'ox ts'ibabil.
26 ’C'alal me ital li Ch'ul Espíritu ti ta jtacboxuc
yalel tal sventa ta scoltaoxuque, ja' jc'oplal chac'
ta na'el. Melel li c'usi ta xalboxuque yu'un ja'
tey ta xlic tal ta stojol li Jtote. 27 Li vo'oxuque
chacholbicun jc'oplal ec yu'un laj achi'inicun ti
c'alal lic jtsac cabtele, xchi'uc c'alal to tana.

16

1 ’Laj xa calboxuc ava'yic ti chopol chayiloxuc li
cristianoetique yu'un jech mu xchibaj avo'ntonic
ti c'alal mu'yuc xa li' oyune. 2 Yu'un ta to
sloq'uesoxuc ta nail tsobobbail li jchi'iltactic ta
israelale. Ta to sta sc'ac'alil ti oy ta smiloxuque
yu'un tsnopic ti ja' yabtel Dios tspasique. 3 Ti
jech ta spasboxuque, yu'un mu xotquinic li Jtotic
Diose. Jech mu xiyotquinicun ec. 4 Laj xa
calboxuc ava'yic ti chopol chayiloxuque. C'alal
ta xc'ot ta pasel jeche, tey ta xvul ta ajolic ti jech
ono'ox laj calboxuc comele. C'alal laj quic'oxuc

ta jtojole, mu'yuc jech laj calboxuc yu'un li' to jchi'inojoxuc.

Ja' smelol c'u x'elan yabtel li Ch'ul Espíritue

5 Li' ta orae ta xa xisut batel ta stojol li Jtot ti
la stacun tale. Li vo'oxuque me junuc mu'yuc
boch'o la sjac'bun lec avu'unic ti bu chibate.
6 Ja' no'ox puro at-o'nton batem ta avo'ntonic
ti c'alal jech laj calboxuc ava'yique. 7 Melel li
c'usi chacalboxuque, ja' sventa alequilalic ti ta
xisut batel ta vinajele. Yu'un me mu'yuc ta
xisut batele, mu'yuc ta xtal scoltaoxuc li Ch'ul
Espíritue. Yu'un ti chisut batele, yu'un ja' ta
jtacboxuc tal li Ch'ul Espíritue. 8 C'alal me
itale, ja' yabtel ta xac'be sna'ic cristianoetic ti
oy smulique, xchi'uc ti mu'yuc jmul li vu'une,
xchi'uc ti ch-ac'batic castigo yu'un smulique. 9 Li
smul ch-ac'bat sna'ique ja' ti mu xch'unic ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique. 10 Ta xac'be sna'ic ti
tuc' co'ntone yu'un laj xa yic'un muyel ta stojol
li Jtote. Yu'un mu'yuc xa bu chavilicun o li' ta
banamile. 11 Ta xac'be sna'ic ti ch-ac'batic castigo
yu'un smulique yu'un chapal xa sc'oplal ti ta xich'
castigo sbatel osil li boch'o banquilal yu'unique,
ja' li banquilal pucuje, ja' ti tey mozoinbilic o
yu'une.

12 'Ac'o me oy to ep c'usi ta jc'an ta xcalboxuc
pero ta yan to velta cha'ac'bat ava'yic yu'un mu
xava'ibeic smelol scotol ta ora. 13 C'alal ta xtal
li Ch'ul Espíritue, melel scotol ec li c'usi ta xale,
ja' ta xac'boxuc ana'ic scotol li c'usi melele. Mu
ja'uc sc'op stuc ta xal. Ja' ta xal scotol li c'usitic ta
x'albat yu'un Jtote. Ja' ta xac'boxuc ana'ic scotol

li c'usitic ta to xc'ot ta pasele. 14 Ta xac'un ta
ich'el ta muc' yu'un ja' yabtel o ta svulesboxuc
ta ajolic scotol li c'usi la jpase xchi'uc li c'usi laj
cale. 15 Ti jech laj cale mu jtucuc chiyac'un ta
ich'el ta muc'. Yu'un jununcutic jchi'uc li Jtote
jech co'ol chiyac'uncutic ta ich'el ta muc'.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti jun chib no'ox c'ac'al chat yo'ntonique, ts'acal xcuxet no'ox yo'ntonic

16 'Mu xa epuc c'ac'al li' chavilicun. Oy jun
chib c'ac'al ti mu'yuc chavilicune. Ts'acal to
chavilicun yan velta. Ts'acal to ta xisut batel yo'
bu oy li Jtote —xi li Jesuse.

17 Oy chib oxibuncutic, vu'uncutic li ya-
jchanc'opuncutique, jech la jac'be jbacutic:

—¿C'usi smelol ti jech laj yalbutique: "Mu xa
epuc c'ac'al li' chavilicun. Oy jun chib c'ac'al ti
mu'yuc chavilicune. Ts'acal to chavilicun yan
velta. Ts'acal to ta xisut batel yo' bu oy li Jtote",
ti xijyututique? 18 ¿C'usi smelol ti "mu xa epuc
c'ac'al" xie? Mu xca'ibetic smelol li c'usi ta xale
—xcut jbacutic.

19 Li Jesuse la sna' ti ta jc'an ta jac'becutic c'usi
smelole, jech laj yalbuncutic:

—Ta jna' ti chajac'be abaic ta sventa ti jech
laj cale: "Mu xa epuc c'ac'al li' chavilicun. Oy
jun chib c'ac'al ti mu'yuc chavilicune. Ts'acal to
chavilicun yan velta", ti xacutoxuque. 20 Melel li
c'usi chacalboxuque, li vo'oxuque ta to xa'oq'uic,
ta to xavat avo'ntonic. Yan li boch'otic mu
xiyich'icun ta muq'ue xcuxet no'ox yo'ntonic.
Pero li vo'oxuque jun chib no'ox c'ac'al ti chavat

avo'ntonique. Ta ts'acal xcuxet no'ox avo'ntonic.
21 Ana'ojic c'u x'elan ti c'alal ta xcux jun antse, oy
svocol. Pero c'alal me ivoc' li yole, ta xch'ay ta
yo'nton ti ep c'ux laj ya'ye. Xcuxet no'ox yo'nton
ta ts'acal yu'un oy xa yol. 22 Ja' no'ox jechoxuc
ec li vo'oxuque, li' ta orae chavat avo'ntonic,
pero c'alal chavilicun yan veltae, xcuxet no'ox
avo'ntonic. Mu'yuc boch'o xu' ta xch'ayboxuc li
xcuxetel avo'ntonique.

23 'C'alal chavilicun yan velta jech chac c'u
cha'al laj calboxuque, mu'yuc xa c'usi cha-
jac'bicun yu'un ic'ot xa ta pasel li c'usitic laj
calboxuque. Melel li c'usi chacalboxuque, scotol
li c'usi chac'anbeic Jtotic Diose chayac'boxuc me
ja' chac'anic jech chac c'u cha'al ta jc'ane. 24 Tana
mu'yuc to ac'anojbeic Jtotic Dios jech chac c'u
cha'al ta jc'ane. C'anbeic, jech ta xac'boxuc. Jech
xcuxet no'ox avo'ntonic scotol c'ac'al, mu'yuc xa
c'usi yan chac'anic o.

Ja' smelol "tsalbil xa cu'un scotol li c'usitic oy li' ta banamile", xi li Jesuse

25 'Scotol li c'usitic laj calboxuque oy ja' no'ox
la jloc'ta ta lo'il. Pero ta to sta yorail ti jamal ta
xcalboxuc ava'yic sc'oplal li Jtotic Diose. 26 C'alal
me la sta yorail ti jamal chava'ibeic sc'oplal li
Jtotic Diose, xu' atuquic xa no'ox chac'anbeic
li c'usi chac'anique yu'un chana'ic ti jech ta
jc'ane. Mu xa persauc vu'un ta jc'anboxuc ta
stojol li Jtotic Diose. 27 Yu'un lec sc'anojoxuc li
Jtotic Diose. Yu'un ti lec sc'anojoxuque, yu'un
lec ac'anojicun ec, xchi'uc laj xa ach'unic ti tey
liquemun tal ta stojol li Jtotic Diose. 28 Melel

ti tey lilic tal ta stojol Jtotic Dios ti c'alal lital li' ta banamile. Li' ta orae ta xa jcomtsan li banamile, ta xa xisut batel yo' bu oy li Jtotic Diose —xiyutuncutic li Jesuse.

29 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jech laj calbecutic:

—Li' ta orae jamal xa laj avalbuncutic. 30 Laj xa jna'cutic ti xana' scotole. Yu'un laj ana' ti oy c'usi ta jc'an ta jac'cutic ti c'alal mu'yuc to'ox chajac'becutique. Jech laj xa jch'uncutic o ti tey liquemot tal yo' bu oy li Diose —xcutcutic.

31 Itac'ov li Jesuse:

—Lec ti laj ach'unique pero oy to c'usi yan sc'an avu'unic. 32 Yu'un ta jliquel xa chacomtsanicun. Ta xavoq'uilan abaic batel. Pero mu'yuc comtsanbilun, li' xchi'inojun li Jtotic Diose. 33 Ti c'u yepal laj calboxuque, ja' sventa ac'o cuxetuc o avo'ntonic ta jventa ti c'alal chavich'ic vocol li' ta banamile. Yu'un tsalbil xa cu'un scotol li c'usitic oy li' ta banamile, jech vu'un ta jventa ta stsal avu'unic ec —xiyutuncutic li Jesuse.

17

Ja' smelol c'alal la sc'opanbe Dios ta stojol yajchanc'optac li Jesuse

1 C'alal laj yal jech li Jesuse, la sq'uel muyel vinajel, la sc'opan Dios. Jech laj yal:

—Tat, laj xa sta sc'ac'alil chicham jech chac c'u cha'al avaloj ono'oxe. Jech ac'un ta ich'el ta muc', vu'un li Anich'onune, jech cha'ich'at ta muc' ta jventa ec. 2 Yu'un laj xa avac'bun jventain scotol cristianoetic ta sbejel banamil yu'un jech xu' ta xcac' cuxiicuc sbatel osil ti c'u yepal t'ujbil avu'un

chiyich'icun ta muq'ue. 3 Ti jech ta xcuxiic sbatel
osile, yu'un xayotquinicot, vo'ot ti cuxul Diosote,
xchi'uc xiyotquinicun ec, vu'un ti Jcoltavanejun
yu'unic laj atacun tale.
4 'Laj xa cac'ot ta ich'el ta muc' ta stojol li
cristianoetique. Vu'ubal xa cu'un li cabtel laj
avac'bun jpase. 5 Tati, li' ta orae ac'un xa ta ich'el
ta muc' tey ta atojol jech chac c'u cha'al ich'bilun
ono'ox ta muc' tey ta atojol ti c'alal mu'yuc to'ox
pasbil li banamile.
6 'Laj xa cac'ot ta otquinel ta stojol li viniquetic
li'i, ja' ti laj avac' yich'icun ta muq'ue. Ba'yuc
ono'ox t'ujbilic avu'un ti chiyich'icun ta muq'ue,
jech laj xa xch'unic li ac'ope. 7 Laj xa sna'ic ti
vo'ot ta aventa la jpas scotol li c'usitic la jpase
xchi'uc li c'usitic laj cale. 8 Laj xa calbe ya'yic li
ac'ope. Laj xa sna'ic ti ta melel tey liquemun tal
ta atojole. Laj xa xch'unic ti vo'ot laj atacun tale.
9 'Ta jc'opanot ta stojolic. Mu ja'uc ta jc'opanot
ta stojol scotol cristianoetic. Ja' ta jc'opanot ta
stojol li boch'otic laj avac' yich'icun ta muq'ue
yu'un jech chcolic sbatel osil ta jventa. Yu'un ja'
avu'un. 10 Scotol li boch'otic chcolic ta jventae ja'
cu'un, jech ja' avu'un ec. Ja' co'ol cu'untic. Ja' ta
sventaic ti chi'ich'at ta muq'ue.
11 'Stuquic xa ta xcomic li' ta banamile yu'un
ta xa xisut tal tey ta atojol. Tati, mu'yuc c'usi
chopol tey ta atojol, jech xu' avu'un chachabibun
scotol li boch'otic laj xa avac' yich'icun ta muq'ue
yu'un jech mu stsalatic yu'un li c'usitic oy li' ta
banamile. Jech co'ol yo'nton scotolic jech chac
c'u cha'al co'ol co'ntontique. 12 C'alal la jchi'inic li'
ta banamil ti jayib laj avac' yich'icun ta muq'ue,

vo'ot ta aventa ti muc xch'ay junuc cu'une. Lec la jchabi, li' xchi'inojicun scotolic. Ja' no'ox jun li boch'o sc'oplal ono'ox ch'ayel ta xbate, ja' mu'yuc xa li' xchi'inojun. Yu'un ja' ic'ot o li c'usi ts'ibabil ono'ox comel ta ac'ope.

13 'Tati, ta xa xital ta atojol. C'alal li' to jchi'inojic ta banamile, ta jc'opanot ta stojolic yu'un ac'o cuxetuc yo'ntonic jech chac c'u cha'al xcuxet no'ox co'ntone. 14 Laj xa calbe ya'yic li ac'ope pero chopol ta x'ilatic yu'un li cristianoetique. Yu'un mu xa jechuc yo'ntonic jech chac c'u cha'al yo'nton li cristianoetique, jech chac c'u cha'al mu jechuc co'nton jech chac c'u cha'al yo'nton li cristianoetique. 15 Mu ja'uc ta jc'anbot ti ac'o avic' ta atojol ta orae. Ja' ta jc'anbot ti ac'o achabibune yu'un jech mu stsalatic yu'un li pucuje. 16 Yu'un mu xa jechuc yo'ntonic jech chac c'u cha'al yo'nton li cristianoetique, jech chac c'u cha'al mu jechuc co'nton jech chac c'u cha'al yo'nton li cristianoetique. 17 Ac'o yac' ta yo'ntonic li ac'ope yu'un ja' melel, yu'un jech mu co'oluc tspasic, mu co'oluc tsnopic xchi'uc li cristianoetique. 18 Jech chac c'u cha'al laj atacun yalel tal li' ta banamile yu'un ja' tal jcholbe ya'yic li ac'ope, ja' no'ox jech ta jtaquic batel ec yu'un ac'o bat xcholbe ya'yic ac'op li cristianoetique. 19 Yutsil co'nton ta jpas li c'usi ta sc'an avo'ntone, jech vu'un ta jventa yutsil yo'nton xu' tspasic ec.

20 'Mu ja'uc no'ox ta jc'opanot ta stojolic. Ta jc'opanot ta stojolic ec li boch'otic chlic yich'icun ta muc' ta sventaique. 21 Ta jc'anbot ti ac'o co'oluc yo'nton scotol ti c'u yepal ta xch'unique

jech chac c'u cha'al co'ol co'ntontique. Jech chac c'u cha'al junutic no'oxe, ja' no'ox jech jun ac'o oyicuc ta jtojoltic ec. Jech ta xch'unic o scotol cristianoetic ti vo'ot laj atacun tale. 22 Chcac'be slequil yo'ntonic jech chac c'u cha'al slequil co'nton laj avac'bune yu'un jech co'ol yo'nton chc'otic jech chac c'u cha'al co'ol co'ntontique. 23 Li vu'une jun chic'ot jchi'uc. Li vo'ote junutic no'ox. Jech jun ta xc'ot o scotolic ta jtojoltic jech chac c'u cha'al junutic no'oxe. Jech ta sna'ic o scotol cristianoetic ti vo'ot laj atacun tale. Ta sna'ic noxtoc ti lec ac'anoj scotol li boch'otic jun c'otemun jchi'uque jech chac c'u cha'al lec ac'anojune.

24 'Tati, ti c'u yepal laj avac' yich'icun ta muq'ue ta jc'an ti ac'o xchi'inicun sbatel osil tey yo' bu oyote, jech tey ta xilic o ti c'u x'elan ich'bilun ta muc' avu'une. Yu'un lec ono'ox ac'anojun ti c'alal mu'yuc to'ox banamile. 25 Tati, tuc' c'usi chapas, mu xavac' batuc ta ch'ayel li boch'o xayotquinote. Li cristianoetique mu xayotquinicot. Li vu'une xacotquinot. Ti jayib li' oyique laj xa xch'unic ti vo'ot laj atacun tale. 26 Laj xa yotquinicot cu'un. Pero más to ta xayotquinicot cu'un, jech chlic sna'ic ti lec c'anbilic avu'un jech chac c'u cha'al lec ac'anojune. Xchi'uc chlic sna'ic ti jun c'otemun jchi'uque —xi laj yal c'alal la sc'opan Dios li Jesuse.

18

Ja' smelol c'alal i'ac'at ta c'abal li Jesuse
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 C'alal laj yo'nton ta sc'opanel Dios li Jesuse,
iloc' batel. Tey nabal liloc'cutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Tey lijelovcutic batel
ta jot uc'um, Cedrón sbi. Tey lic'otcutic yo' bu
ts'unbil ep oliva te'etique. Ja' tey li'ochcutic ta
yolon jcotolcutic xchi'uc li Jesuse. 2 Li Judase,
ja' li boch'o spasoj xa trato chac' ta c'abal li
Jesuse, yiloj ti bu ts'unbil ep oliva te'etique yu'un
tey ono'ox ta xic'otilancutic jcotolcutic xchi'uc li
Jesuse. 3 Jech li Judase laj yic' batel soldadoetic,
xchi'uc laj yic' batel jayibuc jchi'ilcutic ta israelal
ti ja' ta xchabiic temploe. Ja' itacatic batel yu'un
li banquilal paleetique xchi'uc li fariseoetique. Li
soldadoetique ja' puro roma viniquetic. C'alal
ibatique, yich'anojic batel stojic, xchi'uc slam-
paraic, xchi'uc xmachitaic. 4 Li Jesuse sna'oj
scotol li c'usi ta spasbate. Inopaj batel, jech la
sjac'be li jtsacvanejetique:

—¿Boch'o chasa'ic? —xut.

5 Itac'ovic:

—Ja' ta jsa'cutic li Jesús tey liquem tal ta
Nazarete —xiic.

Itac'ov li Jesuse:

—Vu'un li' oyune —xi.

Tey va'al ec li Judase, ja' li boch'o spasoj xa trato
chac' ta c'abal li Jesuse. 6 C'alal laj yal jech Jesús
ti “vu'un li' oyun” xie, ta nacalchac xa iloq'uic
li jtsacvanejetique jech tey iyalic o ta lum. 7 Li
Jesuse la sjac'be yan velta:

—¿Boch'o chasa'ic? —xut.

—Ja' ta jsa'cutic li Jesús tey liquem tal ta
Nazarete —xiic.

8 Itac'ov li Jesuse:

—Laj xa calboxuc ava'yic ti vu'un li' oyune. Me jtuc no'ox ti chasa'icune, mu me xatsaquic li jchi'iltac li'i, ac'o baticuc —xi li Jesuse.

9 Ti jech laj yale, yu'un ac'o c'otuc ta pasel
ti jech ono'ox laj yalbe li Stote: “Ti jayib laj
avac' yich'un ta muq'ue me junuc muc xch'ay
cu'un”, xi ono'ox laj yal. 10 Tey yich'oj xmachita
li Simón Pedroe. Jech la sloq'ues, la sbojbe jun
xchiquin smozo li más banquilal palee. Ja' ta
sbats'ichiquin ti iloq'ue. Malco sbi li mozoe. 11 Li
Jesuse jech laj yalbe li Pedroe:

—Tic'o ochel ta sna li amachitae. Yu'un me chapojune, mu xquich' vocol jech chac c'u cha'al ta sc'an li Jtote —xut.

Ja' smelol c'alal tey xa va'al ta stojol Anás li Jesuse

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Li capitán soldado xchi'uc yajsoldadotaque,
xchi'uc li jchabitemplo yu'un paleetique la
stsaquic li Jesuse. La xchuquic. 13 Ja' tey ba'yuc
laj yiq'uic batel ta stojol li banquilal pale to'oxe,
Anás sbi. Li Anase ja' sni'anoj li Caifase. Li
Caifase ja' o ochem ta más banquilal pale ti c'alal
icham li Jesuse. 14 Li Caifase ja' ono'ox ti jech
laj yalbe xchi'iltac ta abtele: “Ja' lec me jun
no'ox vinic ta xcham cu'untique, ja' chopol me
ta xijcham jcotoltique”, xut ono'ox.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

15 Li vu'un jchi'uc Simón Pedroe tey libatcutic
ec ti bu i'ic'at batel li Jesuse. Li vu'une xiy-
otquinun li banquilal pale to'oxe, jech c'alal i'och
ta yamaq'uil sna banquilal pale li Jesuse, tey
li'och ec. 16 Li Pedroe tey va'al icom ta calle ta
ti'na. Li vu'une yotquinojun li banquilal palee
jech tey la jc'opan li jchabiti'nae yu'un ac'o ochuc
ec li Pedroe. Jech i'otesat. 17 Li jchabiti'nae ja'
tseb. Jech lic jac'batuc li Pedroe:

—¿Me mu vo'ocot yajchanc'opot li vinique?
—x'utat.

Itac'ov li Pedroe:

—Mu vu'cun —xi.

18 Li mozoetic tey oyique xchi'uc li boch'otic ta
xchabiic temploe tey snoboj lec sc'oq'uic yu'un
oy sic. Ac'al no'ox li sc'oq'uique. Jech tey va'ajtic
ta xc'atinic. Tey va'al ta xc'atin ec li Pedroe.

Ja' smelol ti ja' ba'yuc i'ich'bat sc'op yu'un Anás li Jesuse

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

19 Li Jesuse jech ijac'bat yu'un li banquilal pale
ti loq'uem xae:

—¿Boch'otic li avajchanc'optaque? ¿C'usi
c'opal ti chavac' ta chanele? —x'utat.

20 Itac'ov li Jesuse:

—Lec ta satilal la jc'opan scotol li cristia-
noetique. Scotol c'ac'al lichanubtasvan ta nail
tsobobbailetic xchi'uc ta yamaq'uil templo yo' bu
ta stsobilan sbaic scotol li jchi'iltactique. Mu'yuc
bu ta mucul lichanubtasvan. 21 ¿C'u yu'un vu'un
chajac'bun? Ja' jac'bo li boch'otic laj ya'yic c'usi
laj calbeique. Sna'ojic li c'usi laj calbeique —xi.

22 C'alal laj yal jech li Jesuse, ta ora imajat
yu'un jun jchabitemplo ti tey va'ale. Jech laj yal
li jchabitemploe:
—¿C'u yu'un jech chatac'be li banquilal palee?
—x'utat.
23 Itac'ov li Jesuse:
—Me yu'un chopol li c'usi laj cale, albun ca'i ti
bu chopole. Me lec li c'usi laj cale, ¿c'u yu'un laj
amajun? —xut.
24 Li Anase, ja' li banquilal pale ti loq'uem xae,
chucul xa lec li Jesuse ti c'alal la stac batel ta
stojol sni'e, ja' li Caifás ti ja' to no'ox i'och ta más
banquilal palee.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Pedro ti mu xotquin li Jesuse
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 C'alal jech ijac'bat li Jesuse, li Pedroe tey va'al
ta xc'atin. Jech ijac'bat yu'un li boch'otic tey co'ol
ta xc'atinic xchi'uque:
—¿Me mu vo'ocot yajchanc'opot li vinique?
—x'utat.
—Mu vu'cun —xi itac'ov li Pedroe.
26 Tey oy jun smozo li banquilal palee. Ja' yuts'
yalal li boch'o ibojbat xchiquin yu'un Pedroe. Li
Pedroe jech ijac'bat yu'un li mozoe:
—¿Me mu vo'ocot ti laj quilot tey achi'uc li
vinic yo' bu ts'unbil ep oliva te'etique? —x'utat.
27 Li Pedroe laj yal yan velta ti mu xotquin li
Jesuse. Ja' o i'oc' cots.

Ja' smelol c'alal ic'ot ta stojol Pilato li Jesuse
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

28 Laj yiq'uic loq'uel ta stojol Caifás li Jesuse,
bat yaq'uic ta stojol gobernador tey ta sna.
Pretorio sbi li snae. Ja' tey ta xich' chapanel
li cristianoetique. Sob to ti c'alal ic'otique.
Li paleetic xchi'uc xchi'iltaque muc x'ochic ta
pretorio. Yu'un me tscap sbaic xchi'uc li yan
lum cristianoetique, xch'unojic ti tsta smulic ta
stojol Diose, jech mu xu' ta sti'ic o li ch'ium
chij ta sventa q'uin coltaele. 29 Jech iloc' tal
li Pilatoe, ja' li gobernadore. Jech la sjac'be li
jchapanvanejetic cu'uncutique:
—¿C'usi smul li vinic li' laj aviq'uic tale? —xut.
30 Itac'ovic:
—Ti mu'yucuc tsots smul li vinique, muc xtal
cac'cutic ta ac'ob ti jechuque —xiic.
31 Li Pilatoe jech laj yal:
—Iq'uic batel, bat chapano atuquic ta sventa li
mantaletic avu'unique —xut.
Li jchapanvanejetique jech laj yalbeic li Pila-
toe:
—Li vu'uncutique mu'yuc quich'ojcutic mantal
avu'unic ti chimilvancutique. Ja' vo'ot avabtel
—xutic.
32 Yu'un ti ja' i'och ta sc'ob Pilato li Jesuse,
yu'un ja' ic'ot o ti laj yal Jesús ti ta persa ta
cruz ta xmilate. 33 Li Pilatoe i'och batel yo' bu
ta xchapanvane. Laj yic' li Jesuse, jech la sjac'be:
—¿Me vo'ot ajvalilot yu'un li achi'iltac ta
israelale? —xut.
34 Itac'ov li Jesuse:
—¿Me atuc no'ox chaval ti vu'un ajvalilune, o
me yu'un oy boch'o laj yalbot? —xut.
35 Itac'ov li Pilatoe:

—Li vu'une mu c'usi stu cu'un ta jac' jtuc yu'un muc israelucun. Ja' laj yaq'uicot ta jc'ob li achi'iltaque xchi'uc li banquilal paleetic avu'unique. ¿C'usi chopol apasoj? —x'utat.

36 Itac'ov li Jesuse:

—Li boch'o laj yac'bun cabtel ta jpas mantale mu cristianouc. Ti cristianouc laj yac'bun cabtele, la scoltaicun li jvinictaque jech muc xi'och ta sc'ob li jchi'iltaccutique, jech muc xital li' ta atojol ec ti jechuque. Li cabtel quich'oje mu cristianouc laj yac'bun —xut.

37 Li Pilatoe jech laj yalbe:

—Yu'un vo'ot ajvalilot cha'e —xut.

Itac'ov li Jesuse:

—Vu'un ajvalilun. Ti tal voc'cun li' ta banamile, yu'un tal jchol li c'op ti ja' melele. Scotol boch'otic tsc'an ta xa'yic li c'usi melele ja' ta xa'ibicun li jc'ope —xut.

38 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:

—¿C'usi ti melel acuyoje? —xi.

Ja' smelol c'alal ichapaj ti ta xcham li Jesuse (Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

C'alal laj yal jech li Pilatoe, iloc' tal yan velta. Tal sc'opan yan velta li jchapanvanejetique. Jech laj yalbe:

—Mu'yuc la jtabe smul li vinique. 39 Pero ta sventa atalelic o ti chac'anic loq'uesbel ta chuquel jun achi'ilic ta yorail jujun q'uin coltaele, ¿me ja' chac'anic ta jcoltaboxuc li ajvalil avu'unic, vo'oxuc li israeloxuque? —xut.

40 Tsots i'avan scotolic:

—¡Mu me xacolta le'e! ¡Ja' coltao li Barrabase! —xiic.

Li Barrabase ja' j'elec'.

19

1-2 Li Pilatoe laj yalbe yajsoldadotac ti ac'o yac'beic nucul li Jesuse. Jech lic yac'beic. Ts'acal to la sts'otic ch'ix, la xojbeic ta sjol sventa scorona. La slapbeic natil c'u'il sventa ajvalil. Yax'elan li c'u'ile. 3 Jech lic slabanic:

—¡Toj lec muc'ta ajvalilot yu'un li achi'iltac ta israelale! —xutic.

La smajbeic sat.

4 Iloc' tal yan velta li Pilatoe. Jech laj yalbe li jchi'iltaccutic ta israelale:

—Q'uelavilic, ta xquic' loq'uel tal li' ta atojolic yu'un jech chana'ic o ti mu'yuc la jtabe smule —xi.

5 C'alal iloc' tal li Jesuse, oy xa scoronail sjol ts'otbil ta ch'ix. Slapoj xa loq'uel tal li yax'elan c'u'ile. Li Pilatoe jech laj yalbe li jchi'iltaccutique:

—¡Q'uelavilic li vinique! —xi.

6 C'alal laj yilic Jesús li banquilal paleetique xchi'uc li boch'otic ta xchabiic temploe, tsots laj yaptaic li Pilatoe:

—¡Joc'ano ta cruz! ¡Joc'ano ta cruz! —xutic.

Itac'ov li Pilatoe:

—Iq'uic batel li vo'oxuque, bat joc'anic ta cruz. Yu'un mu'yuc la jtabe smul li vu'une —xi.

7 Itac'ovic li jchi'iltaccutique:

—Li vu'uncutique ta xal ta mantal cu'uncutic ti ta persa ta xcham li boch'o Xnich'on Dios yaloje —xiic.

8 Li Pilatoe ta ono'ox xi' ta sventa c'usi ta
spasbat li Jesuse. C'alal laj ya'i ti “Xnich'on Dios
yaloj” xiique, más to tey ixi' o. 9 I'och batel yan
velta ta yut pretorio li Pilatoe xchi'uc li Jesuse.
Jech la sjac'be li Jesuse:
—¿Bu liquemot tal? —xut.
Li Jesuse muc xtac'ov yu'un sna'oj ti altic no'ox
ta sjaq'uilane.
10 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xatac'bun? ¿Me yu'un mu
xana' ti vu'un oy cabtele? Xu' cu'un ta xcac'ot ta
joc'anel ta cruz, xu' cu'un ta jcoltaot batel —xi.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Ti manchuc jech chac' apas li Dios tey oy ta
vinajele, mu'yuc c'usi xu' avu'un chapasbun ti
jechuque. Li vo'ote mu'yuc tsots amul. Ja' más
tsots smul li más banquilal pale ti laj yac'un ta
ac'obe —xut.
12 C'alal jech laj ya'i li Pilatoe, tsc'an ta scolta li
Jesuse pero li jchi'iltaccutique tsots laj yaptaic:
—Me chacolta batel li vinic li'i, yu'un mu
co'oluc avo'nton achi'uc li muc'ta ajvalil Césare.
Yu'un li boch'o ta scuy sba ta ajvalil stuque ja' ta
scontrain li Césare —xutic.
13 C'alal laj ya'i Pilato c'usi laj yalic li
jchi'iltaccutique, laj yal mantal ti ac'o yiq'uic
loq'uel ta amac' li Jesuse. Li amaq'ue pasbil lec
ta ton. Oy pasbil lec xchotleb tey ta o'lol amac'
li gobernadore. Ja' tey chbat chotluc c'alal ta
xal c'u x'elan ta xcom li boch'o ta xchapanate.
Ja' Gabáta sbi ta jc'opcutic. Li Pilatoe tey bat
chotluc. 14 Ja' xa sc'ac'alil tsmilic li ch'ium chij
sventa q'uin coltaele. Po'ot xa van o'lol c'ac'al ti

c'alal tey bat chotluc li Pilatoe. Jech laj yalbe li jchi'iltaccutique:

—¡Q'uelavilic li ajvalil avu'unique! —xi.

15 Li jchi'iltaccutique tsots laj yaptaic li Pilatoe:

—¡Ac'o chamuc, ac'o joc'anatuc ta cruz! —xiic.

Li Pilatoe jech la sjac'be:

—¿Me lec ti ta xcac' ta joc'anel ta cruz li ajvalil avu'unique? —xut.

Itac'ovic li banquilal paleetique:

—Mu ja'uc ajvalil cu'uncutic le'e. Jun no'ox li muc'ta ajvalil cu'uncutique, ja' li Césare —xiic.

16 Li Pilatoe la xch'un c'usi la sc'anic li jchi'iltaccutique. Jech laj yal mantal ti ac'o bat joc'anatuc ta cruz li Jesuse. Li soldadoetique laj yiq'uic batel li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse (Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Li soldadoetique laj yac'beic xq'uech batel scruzal li Jesuse. Tey ibatic yo' bu Baquil Jolal sbie. Ja' Gólgota sbi ta jc'opcutic, vu'uncutic li israeluncutique. 18 Tey la sjoc'anic ta cruz li Jesuse. Xchi'uc oy yan chib vinic tey la sjoc'anic ta cruz ec. Jujun ta jujujot xocon scruzal li Jesuse. 19 Li Pilatoe laj yac' ta ts'ibael jun te'. Tey la sbajic ta sjol scruzal li Jesuse. “Li'i ja' Jesús tey liquem tal ta Nazaret. Ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic”, xi ts'ibabil. 20 Oy ep jchi'iltaccutic laj yilic ti c'u x'elan ts'ibabile yu'un tey no'ox ta ti' lum Jerusalén ijoc'anat ta cruz li Jesuse. Ts'ibabil ta jc'opcutic xchi'uc ta griego c'op xchi'uc ta latin c'op. 21 C'alal laj yilic banquilal paleetic c'u x'elan ts'ibabile, bat yalbeic li Pilatoe:

—¿C'u yu'un ti jech laj avac' ta ts'ibaele: “Ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic”, xi ts'ibabil laj quilcutic? “Li'i ja' la scuy sba ta muc'ta ajvalil yu'un israeletic”, xi laj avac' ta ts'ibael ti jechuque —xutic.

22 Itac'ov li Pilatoe:

—Ti c'u x'elan laj cac' ta ts'ibaele, jech ac'o comuc o —xi.

23 C'alal laj xa'ox sjoc'anic ta cruz Jesús li soldadoetique, la svoc'be sbaic li c'usitic slapoj to'oxe. Jujuchop laj yich'ic li chanibique. Ja' xa no'ox icom li sc'u'e yu'un mu'yuc sts'isbenal. Yu'un jis no'ox jalbil. 24 Li soldadoetique jech laj yalbe sbaic:

—Mu jch'i'ilantic li jlic li'i. Ja' lec jpastic canal tajimol jq'ueltiquic boch'o junucal ta xich' cu'untic —xiic.

Ti jech la spasic li soldadoetique, yu'un ja' ic'ot o li c'usi ts'ibabil ono'ox comel ta sc'op Diose. Jech ts'ibabil: “Ta svoc'be sbaic li jc'u'e. Ta spasic canal tajimol yu'un ta sq'uelic bu jlicucal chc'ot ta stojol jujunic”, xi ono'ox ts'ibabil.

25 Li sme' Jesuse tey nopol va'alic ta yolon scruzal Jesús xchi'uc li smuque, ja' María sbi ec li smuque. Ja' Cléofas sbi li smalale. Tey oy noxtoc yan María liquem tal ta lum Magdala. 26 Vu'un yajchanc'opun li Jesuse lec c'anbilun yu'un, tey va'alun ec, ja' tey jchi'uc li sme' Jesuse. C'alal laj yiluncutic li Jesuse, jech laj yalbe li sme'e:

—Yaa, ja' avol ta xc'ot le'e —xut.

27 Jech laj yalbun ec li Jesuse:

—Ja' ame' ta xc'ot le'e —xiyutun.

Jech tey laj quic' batel ta jna li sme' Jesuse. Tey
la jchi'in o.

Ja' smelol c'alal icham li Jesuse
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Li Jesuse la sna' ti chc'ot xa ta pasel scotol
ti c'u x'elan ts'ibabil comel sc'oplale. Ja' xa
sts'aquieb jech laj yal:
—Taquin co'nton chca'i —xi.
29 Tey lechel jun taza pajal ya'lel ts'usub. Lic
sts'ajic ta ya'lel ts'usub jun esponja. La xojic
muyel ta isópo te' li esponjae. Laj yac'beic ta ye
li Jesuse. 30 C'alal la sts'uts' pajal ya'lel ts'usub li
Jesuse, jech laj yal:
—Ivu' xa cu'un li cabtele —xi.
La snijan sba. Jech iloc' o xch'ulel.

Ja' smelol c'alal ixenbat ta lanza xocon li Jesuse

31 Vu'uncutic li israeluncutique ja' xa sc'ac'alil
ta jcux co'ntoncutic ta yoc'omal. Li jchapanvane-
jetic cu'uncutique mu sc'anic ti tey joc'ol ta xcom
ta cruz sbec'talic li oxibique. Yu'un jech ono'ox
tsots sc'oplal ta xc'ot cu'uncutic li jun sábado ta
yech'el muc'ta q'uin coltaele. Jech la sc'anbeic
Pilato ti ac'o yich'ic c'asbel yacanique, yu'un jech
ac'o chamicuc ta ora, jech xu' ta syalesbeic o
ta cruz li sbec'talique. 32 Jech li soldadoetique
lic sc'asbeic yacan li june. Ts'acal bat sc'asbeic
yacan noxtoc li yane, ja' ti co'ol ijoc'anatic ta cruz
xchi'uc li Jesuse. 33 C'alal ic'otic yo' bu joc'ol li
Jesuse, chamen xa laj yilic jech muc sc'asbeic o
yacan.
34 Ac'o me chamen xa laj yilic li Jesuse, pero
oy jun soldado la xenbe ta lanza xocon. Ta ora

iloc' xch'ich'al xchi'uc ya'lel sbec'tal. 35 Li vu'une laj quil c'u x'elan icham li Cajvaltique. Melel li c'usi ta xcale yu'un laj quil scotol. Yu'un ti chcale, ja' sventa ac'o ach'unic ec ti ja' Jcoltavanej avu'unique. 36 Yu'un ti jech ic'ot ta pasele, yu'un ja' ic'ot o ti jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Diose: “Me junuc sbaquil mu sc'asbat”, xi ono'ox ts'ibabil. 37 Jech ts'ibabil noxtoc ta sc'op Dios: “Chavilic to xenbil xocon avu'unic”, xi ono'ox ts'ibabil.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse (Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

38 Oy jun jchi'ilcutic ta israelal, José sbi. Tey liquem tal ta lum Arimatea. Ta mucul no'ox xch'unoj ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesuse yu'un ta xi' yu'un li xchi'iltac ta jchapanvaneje. C'alal laj yil ti chamen xa li Jesuse, jech bat sc'opan li Pilatoe, la sc'anbe sbec'tal li Jesuse. Li Pilatoe laj yal mantal ti ac'o syalesbe ta cruz sbec'tal li Jesuse yu'un ac'o bat smuc. Jech bat syales. 39 Tey ital ec li Nicodemoe, ja' li boch'o ay sc'opan ta ac'ubaltic li Jesuse. Yich'oj tal muil poxil capal ta yan vomol, aloé sbi. Oy van lajunebuc xcha'vinic kilo yalal. 40 Li Jesuse la xpixic lec ta saquil manta. Tey capal la xpixic batel li muil poxile xchi'uc li aloéetique yu'un jech mu xvinaj stuil. Yu'un ja' jech jtalel ta jpascutic c'alal ta jmuc jbacutic, vu'uncutic li israeluncutique. 41 yo' bu ijoc'anat ta cruz li Jesuse tey nopol ts'unbil ep oliva te'etic. Ja' tey oy jun ach' ch'en. Ja' vombil ton li ch'ene yu'un ja' sventa tey chmucat jun ánima. Ach' to li ch'ene, mu'yuc to boch'o tey

mucbil. 42 Ja' tey bat smucbeic sbec'tal li Jesuse
yu'un noch' no'ox. Yu'un ja' xa sc'ac'alil ta xlic
jcux co'ntoncutic c'alal me ich'ay c'ac'ale. Jech ta
ora no'ox ivu' yu'unic la smuquic.

20

Ja' smelol c'alal icha'cuxi loq'uel ta smuquinal li Jesuse
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

1 Ta sob domingo, ja' li sliquebal semanae, ic'
to ic'ot ta smuquinal Jesús li María liquem tal ta
Magdalae. Laj yil ti balch'unbil xa loq'uel li ton
ti macbil o sti' ch'ene. 2 Jech isut tal ta anil, tal
yalbe li Simón Pedroe xchi'uc vu'un ti lec ono'ox
c'anbilun yu'un li Jesuse. Jech vul yalbuncutic:

—Li sbec'tal Cajvaltique laj xa sloq'uesic batel.
Mu jna'cutic bu laj yaq'uic —xiyutuncutic.

3 Jech ta ora libatcutic ta smuquinal Jesús
jchi'uc li Pedroe. 4 Co'ol libatcutic ta anil. Li
vu'une lijelov batel. Ba'yuc lic'ot ta smuquinal
li Jesuse. Li Pedroe ja' ts'acal ic'ot. 5 Li vu'une
ja' no'ox la jcujan jba, la jnach'ta ochel li yut
smuquinale. Laj quil tey votsol li saquil mantae
pero muc xi'och ta yut li ch'ene. 6 C'alal ic'ot
li Simón Pedroe, ta ora i'och ta yut ch'en. Laj
yil ec ti tey votsol li saquil manta ti la xpixbeic
o sbec'tal Jesuse. 7 Laj yil tey votsol noxtoc
li xpix sjole. Pero muc jmojuc oy xchi'uc li
saquil mantae, slecoj bu oy, pero lec balbil comel.
8 Vu'un ti ba'yuc lic'ote ts'acal li'och ta yut li
ch'ene. C'alal laj quil c'u x'elan comen li mantae,
la jch'un ti cha'cuxem xa li Cajvaltique. 9 Pero

muc jna'cutic me jech ono'ox ts'ibabil comel ta sc'op Dios ti ta persa ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquinale. 10 Jech lisutcutic o batel ta jnacutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol María liquem tal ta Magdala (Mr. 16.9-11)

11 Li Maríae tey va'al icom ta ti' ch'en. Tey ta x'oc'. C'alal ja' o ta x'oq'ue, la scujan sba, la xnach'ta ochel li yut ch'ene. 12 Laj yil tey chotol chib yaj'almantal Dios. Toj sac li sc'u'ique. Ja' tey chotolic yo' bu laj yaq'uic comel sbec'tal li Jesuse, jun ta sjolinab, jun ta yoquinab. 13 Jech i'albat li Maríae:

—Yaa, ¿c'u yu'un cha'oc'? —x'utat.

Itac'ov li Maríae:

—Yu'un laj xa sloq'uesic batel sbec'tal li Cajvale. Mu jna' bu laj yaq'uic —xut.

14 C'alal laj yal jech li Maríae, la sq'uel sva'lupat. Laj yil tey va'al jun vinic, pero muc xotquin me ja' li Jesuse. 15 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Yaa, ¿c'u yu'un cha'oc'? ¿Boch'o chasa'? —xut.

Li Maríae la snop ti ja' li jchabi olivate'e, jech laj yalbe:

—Tata, me vo'ot laj avich'be batel sbec'tal li Cajvale, albun ca'i ti bu ay avaq'ue yu'un ta jcuch batel —xut.

16 Li Jesuse jech laj yalbe:

—¡María! —xut.

Li Maríae ijoyij, la sc'opan ta jc'opcutic, ja' li ebreo c'ope:

—¡Raboni! —xut. (Jchanubtasvanej, xi smelol.)
17 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu me xapajesun yu'un ta ono'ox xibat yo' bu oy li Jtote. Batan, bat albo ya'yic li quermanotactique: “Ta xibat ta stojol li Jtote, ja' Atotic ec. Ja' li Dios cu'une, ja' Dios avu'unic ec, xiyutun”, uto me c'otel li yantique —x'utat.
18 Li María ti liquem tal ta Magdalae jech vul yalbuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutic Jesuse:
—Laj xa quil li Cajvaltique —xiyutuncutic.
Li c'usitic i'albat yu'un Jesuse ivul yalbuncutic scotol.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús tey ta o'lol yut na ti bu oyic yajchanc'optaque
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 C'alal bat xa'ox c'ac'al ta sliquebal semanae, tey jmacoj jbacutic ta na, vu'uncutic li yajchanc'opuncutic Jesuse. Lec macal cu'uncutic li ti'nae yu'un chixi'cutic yu'un li jchapanvanejetic cu'uncutique. Li Jesuse ta ora no'ox ivinaj tey ta o'lol yut na ti bu jtsoboj jbacutique. Jech laj yalbuncutic:
—Junuc avo'ntonic —xiyutuncutic.
20 C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, laj yac'bun quilcutic li sc'obe xchi'uc li xocone. Jech la jna'cutic o ti ja' li Cajvaltique, jech xcuxet no'ox co'nton jcotolcutic. 21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic yan velta:
—Junuc avo'ntonic. Jech chac c'u cha'al la stacun tal li Jtote, ja' jech ta jtacoxuc batel ec, yu'un ja' chbat apasbicun li cabtele —xiyutuncutic.

22 C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, la
xjuch'tauncutic jcotolcutic, jech laj yalbuncutic:
—Ich'ic li Ch'ul Espíritue. 23 Li boch'otic laj xa
scomtsanic c'usitic chopol tspasique, xu' chaval-
beic ti ch'abal xa smul ch-ilatic yu'un Diose. Yan
li boch'otic mu sc'an scomtsanic c'usitic chopol
tspasique, xu' chavalbeic ti oy smul ch-ilatic
yu'un Diose —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yil Tomás ti cha'cuxem xa li Jesuse

24 Li Tomás ti loin xcutcutique mu'yuc tey oy
ti c'alal ic'ot li Jesuse. Li Tomase ja' jchi'ilcutic ti
co'ol lajchab yajchanc'opuncutic li Jesuse. 25 Jech
laj calbecutic:
—Laj xa quilcutic li Cajvaltique —xcutcutic.
Itac'ov li Tomase:
—Ja' to me laj quil jtuc li yav laux ta sc'obe, me
la jtic' ochel sbic'tal jc'ob ta yav li lauxe, xchi'uc
me la jtic' ochel jc'ob ta xocone, ja' to ta jch'un ti
ta melel cha'cuxem xae —xiyutuncutic.
26 C'alal iloc' xvaxquibal c'ac'al laj yac' sba
ta ilel ta jtojolcutic li Jesuse, tey la jtsob
jbacutic yan velta ta yut na, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Tey xa jchi'uccutic li
Tomase. Lec macal cu'uncutic li ti'nae. Pero ta
ora no'ox tey ivinaj ta o'lol yut na li Jesuse. Jech
laj yalbuncutic:
—Junuc avo'ntonic —xiyutuncutic.
27 Li Jesuse jech laj yalbe li Tomase:
—La' tic'o ochel sbic'tal ac'ob li' ta jc'obe.
Q'uelavil li jc'obe. Tic'o ochel ac'ob li' ta jxocone.

Mu me xapas ta tsots avo'nton. Ch'uno me ti cha'cuxemun xae —x'utat yu'un li Jesuse.

28 Itac'ov li Tomase:

—¡Cajval cu'un, Dios cu'un! —xut.

29 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Tomás, ja' to laj ach'un ti c'alal laj avil ti cha'cuxemun xae. Pero ja' más to lec li boch'otic ta xch'un ti c'alal mu'yuc chiyilicune —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'usi stu ti laj yich' ts'ibael ta vun li c'usitic la spas Jesuse

30 Li Jesuse oy ep sq'uelubil stsatsal la spas ta jtojolcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, pero muc xlaj yich' ts'ibael scotol li' ta vune. 31 Ti c'u yepal laj yich' ts'ibael li'i, ja' sventa ac'o ach'unic ti ja' Jcoltavanej cu'untic, xchi'uc ti ja' Ajvalil cu'untic li Jesuse, xchi'uc ti ja' Xnich'on Diose. Me chach'unique, jech chacuxiic o sbatel osil ta sventa.

21

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol vucub yajchanc'op tey ta ti' nab

1 Li Jesuse laj yac' sba ta ilel yan velta ta jtojolcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey laj yac' sba ta ilel ta ti' nab Tibérias. Ja' jech ic'ot ta pasel. 2 Tey jtsoboj jbacutic xchi'uc li Simón Pedroe, xchi'uc li Tomás ti loin xcutcutique. Tey oy ec li Natanael ti liquem tal ta lum Caná tey ta cosilalcutic ta Galilea banamile. Tey oyuncutic jchibalcutic ec ti Zebedeo sbi jtotcutique, xchi'uc

tey oyic yan chib jchi'iltac ta abtel. 3 Li Simón
Pedroe jech laj yalbuncutic:
—Ta xibat ta tsac choy —xiyutuncutic.
—Batic, ta xbat jchi'inotcutic —xcutcutic.
Jech libatcutic, li'ochcutic ta tenalte' canova.
Sjunul ac'ubal la jsa'cutic li choye pero mu'yuc la
jtacutic jcotuc. 4 C'alal isacub osile, laj quilcutic
tey va'al ta ti' nab li Jesuse. Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique muc xcotquincutic me ja'
li Jesuse. 5 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Queremetic, ¿me oy laj ataic li choye?
—xiyutuncutic.
—Mu'yuc —xcutcutic.
6 Li Jesuse jech laj yalbuncutic yan velta:
—Tic'o ochel anuti'ic tey ta jot xocon canova ta
abats'ic'obique. Ja' tey chataic —xiyutuncutic.
C'alal la jtic'cutic ochel ta yut nab li
jnuti'cutique, muc xnit ochel ta yut canova
cu'uncutic yu'un noj ta choy ta jyalel. 7 Vu'un
ti lec c'anbilun yu'un Jesuse, jech laj calbe li
Pedroe:
—¡Ja' Cajvaltic ti le' oye! —xcut.
C'alal laj ya'i Simón Pedro ti “ja' Cajvaltic”
xcute, ta ora la slap sc'u' yu'un t'anal, la sjip
sba ochel ta nab, bat sta li Jesuse. 8 Yan li
vu'uncutique ta canova libatcutic, tey jochojcutic
batel li jnuti'cutic ti nojem ta choye. Mu'yuc nom
li ti' nabe, noch' no'ox. Oy no'ox van vo'vinicuc
metro snatil.
9 C'alal liloc'cutic ta canova ta ti'nabe, laj
quilcutic tey tsanem lec ac'al. Laj quilcutic tey
chich' voel choy. Tey oy pan noxtoc. 10 Li Jesuse
jech laj yalbuncutic:

—Ich'ic tal cha'oxcotuc li choy laj atsaquique —xiyutuncutic.

11 Jech i'och ta canova li Simón Pedroe, bat snit loq'uel tal ta yut nab li jnuti'cutique. Nojem ta puro muc'tiquil choy. O'lol xchibal ciento xchi'uc oxcot (153) li choye. Ac'o me toj ep li choye pero muc xtuch' li jnuti'cutique. 12 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:

—La' ve'anic —xiyutuncutic.

Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique mu'yuc boch'o junucal la sjac' cu'uncutic ti boch'oe yu'un laj xa cotquincutic ti ja' Cajvaltique. 13 Li Jesuse la stsac li pane laj yac'buncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Laj yac'buncutic noxtoc li choye jech lec live'cutic.

14 Ja' yoxibal xa velta tey laj yac' sba ta ilel ta jtojolcutic ti c'alal cha'cuxem xa'ox loq'uel ta ch'en li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'albat yu'un Jesús c'usi yabtel li Pedroe

15 C'alal ilaj co'ntoncutic ta ve'ele, li Jesuse jech laj yalbe li Simón Pedroe:

—Simón, xnich'onot Jonás, lec ta sc'anicun li achi'iltac ta abtel li'i. Li vo'ote ¿me más to ech'em jech chac'anun? —xut.

Itac'ov li Pedroe:

—Cajval, xana' ono'ox ti lec jc'anojote —xut.

Li Jesuse jech laj yalbe:

—Albo me ya'yic jc'op scotol li boch'otic ja' to ta xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique yu'un jech ac'o ayinuc stsatsal yo'ntonic, jech mu xch'ayic ta be —xut.

16 Li Jesuse jech la sjac'be xchibal velta:
—Simón, xnich'onot Jonás, ¿me lec chac'anun? —xut.
Itac'ov li Pedroe:
—Cajval, xana' ono'ox ti lec jc'anojote —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Chabibun me scotol li boch'otic xch'unojic xa ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique —xut.
17 Li Jesuse jech la sjac'be yoxibal velta:
—Simón, xnich'onot Jonás, ¿me lec chac'anun? —xut.
Li Pedroe laj yat yo'nton yu'un yoxibal xa velta ijac'bat ti “¿me lec chac'anun?” x'utate. Itac'ov:
—Cajval, scotol xana'. Xana' ti lec jc'anojote —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Albo me ya'yic jc'op scotol li boch'otic xch'unojic xa ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique, yu'un jech ac'o ayinuc más stsatsal yo'ntonic.
18 Melel li c'usi chacalbote. Ti c'alal biq'uitot toe, mu'yuc c'usi vocol laj ava'i. Atuc laj alap ac'u', laj achuc ach'ut, buyuc no'ox labat. Pero ta to sta sc'ac'alil ti c'alal molot xae, chavich' chuquel, lich'il ac'ob ta te' chacham —x'utat.
19 Li Jesuse ja' laj yac'be sna' c'u x'elan ta xcham li Pedroe yu'un jech ta xac' ta ich'el ta muc' li Diose. Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc li Pedroe:
—J'ech'el me ich'un ta muc' —xut.

Ja' smelol ti ja' melel scotol c'usitic la sts'iba li Juane

20 Li Pedroe laj yil tey nabalun tal ta spatic, vu'un ti lec c'anbilun yu'un li Jesuse, vu'un ti tey ts'e'elun ta sts'el Jesús ti c'alal live'cutic ta sventa q'uine. Ja' o ti c'alal la jac'be Jesús ti boch'o

junucal ta x'ac'at ta c'abale. 21 C'alal laj yilun li
Pedroe, jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, ¿c'u x'elan ta xcham ec li jchi'il li'i?
—xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Me ta jc'an ti cuxul to ta xvul jta c'alal ta
xicha'tal yan veltae, mu aventauc. Li vo'ote
j'ech'el me ich'un ta muc' —x'utat.
23 C'alal jech laj ya'yique, la snopic ti mu'yuc
chichame jech ipuc batel ta stojol quermanotic.
Pero li Jesuse mu'yuc laj yal ti mu'yuc chichame.
Ja' no'ox jech laj yal: "Me ta jc'an ti cuxul to
ta xvul jta c'alal ta xicha'tal yan veltae, mu
aventauc", xi no'ox.
24 Scotol li c'usitic la jts'iba li'i laj quil, laj ca'i
jtuc, vu'un li Juanune, vu'un yajchanc'opun li
Jesuse. Melel ti jech la spas, ti jech laj yal li
Jesuse.
25 Toj ep c'usitic la spas li Jesuse. Ti yich'uc
ts'ibael ta vun scotole, toj ep libroetic oy ti
jechuque. Yan li c'u yepal laj yich' ts'ibael li'i lec
xu' chijcolutic o.

ACH' TESTAMENTO
The New Testament in the Chenalhó dialect of the Tzotzil language of Mexico
El Nuevo Testamento de Nuestro Señor Jesucristo en el tzotzil de Chenalhó

copyright © 1981 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chenalhó (Tzotzil)

Dialect: Chenalhó

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
b8daaa31-d864-5b32-901a-321d526fc0d7